MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 10416272 2

M
1546
5
K53V3
1965
c.1

MUSI

Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761104162722

А. КЛЕНИЦКИС

ЛЕТНИЙ ДЕНЬ

СЮИТА

ПАРТИТУРА

A. KLENICKIS

VASAROS DIENA

SIUITA

PARTITŪRA

M
1546
.5
K53V3
1965
c.1
MUSI

MUS 173 · 50

А. КЛЕНИЦКИС

ЛЕТНИЙ ДЕНЬ

СЮИТА
для детского хора и симфонического оркестра

Слова К. Кубилинскаса

ПАРТИТУРА

A. KLENICKIS

VASAROS DIENA

SIUITA
vaikų chorui ir simfoniniam orkestrui

Žodžiai K. Kubilinsko

PARTITŪRA

ИЗДАТЕЛЬСТВО „МУЗЫКА"
Москва 1965 Ленинград

СОСТАВ ОРКЕСТРА	ORCHESTRA
2 флейты (II = малой флейте)	2 Flauti (II = Flauto piccolo)
2 гобоя (II = английскому рожку)	2 Oboi (II = Corno inglese)
2 кларнета (Си♭, Ля)	2 Clarinetti (B, A)
2 фагота	2 Fagotti
3 трубы (Си♭)	3 Trombe (B)
Треугольник	Triangolo
Малый барабан	Tamburo
Тарелки	Piatti
Арфа	Arpa
Скрипки I	Violini I
Скрипки II	Violini II
Альты	Viole
Виолончели	Violoncelli
Контрабасы	Contrabassi

LIBRARY
OCT 8 1998
UNIVERSITY OF TORONTO

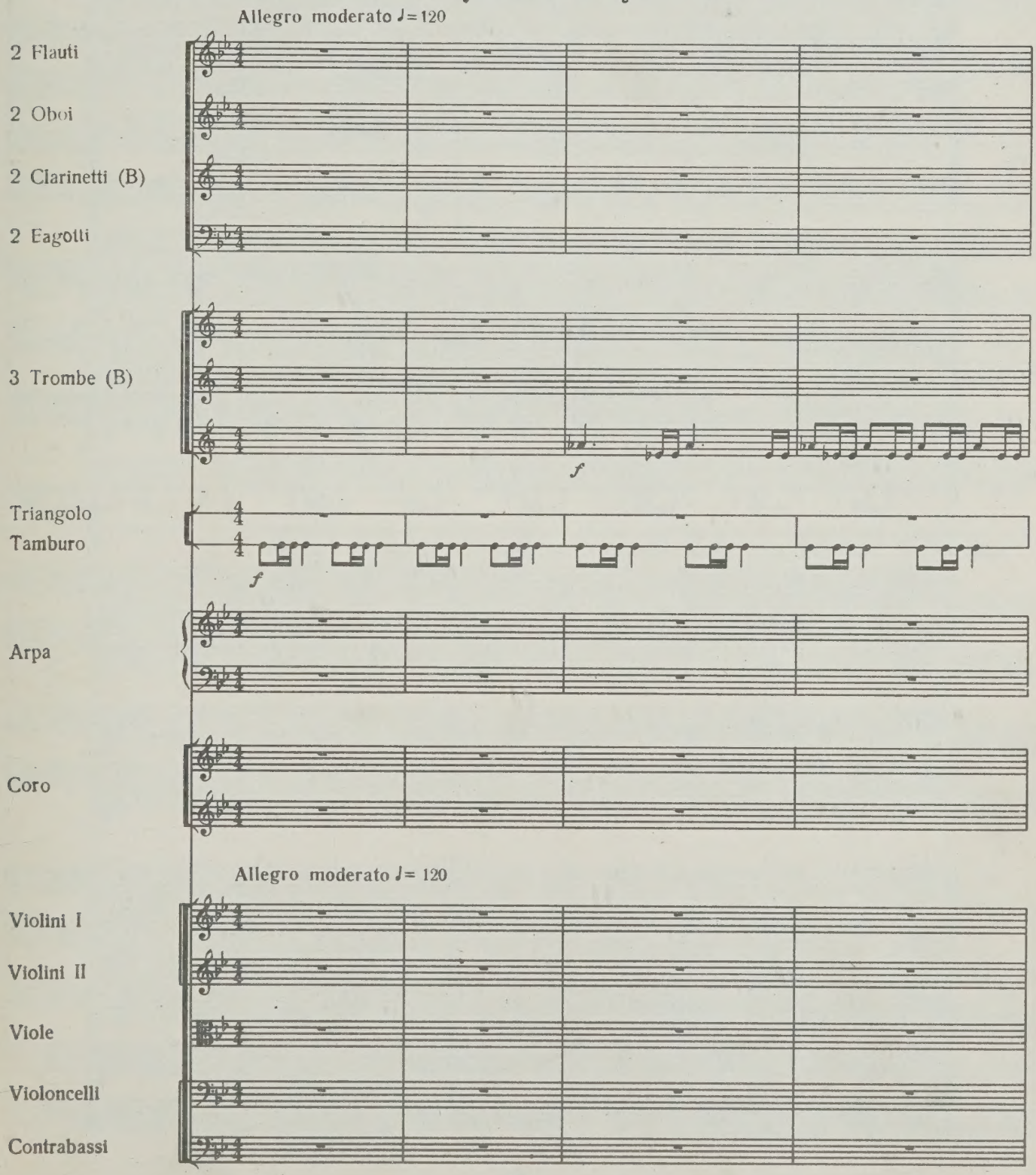
ЛЕТНИЙ ДЕНЬ — VASAROS DIENA

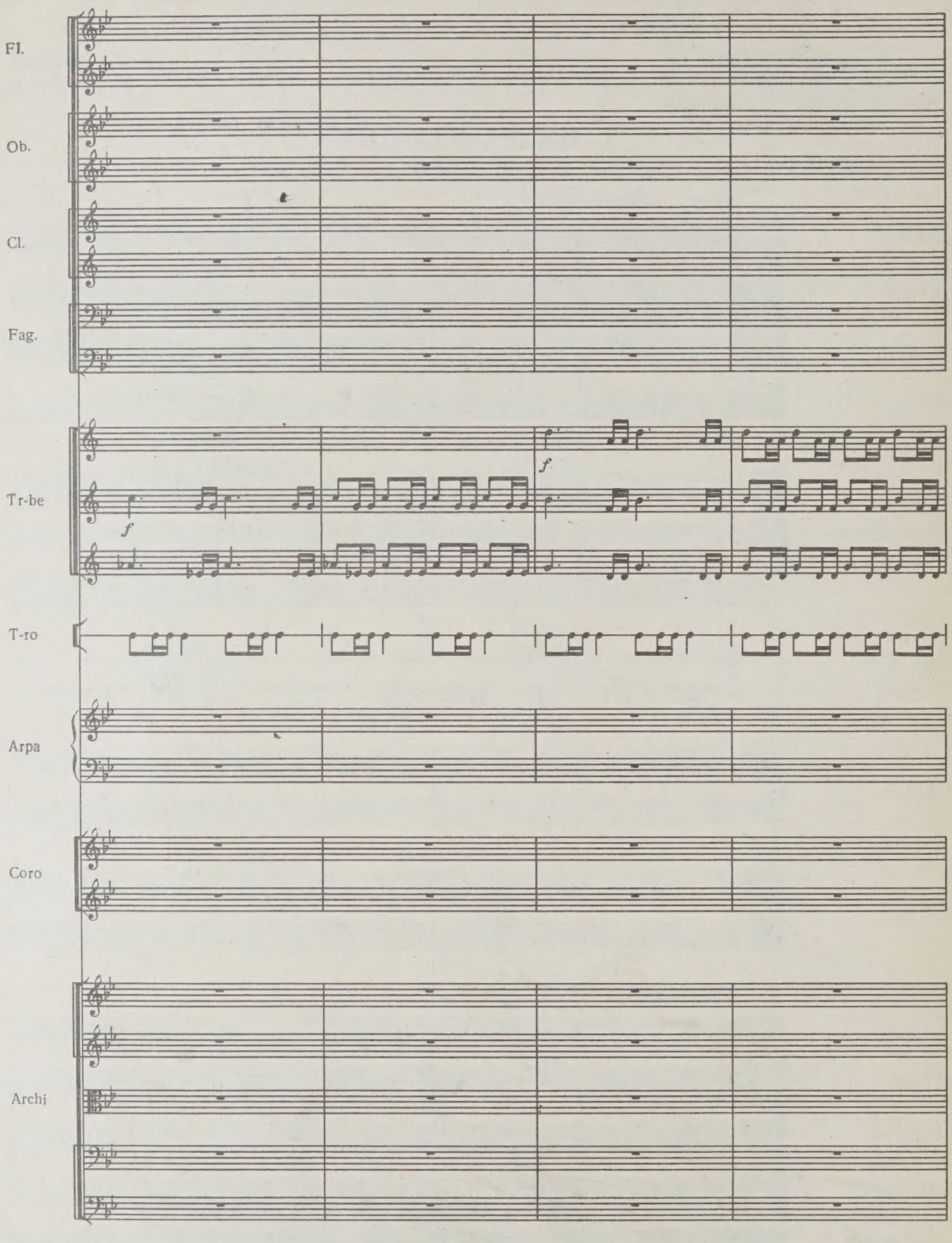
СЮИТА — *SIUITA*

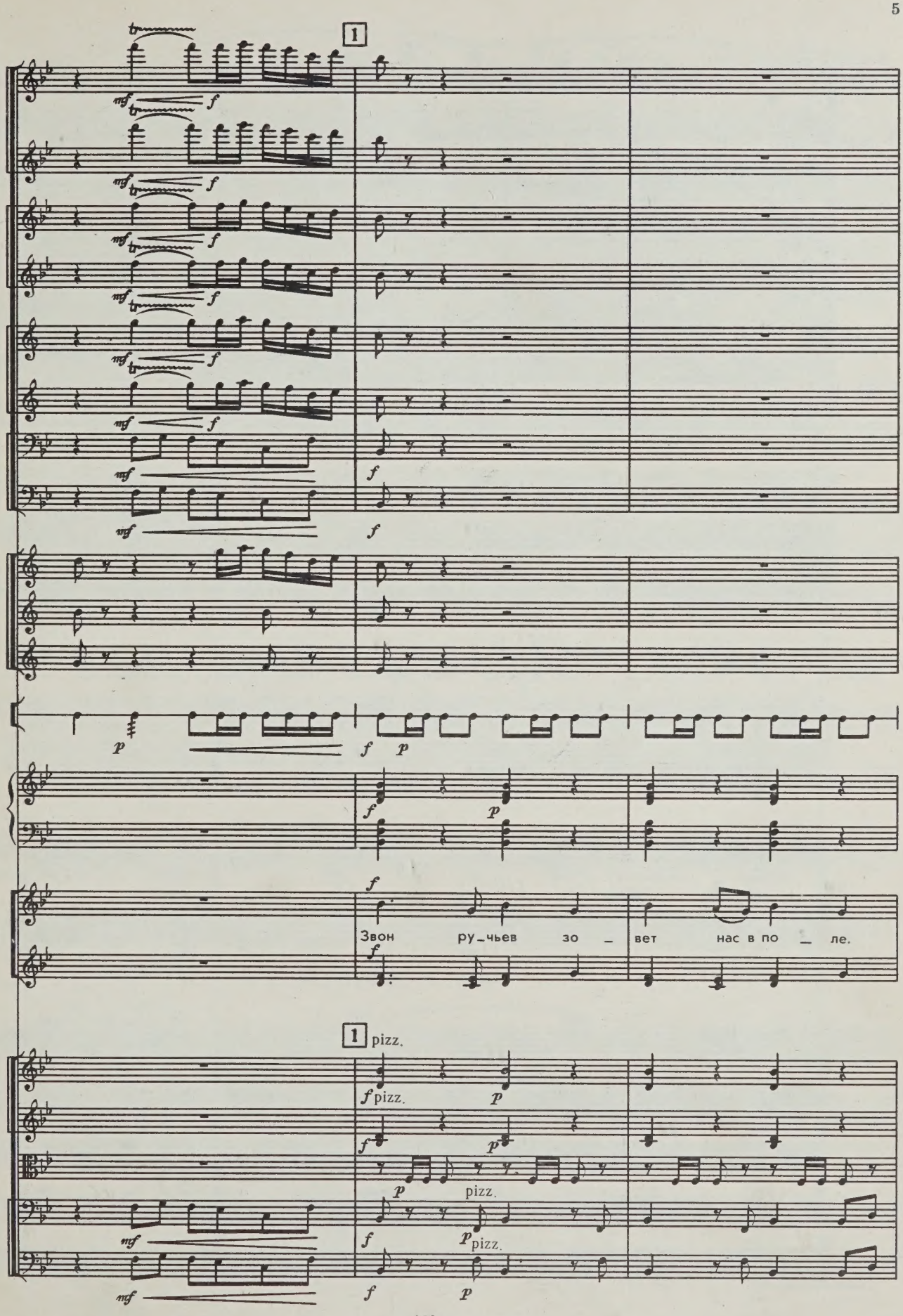
Слова К. КУБИЛИНСКАСА
Žodžiai K. KUBILINSKO
Перевод с литовского И. КАПЛАНАСА

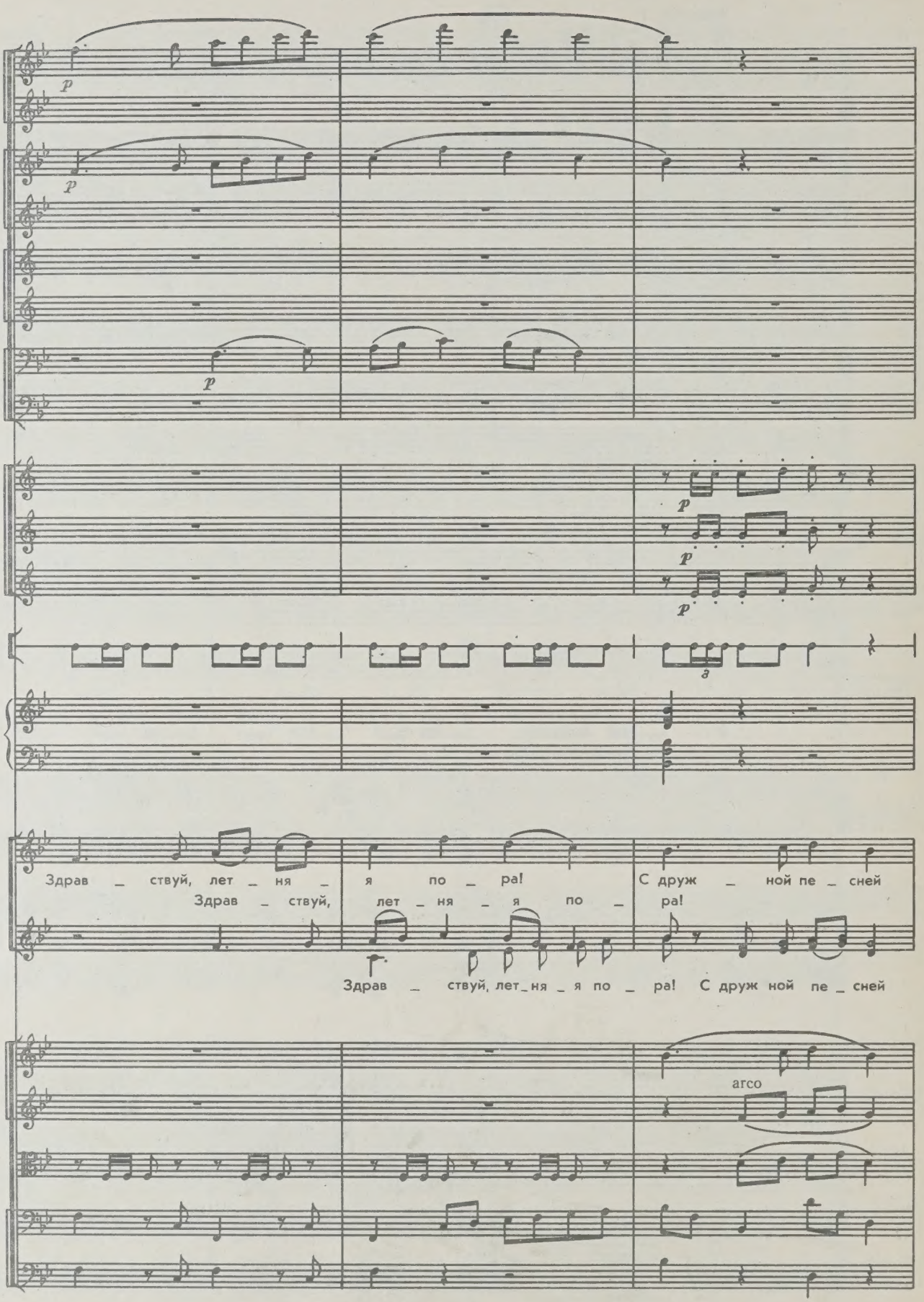
А. КЛЕНИЦКИС
A. KLENICKIS

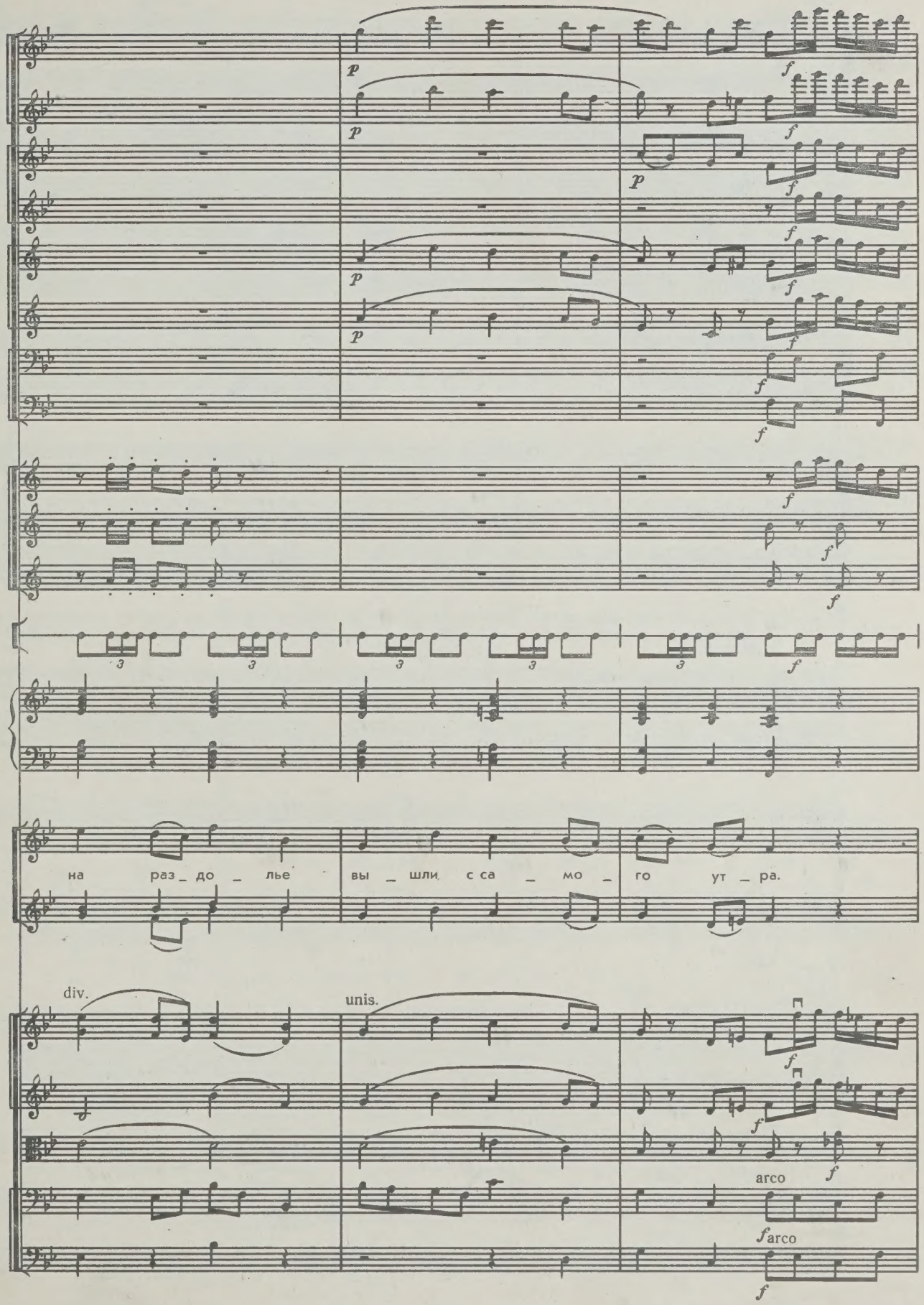
1. НА РАЗДОЛЬЕ
1. I GAMTA

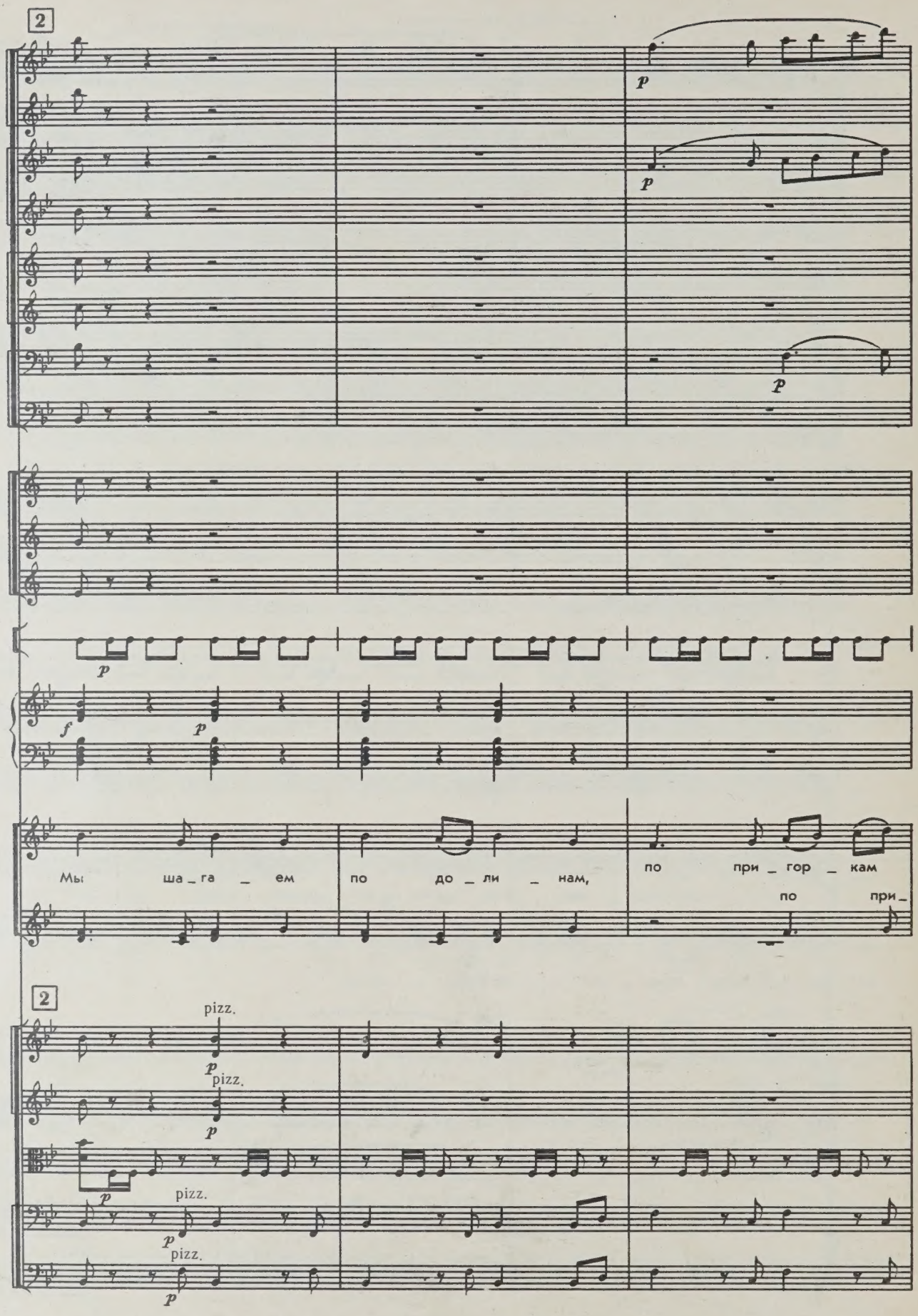


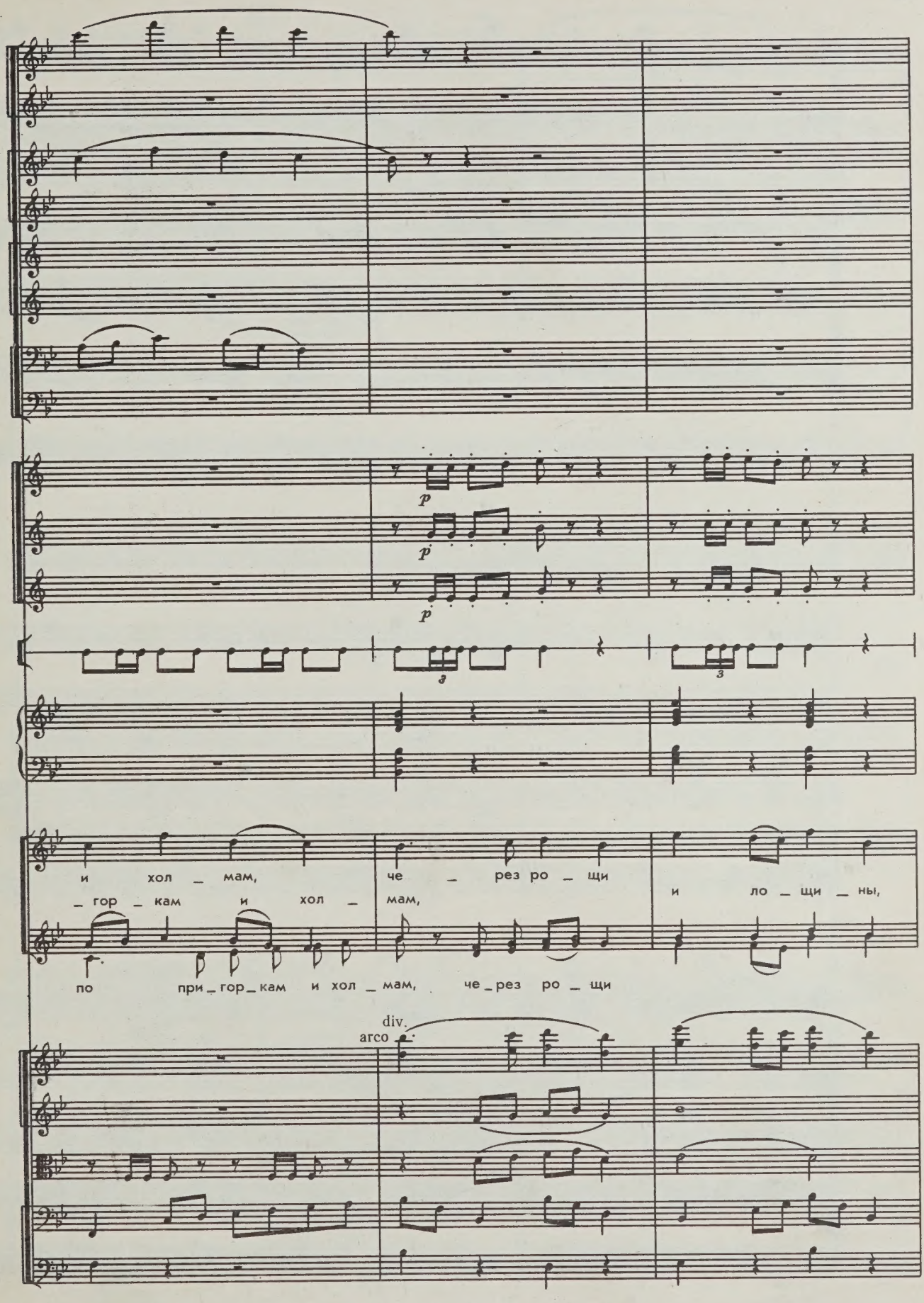

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Tr-be
f
f
T-ro
Arpa
Coro
Archi

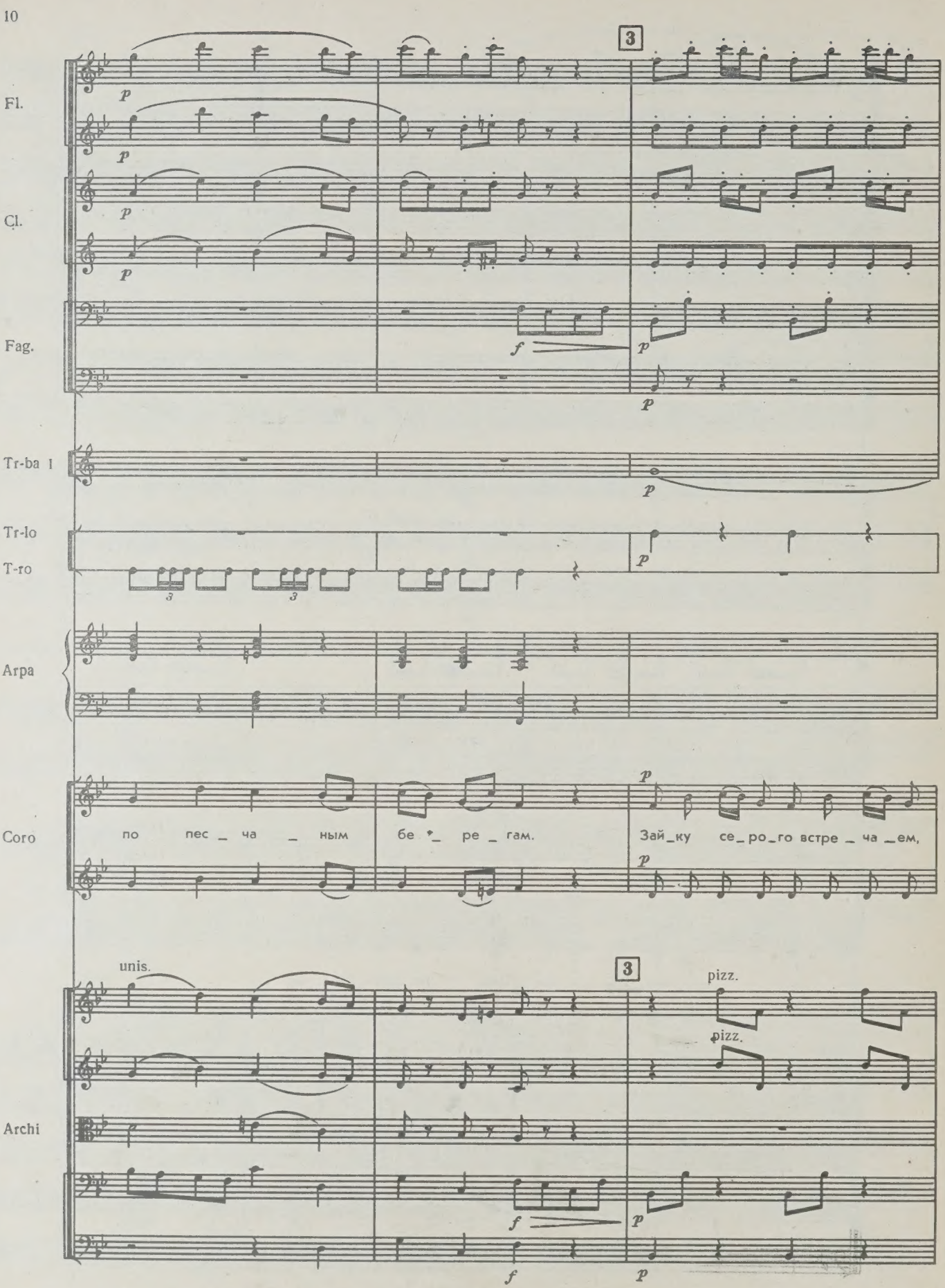

1
mf
f
p
Звон ру_чьев зо _ вет нас в по _ ле.
1 pizz.
pizz.

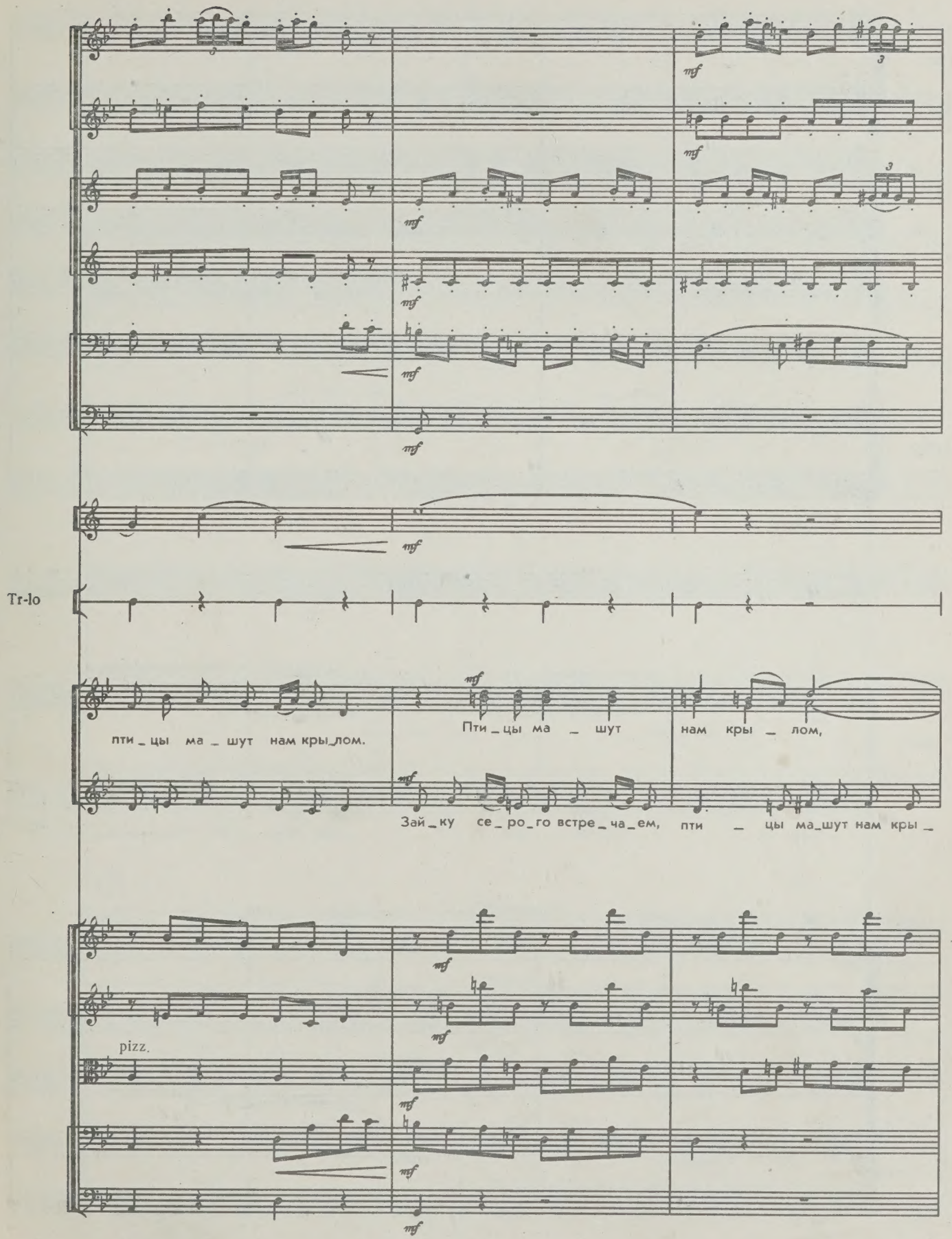

p
p
p
p
p
p
Здрав _ ствуй, лет _ ня _ я по _ ра! С друж _ ной пе _ сней
Здрав _ ствуй, лет _ ня _ я по _ ра!
Здрав _ ствуй, лет _ ня _ я по _ ра! С друж ной пе _ сней
arco

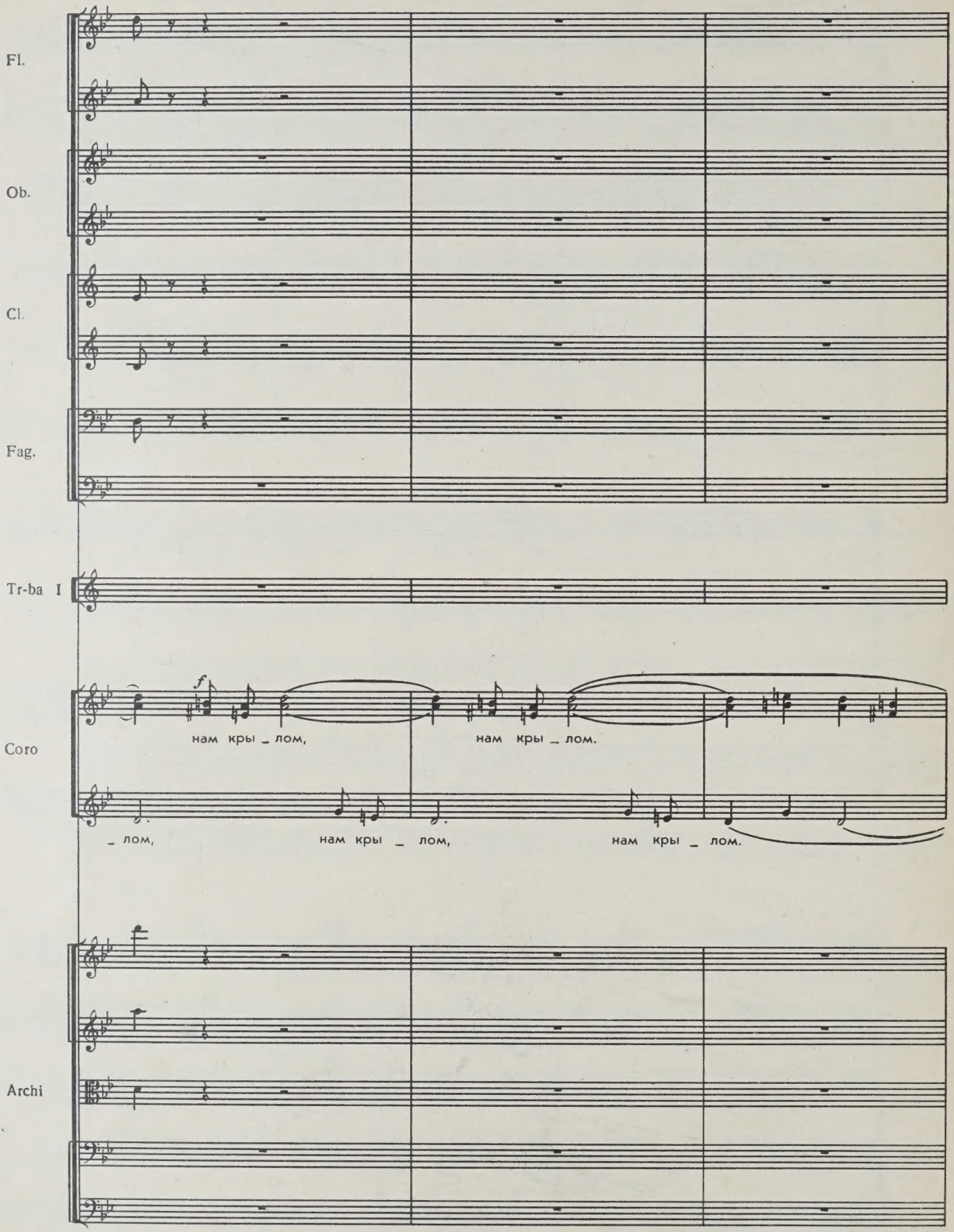

p
f
3
на раз_до_лье вы_шли с са_мо_го ут_ра.
div.
unis.
arco

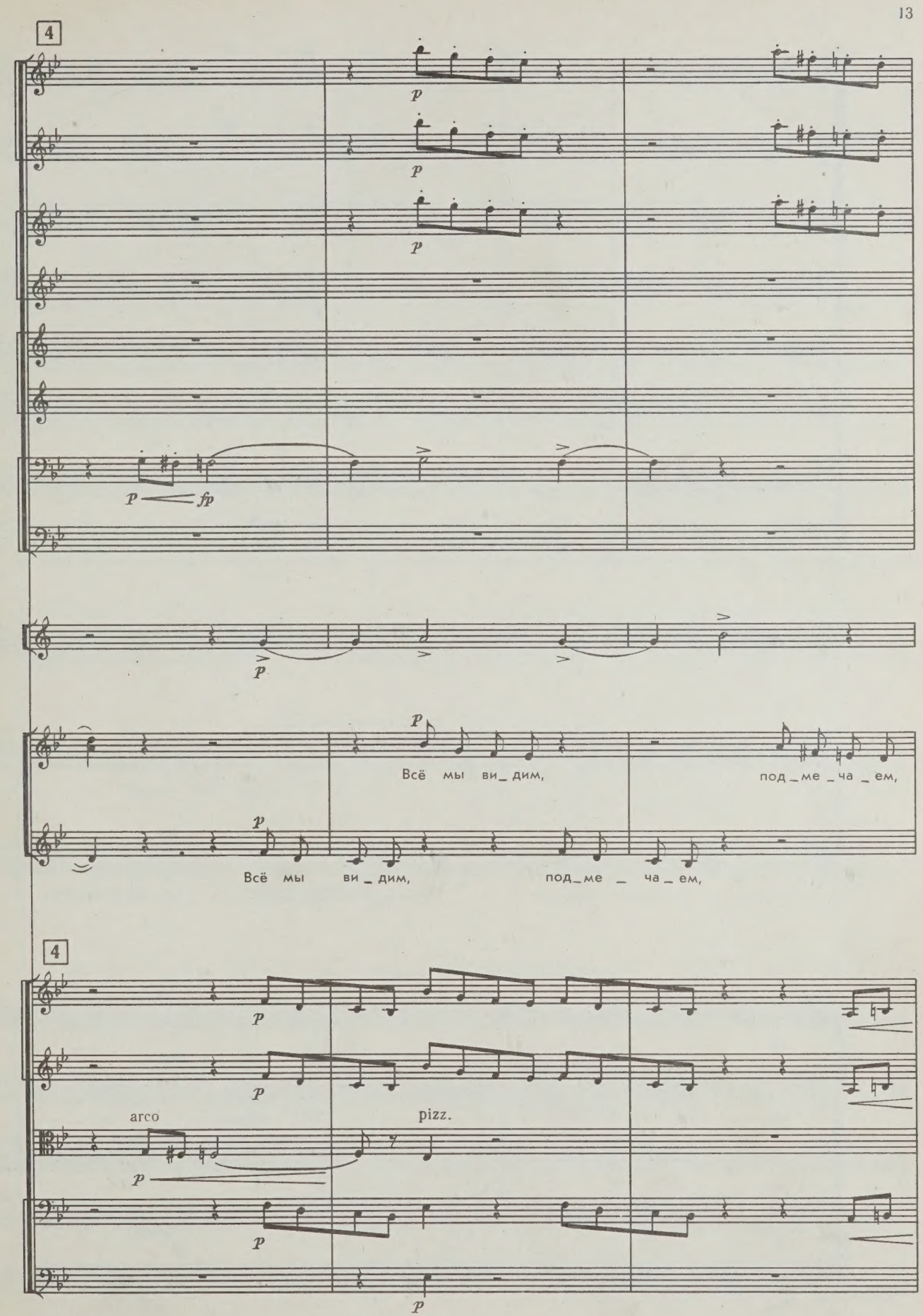

2
p
p
p
p
f
p
Мы ша_га_ем по до_ли_нам, по при_гор_кам
по при_
2
pizz.
p
pizz.
p
p
pizz.
p
pizz.
p

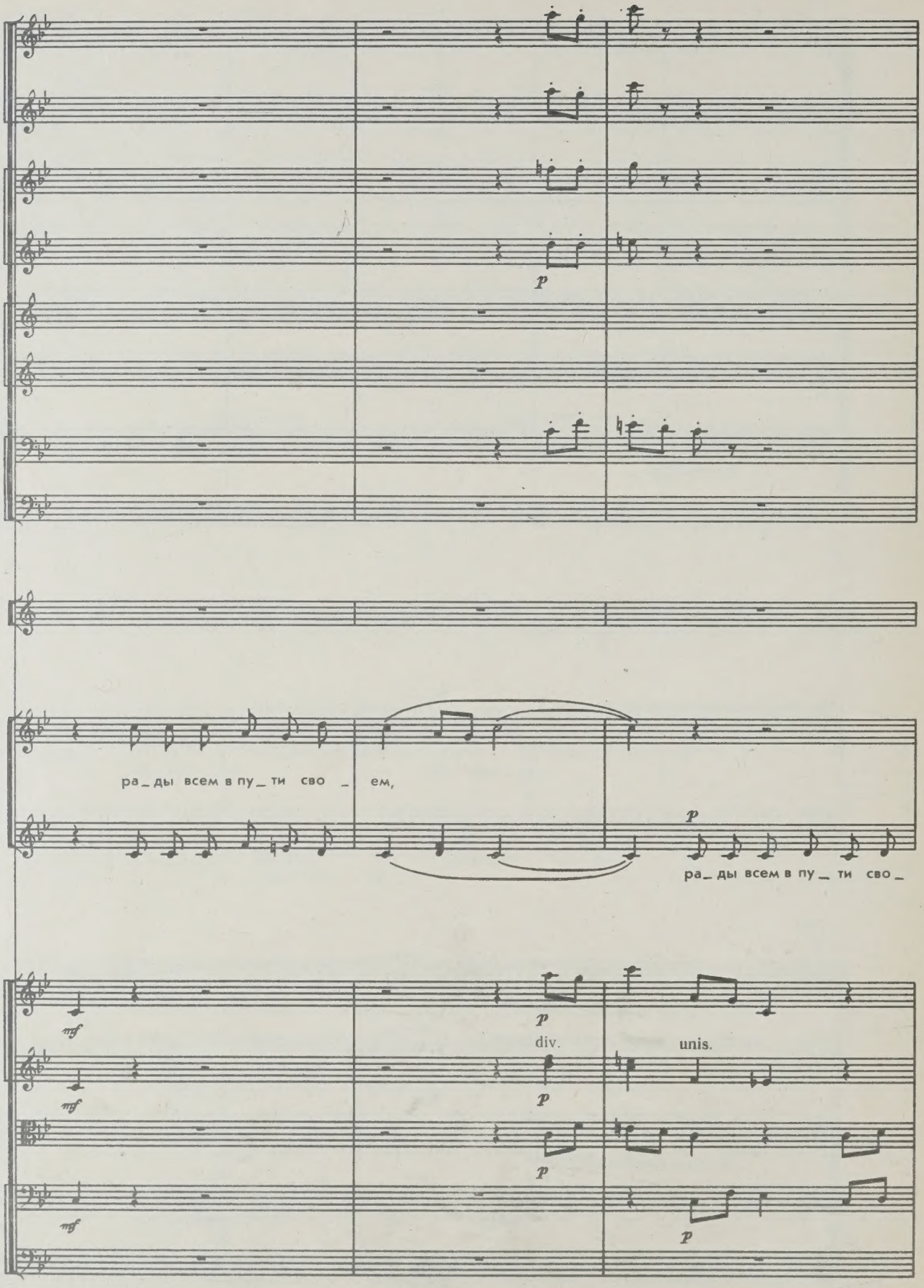

p
p
p
3
3
и хол _ мам, че _ рез ро _ щи
_ гор _ кам и хол _ мам,
и ло _ щи _ ны,
по при _ гор _ кам и хол _ мам, че _ рез ро _ щи
div.
arco

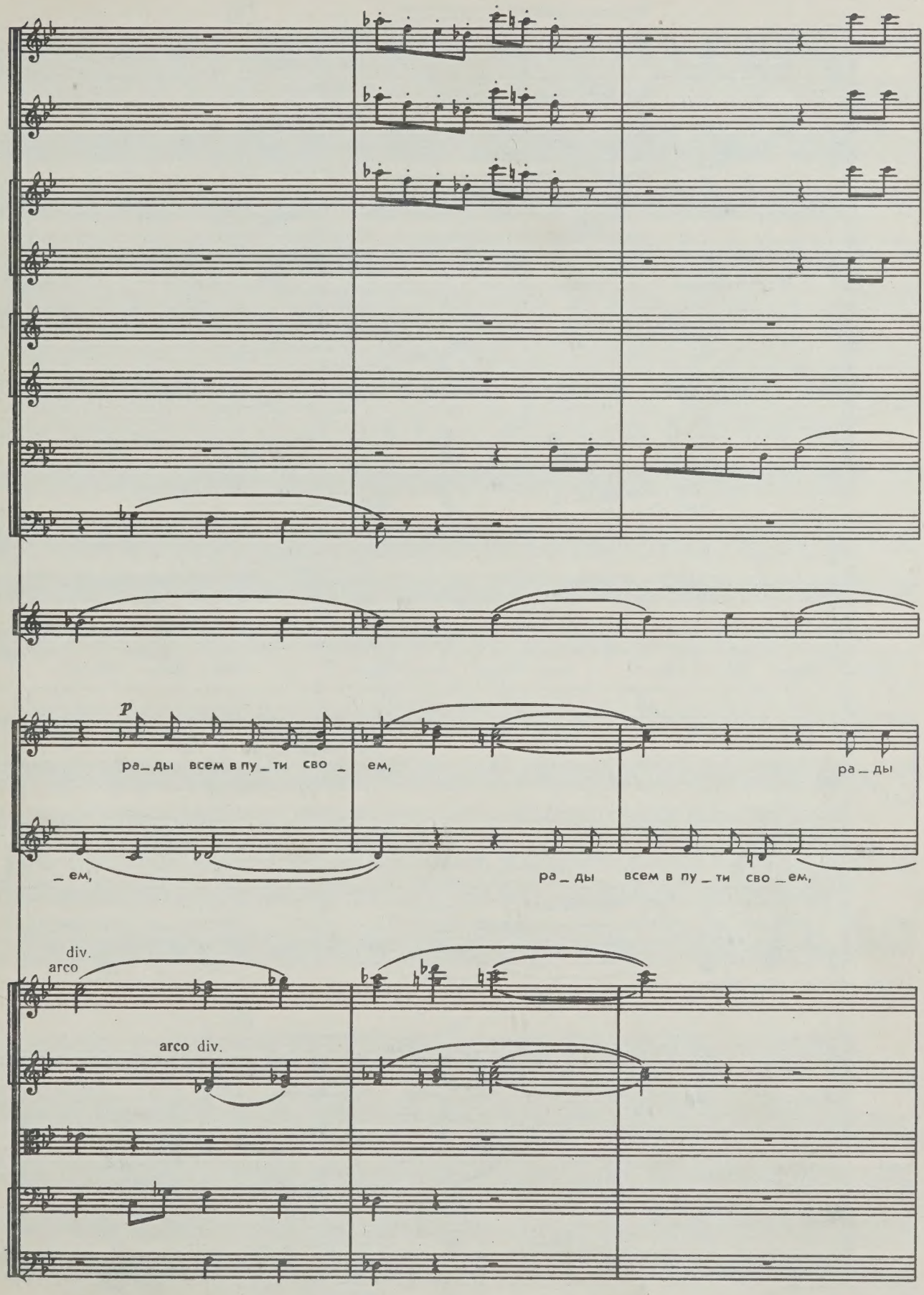

Fl.
Cl.
Fag.
Tr-ba I
Tr-lo
T-ro
Arpa
Coro
по пес _ ча _ ным бе _ ре _ гам.
Зай_ку се_ро_го встре _ ча _ем,
Archi
unis.
pizz.
pizz.
3

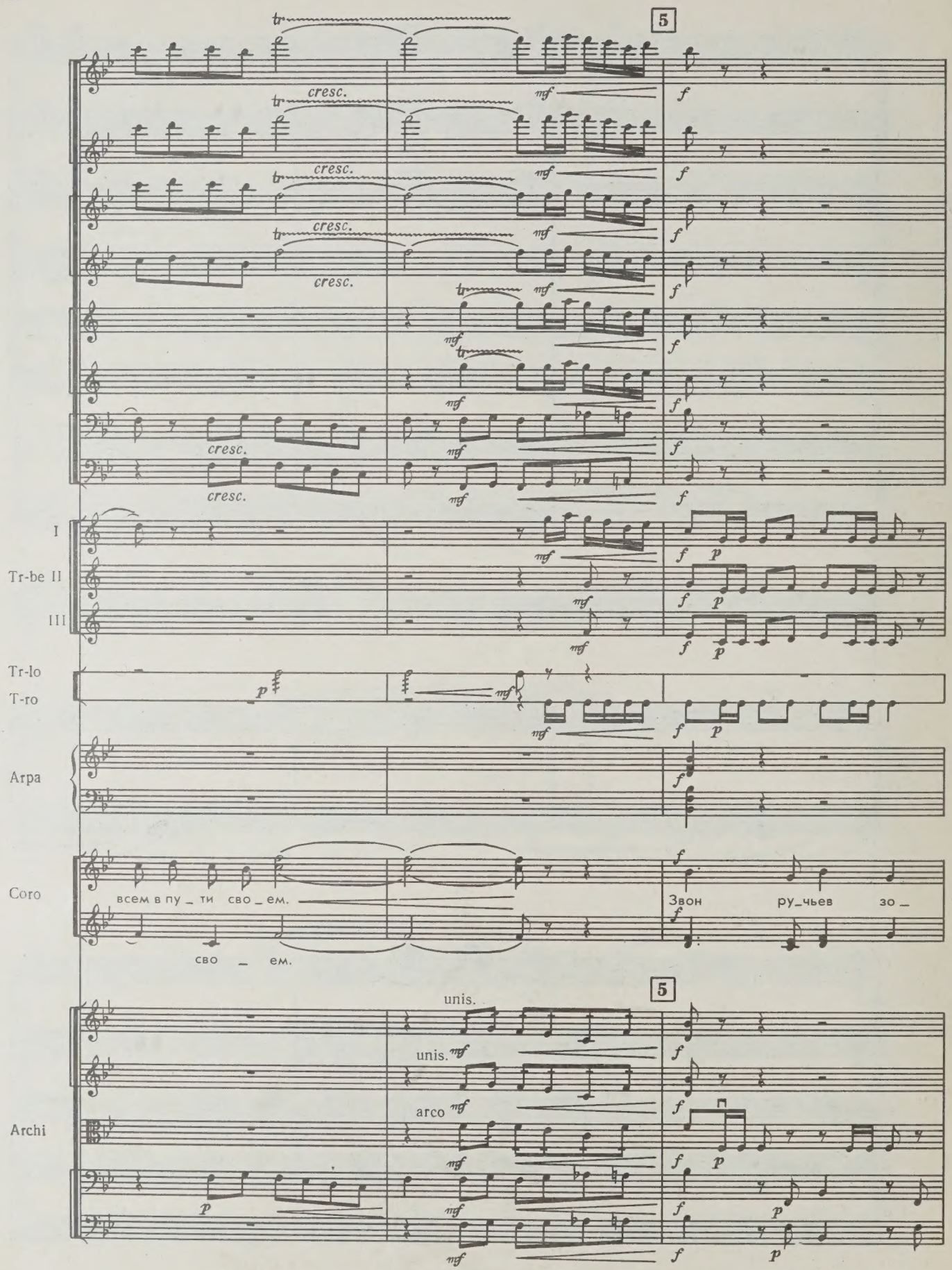

mf
Tr-lo
пти_цы ма_шут нам кры_лом.
Пти_цы ма_шут нам кры_лом,
Зай_ку се_ро_го встре_ча_ем, пти_цы ма_шут нам кры_
pizz.

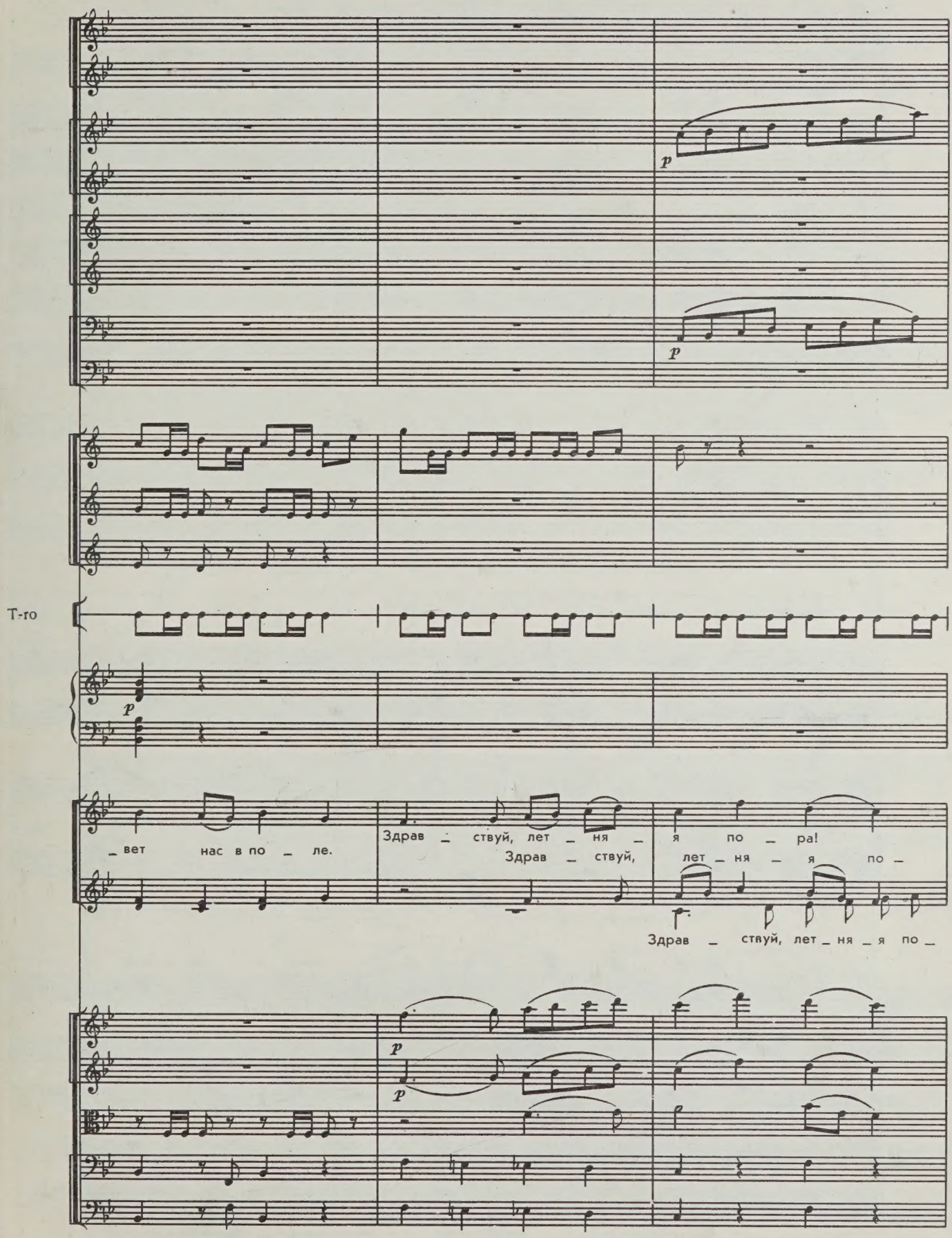

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Tr-ba I
Coro
f
нам кры _ лом,
нам кры _ лом.
_ лом,
нам кры _ лом,
нам кры _ лом.
Archi

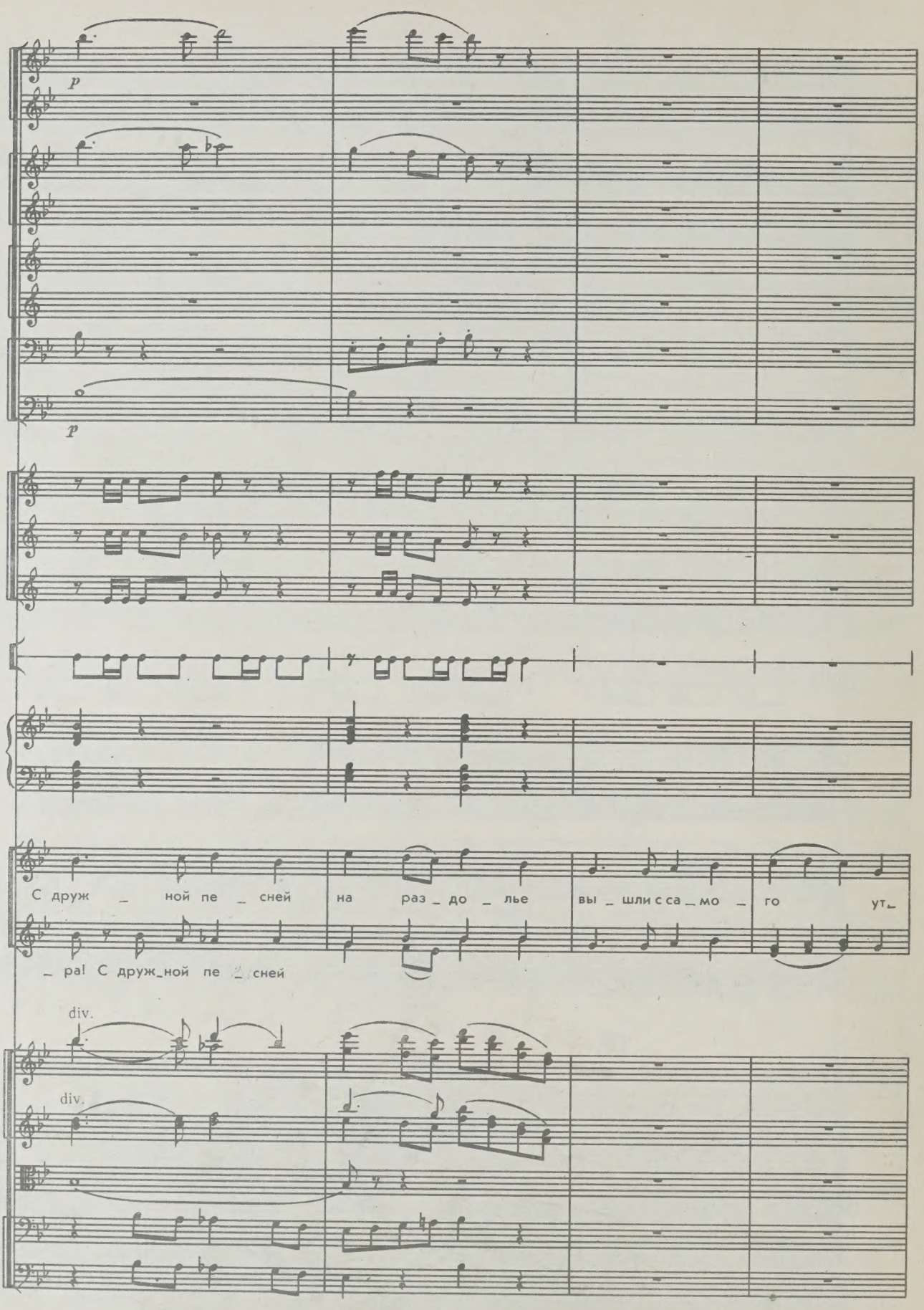

4
p
p
p
p
fp
p
p
Всё мы ви_дим,
под_ме_ча_ем,
p
Всё мы ви_дим,
под_ме_ча_ем,
4
p
p
arco
pizz.
p
p
p

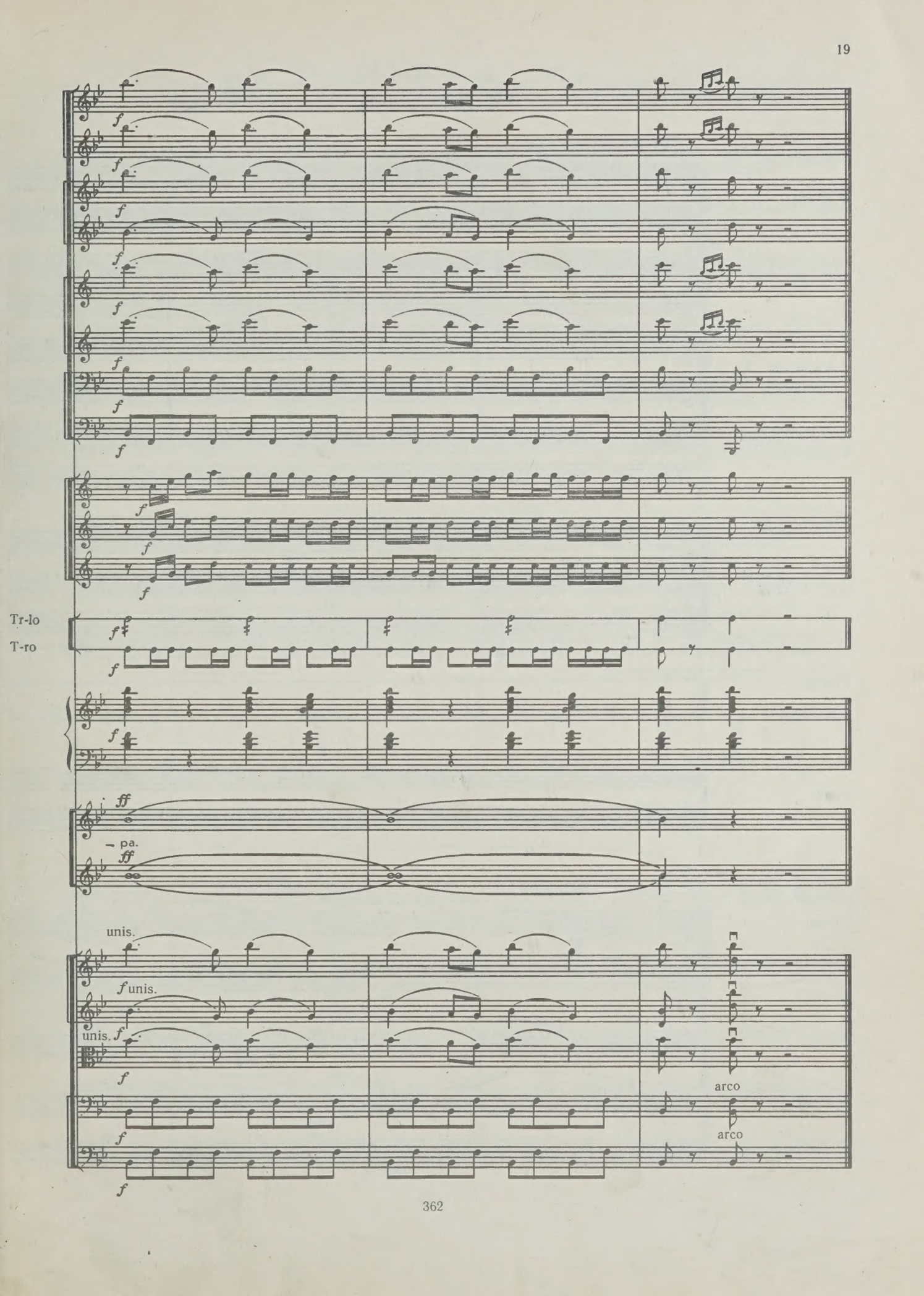

p
ра_ды всем в пу_ти сво_ем,
p
ра_ды всем в пу_ти сво_
mf
p
div.
unis.
mf
p
p
mf
p


p
ра_ды всем в пу_ти сво_ем,
ра_ды
_ем,
ра_ды всем в пу_ти сво_ем,
div.
arco
arco div.

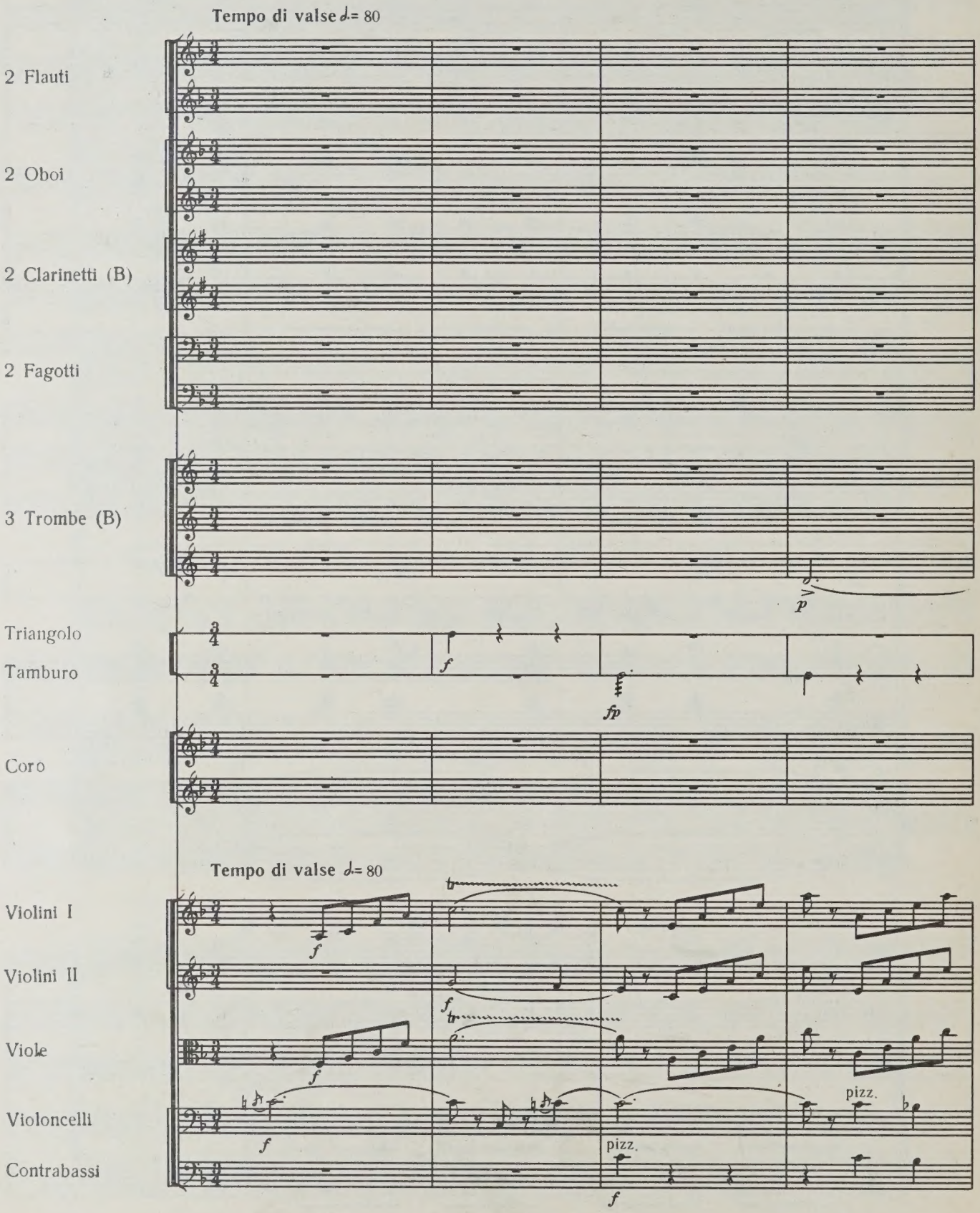

5
cresc.
I
Tr-be II
III
Tr-lo
T-ro
Arpa
Coro
всем в пу _ ти сво _ ем.
сво _ ем.
Звон ру_чьев зо _
5
unis.
arco
Archi

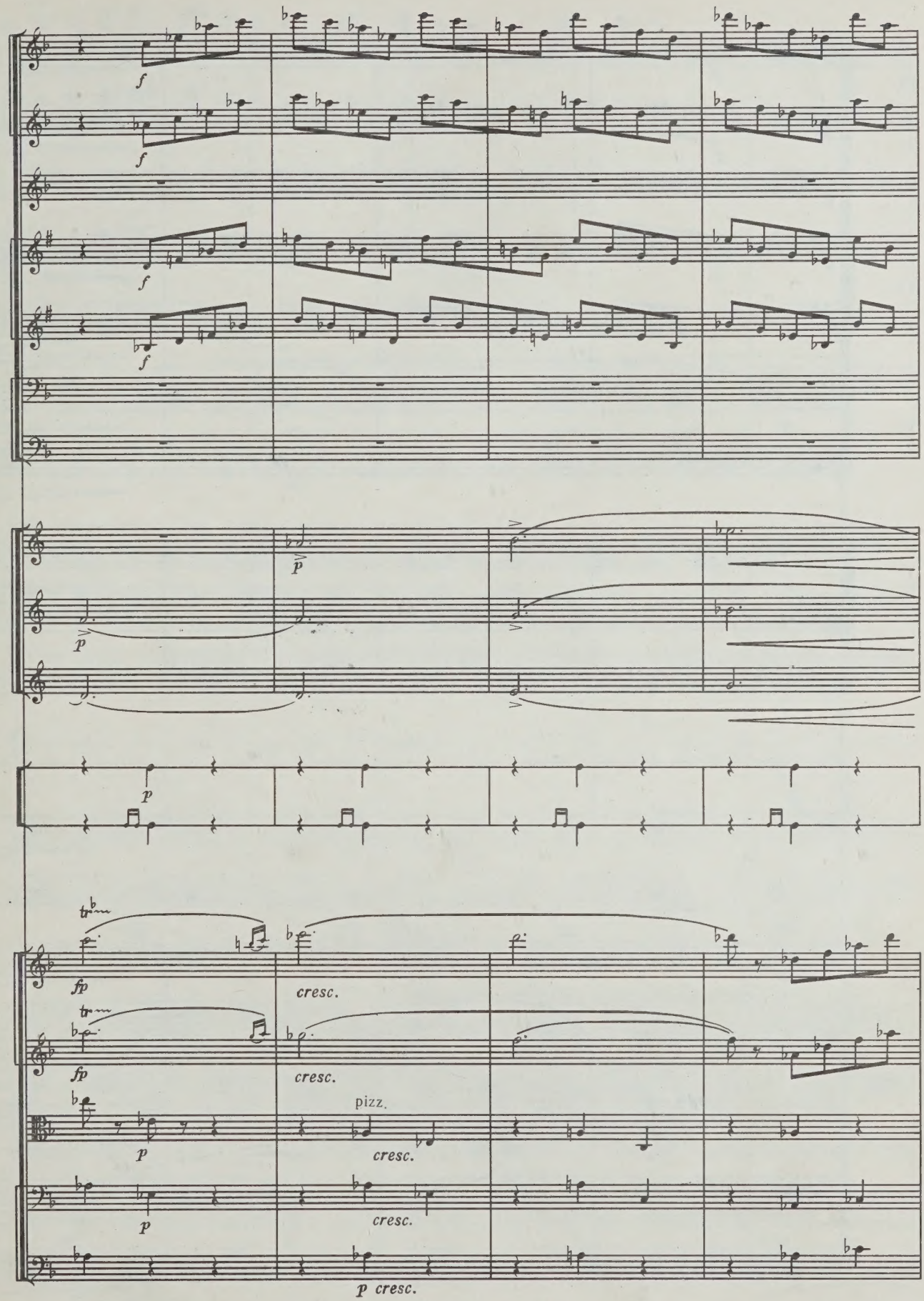

p
p
Т-го
p
_ вет нас в по _ ле.
Здрав _ ствуй, лет _ ня _ я по _ ра!
Здрав _ ствуй, лет _ ня _ я по _
Здрав _ ствуй, лет _ ня _ я по _
p
p

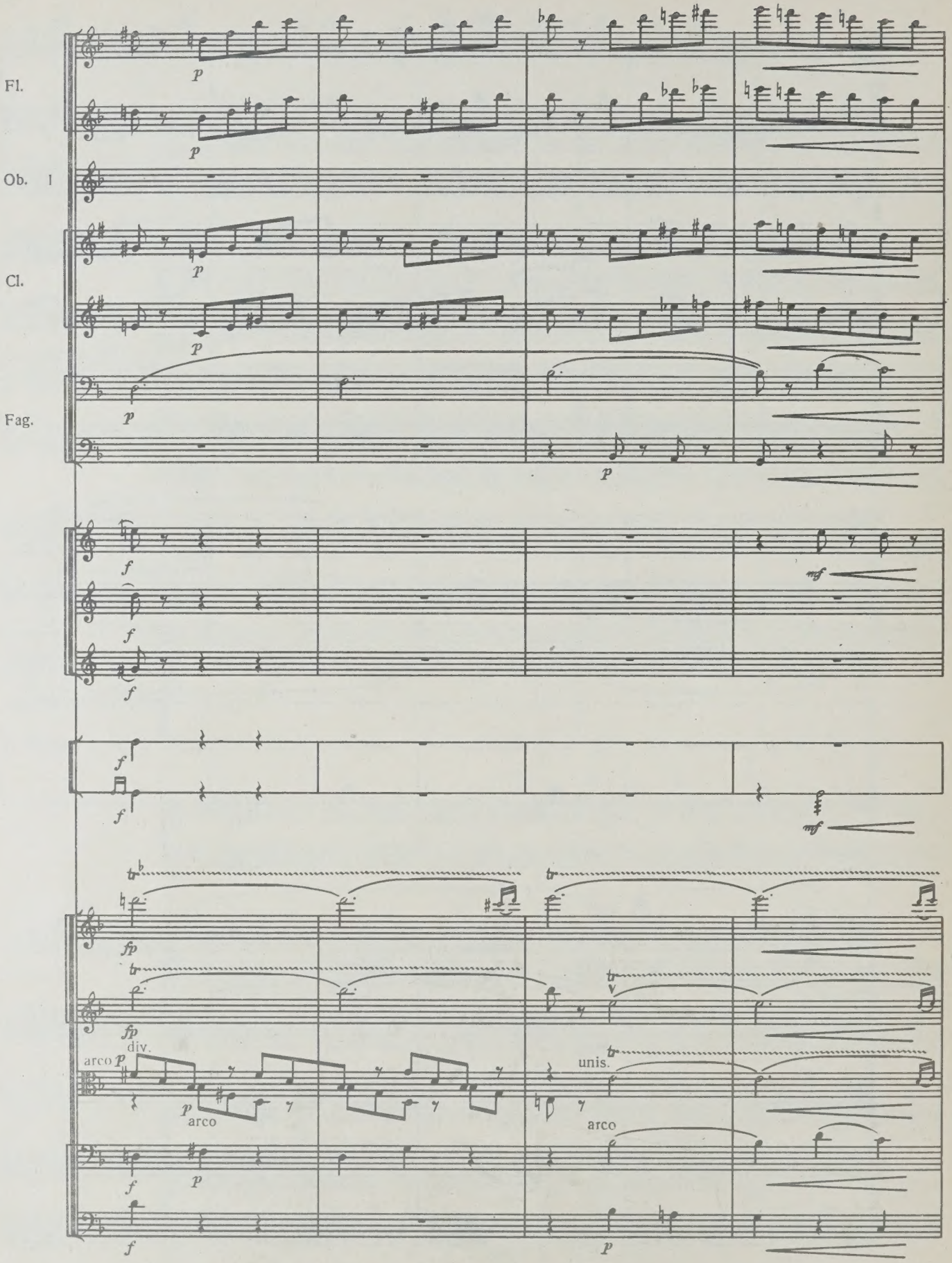

p
p
С друж _ ной пе _ сней на раз _ до _ лье вы _ шли с са _ мо _ го ут _
_ ра! С друж _ ной пе _ сней
div.
div.

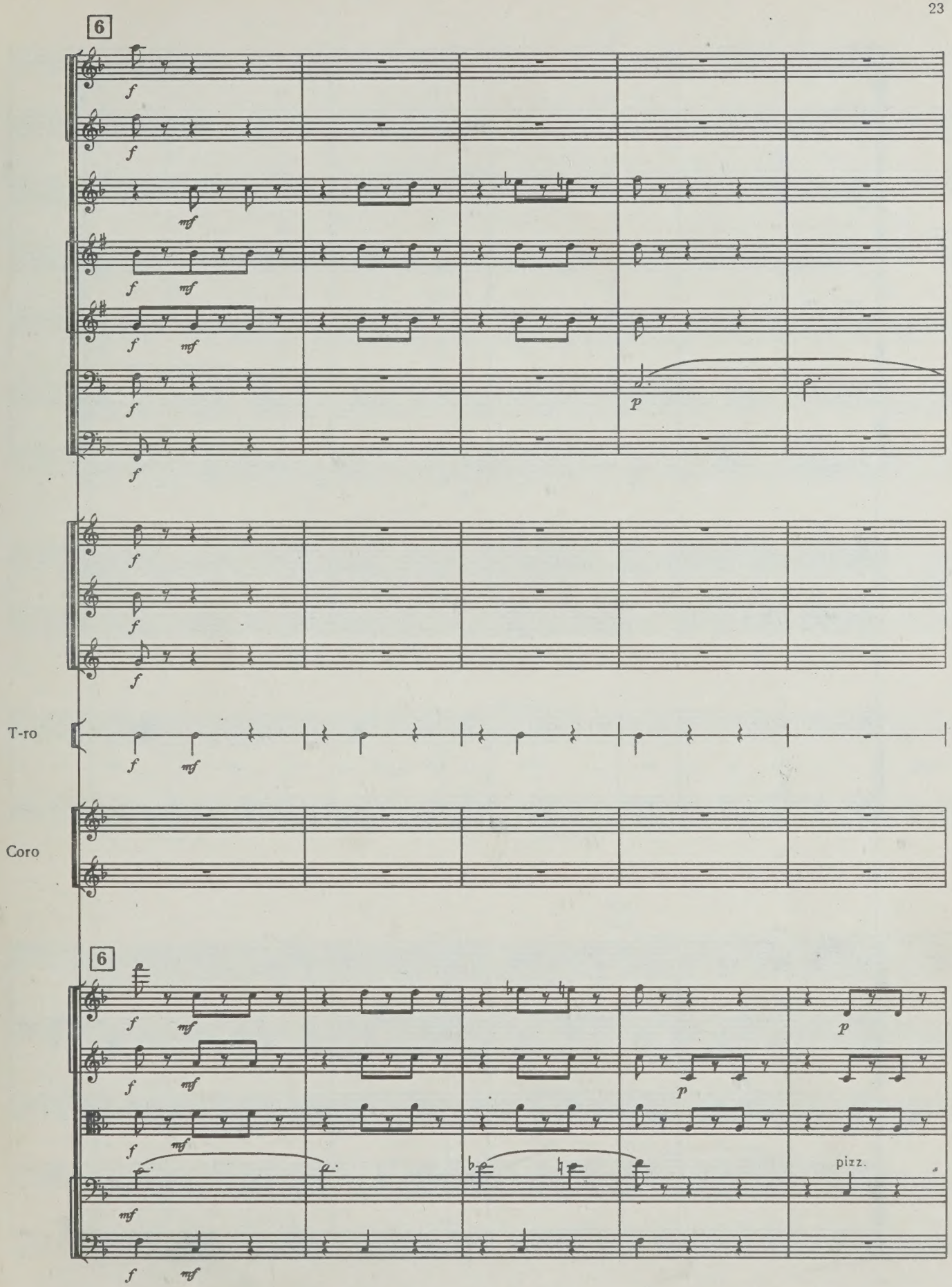

Tr-lo
T-ro
pa.
unis.
unis.
unis.
arco
arco

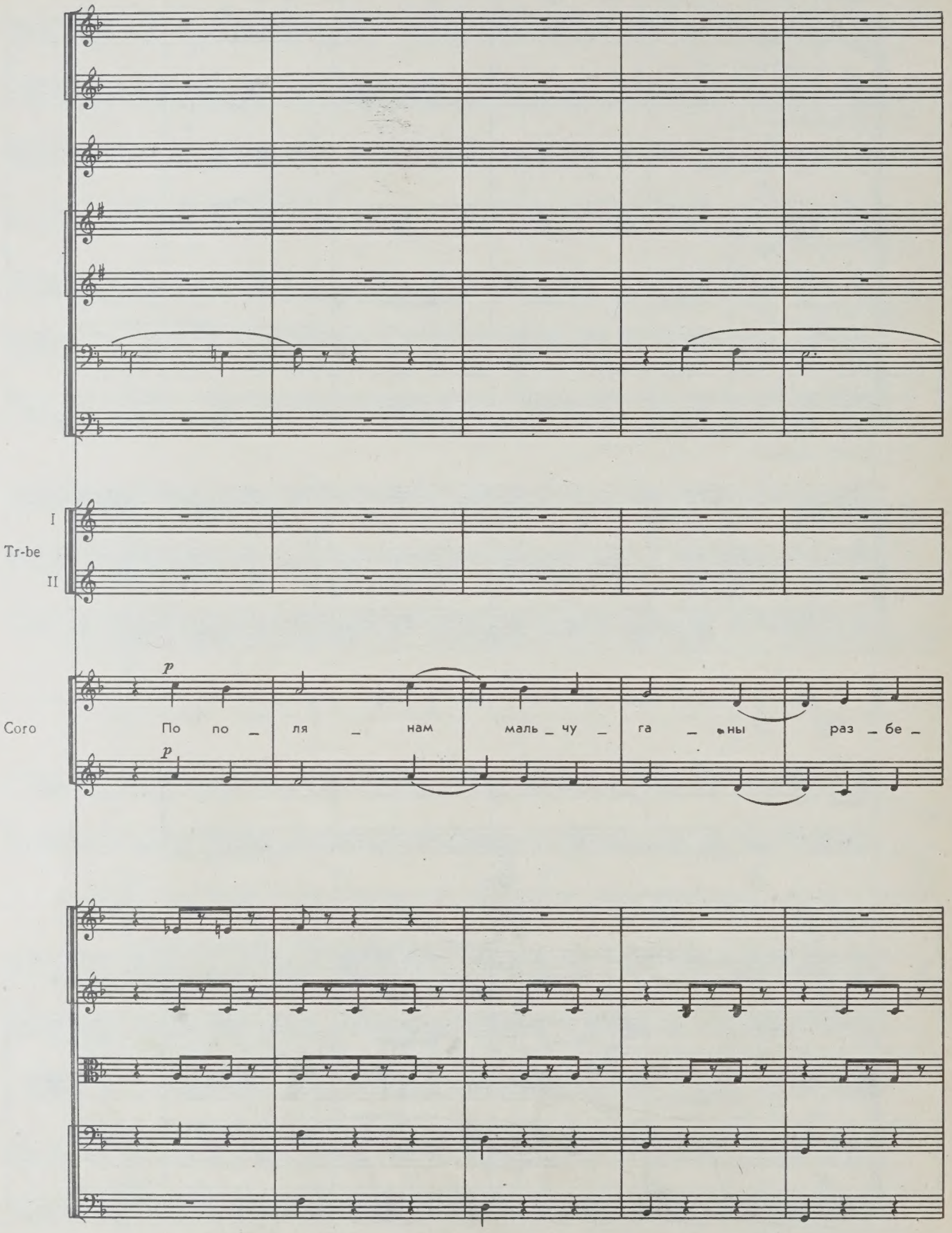
2. В ЛЕСУ
2. MIŠKE

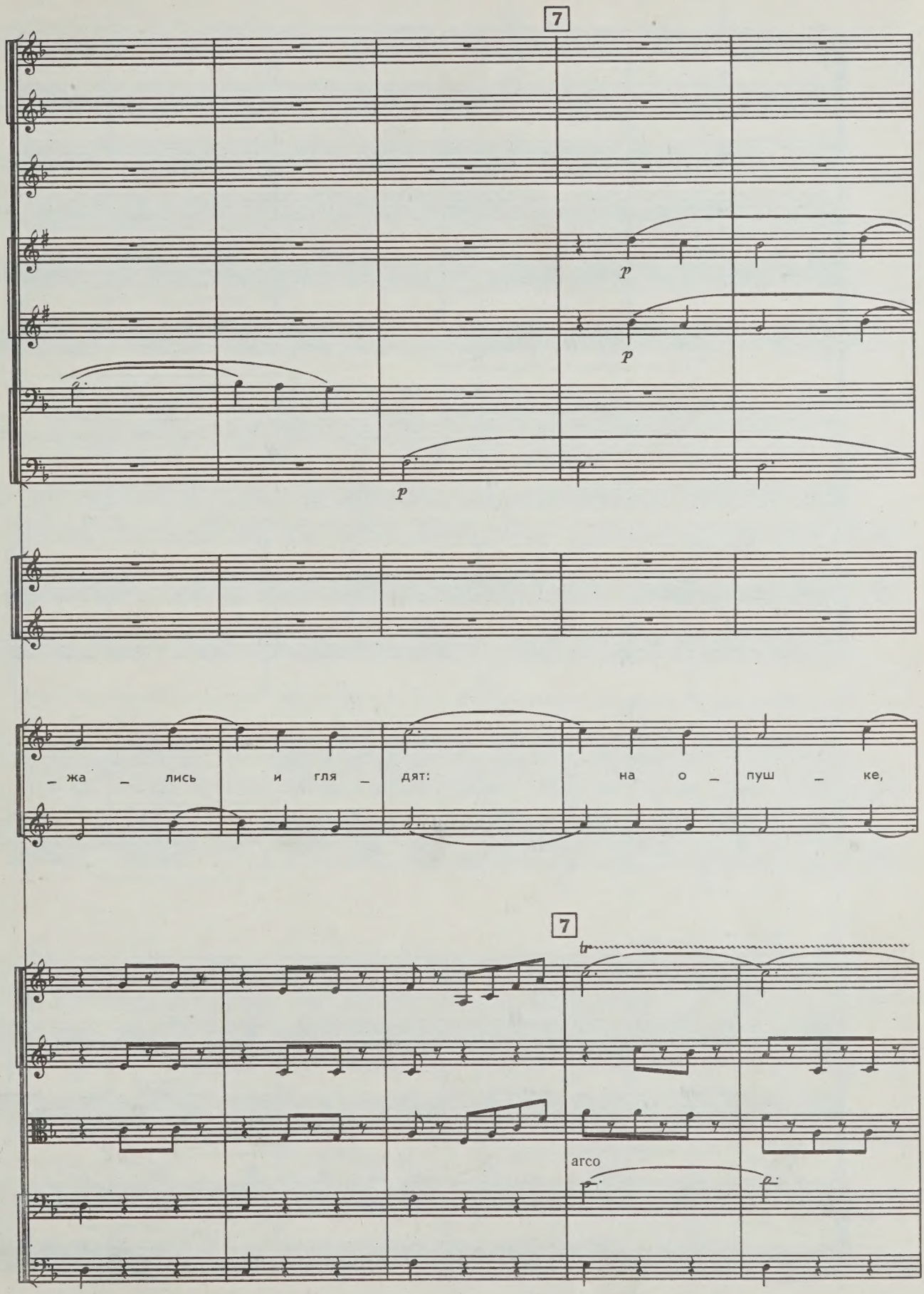


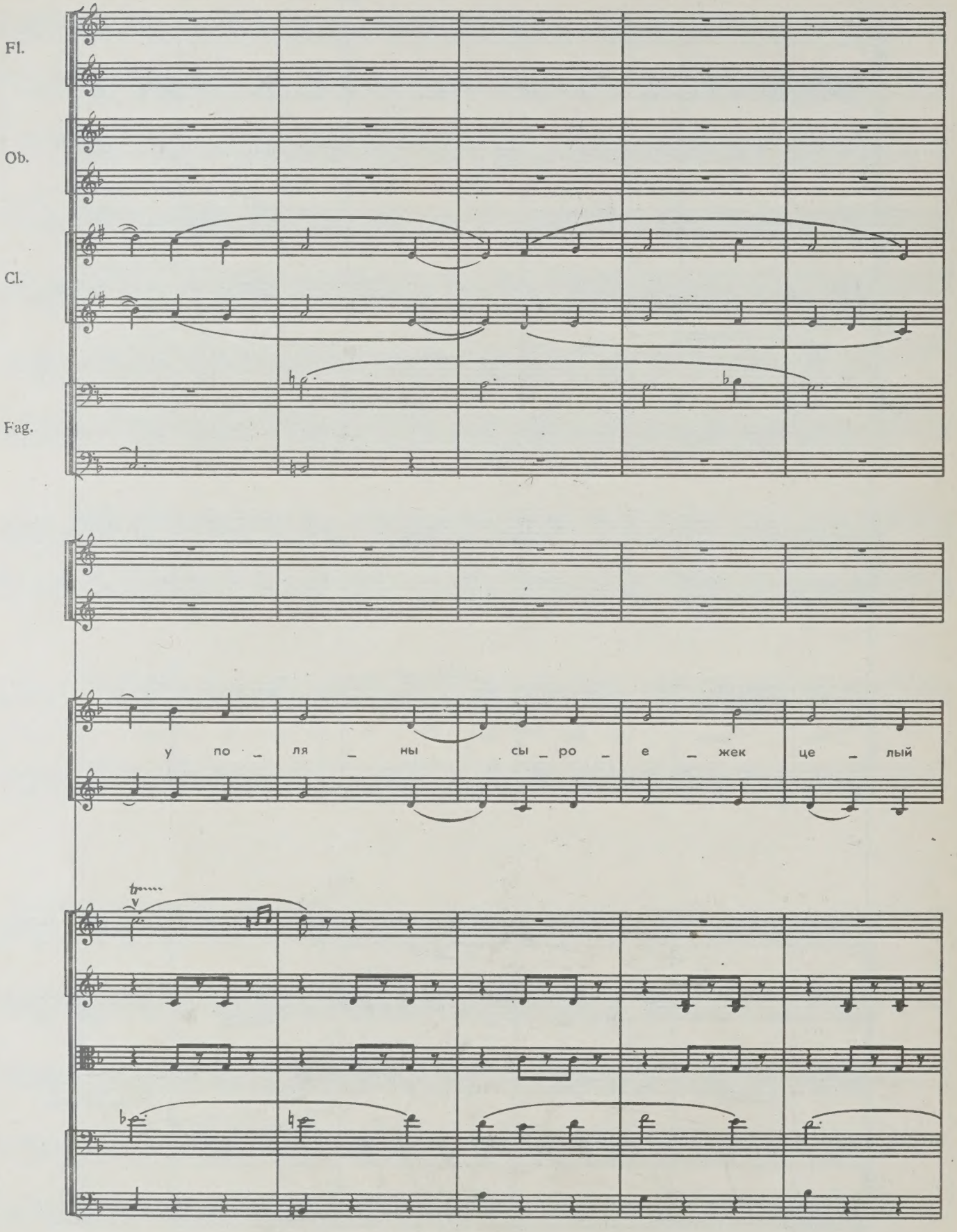

f
f
f
f
p
p
p
tr
fp
cresc.
tr
fp
cresc.
pizz.
p
cresc.
p
cresc.
p cresc.

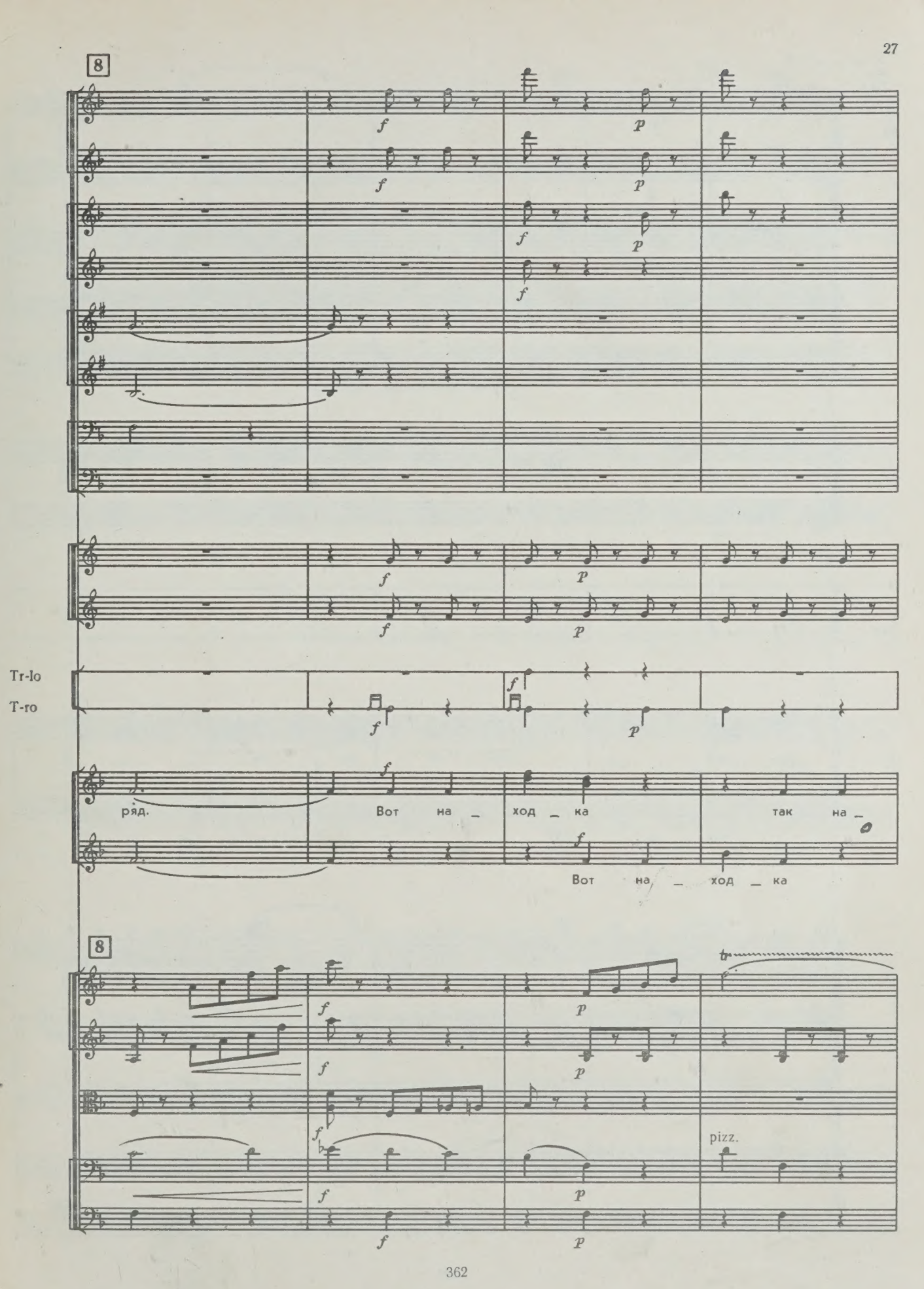

Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
p
f
mf
fp
arco
div.
arco
unis.
arco

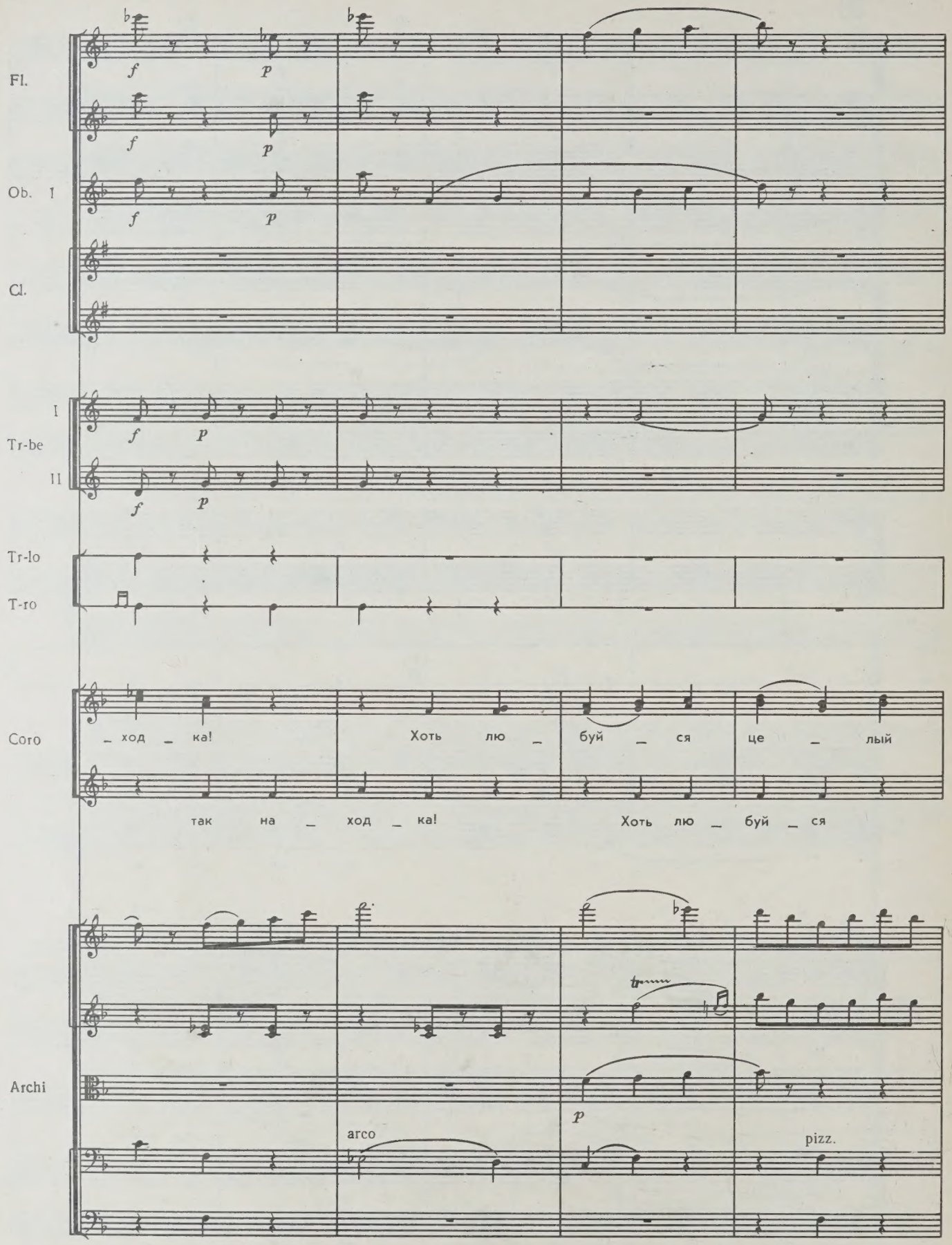

6
f
mf
p
T-ro
Coro
6
pizz.

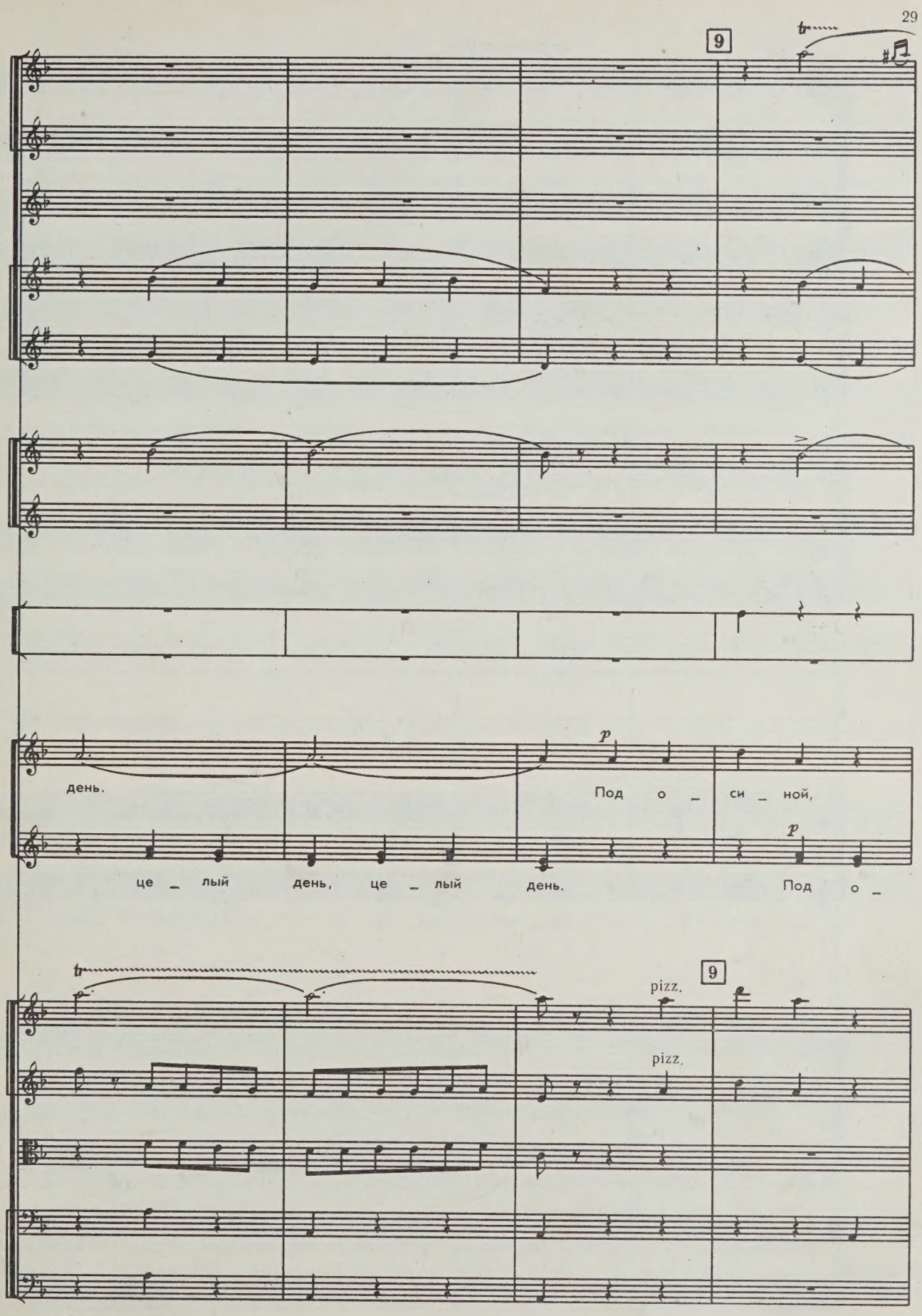

I
Tr-be
II
p
Coro
По по _ ля _ нам маль _ чу _ га _ ны раз _ бе _
p


7
p
p
p
_ жа _ лись и гля _ дят: на о _ пуш _ ке,
7
tr
arco


Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
у по _ ля _ ны сы _ ро _ е _ жек це _ лый


8
Tr-Io
T-ro
ряд.
Вот на _ ход _ ка так на _
Вот на _ ход _ ка
8
pizz.


Fl.
Ob. I
Cl.
I
Tr-be
II
Tr-lo
T-ro
Coro
– ход – ка! Хоть лю – буй – ся це – лый
так на – ход – ка! Хоть лю – буй – ся
Archi
arco
pizz.


9
день.
Под о _ си _ ной,
це _ лый день, це _ лый день.
Под о _
9
pizz.
pizz.

Fl.

Ob.

Cl.

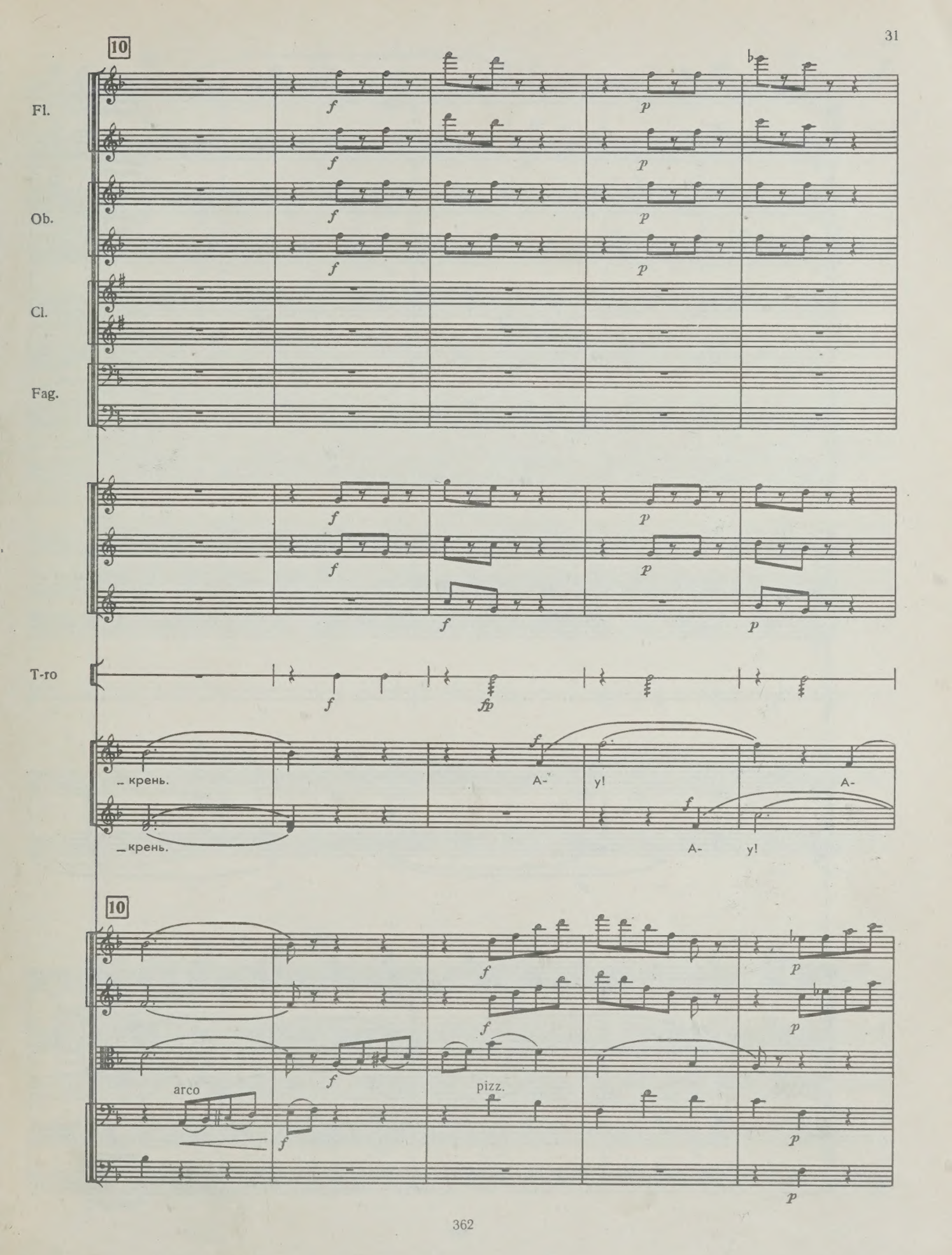
Tr-be

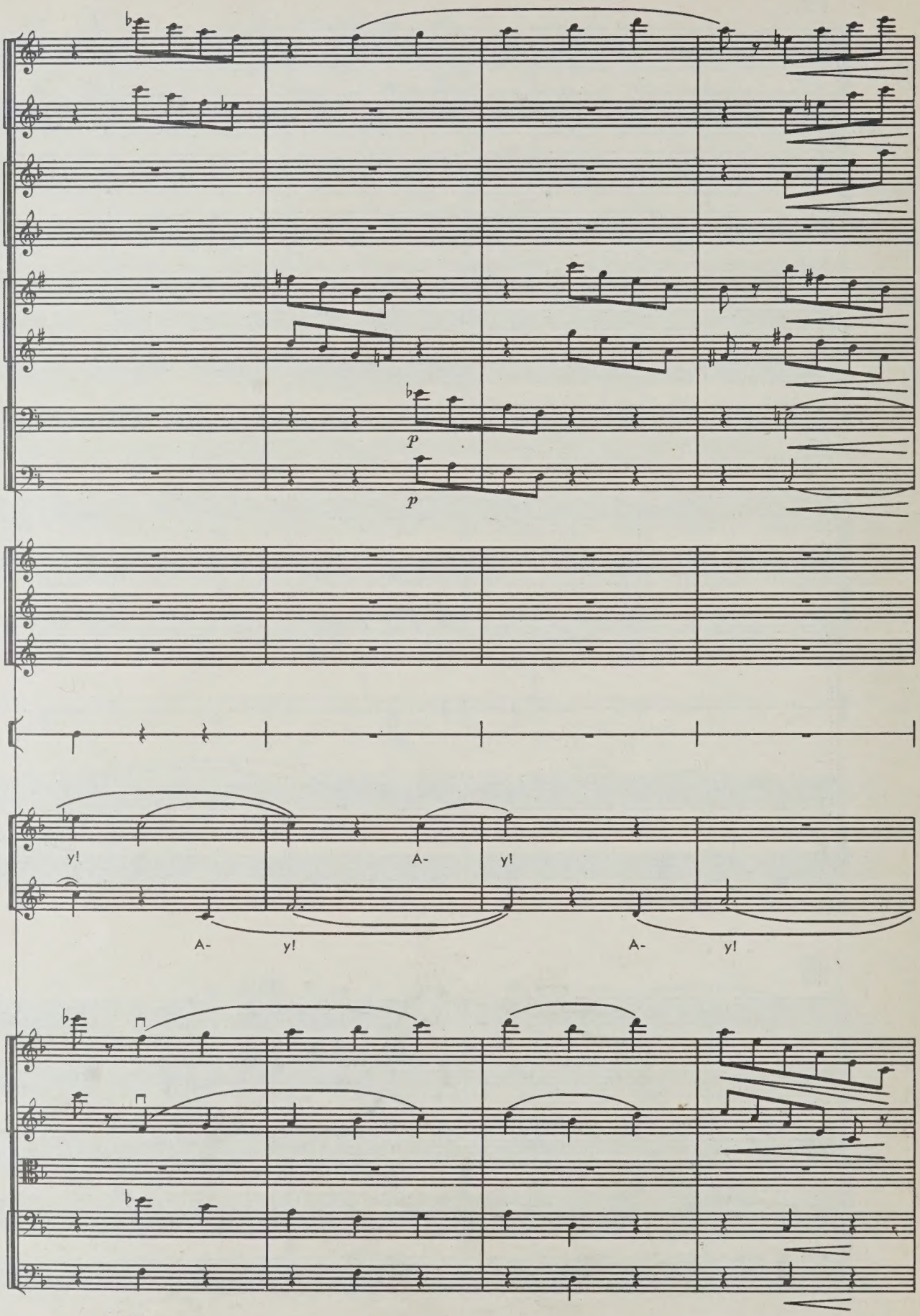
как кра _ сот _ ка, гриб со шляп _ кой на бе _

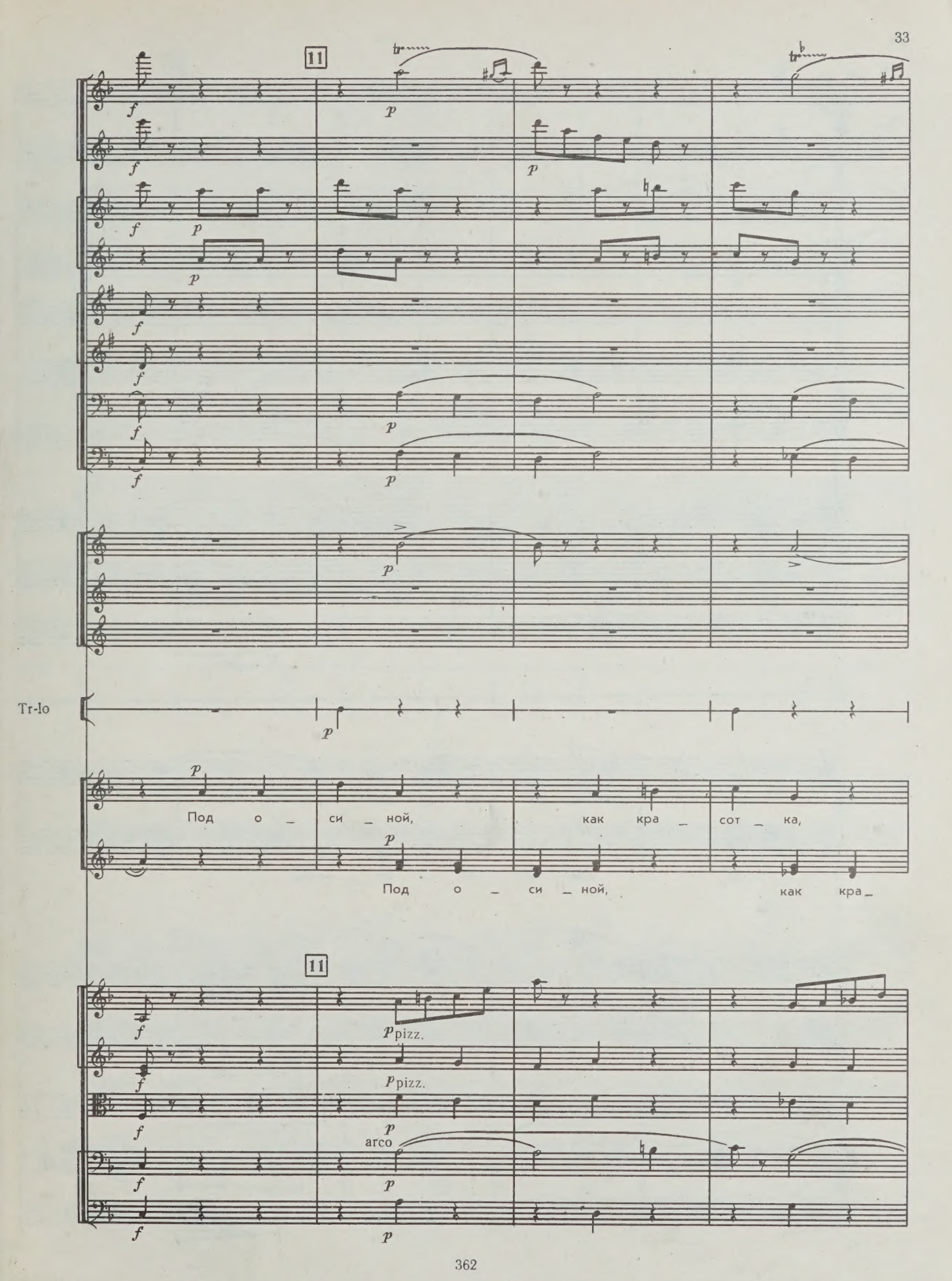
_ си _ ной, как кра _ сот _ ка, шляп _ кой на бе _

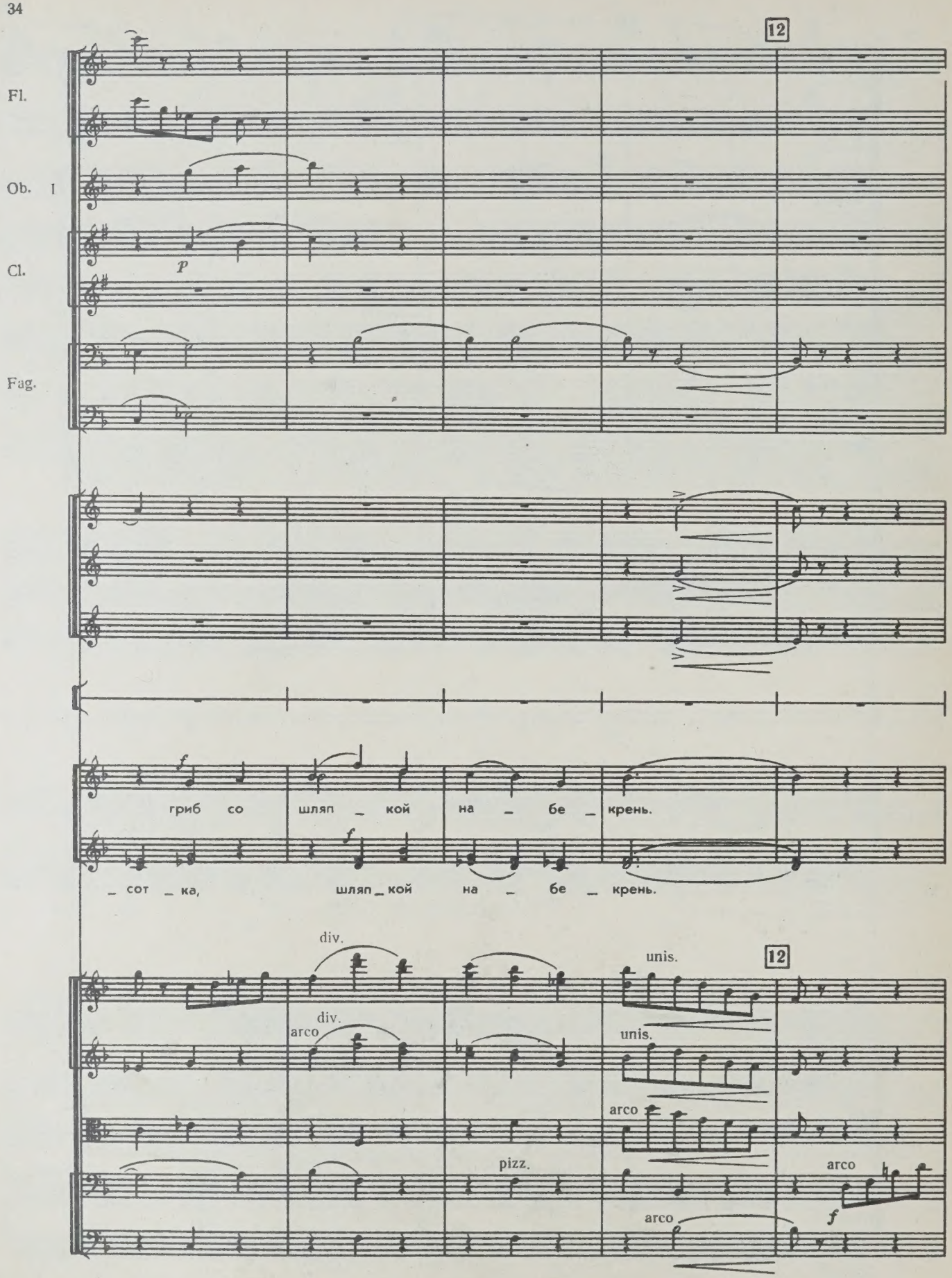
arco

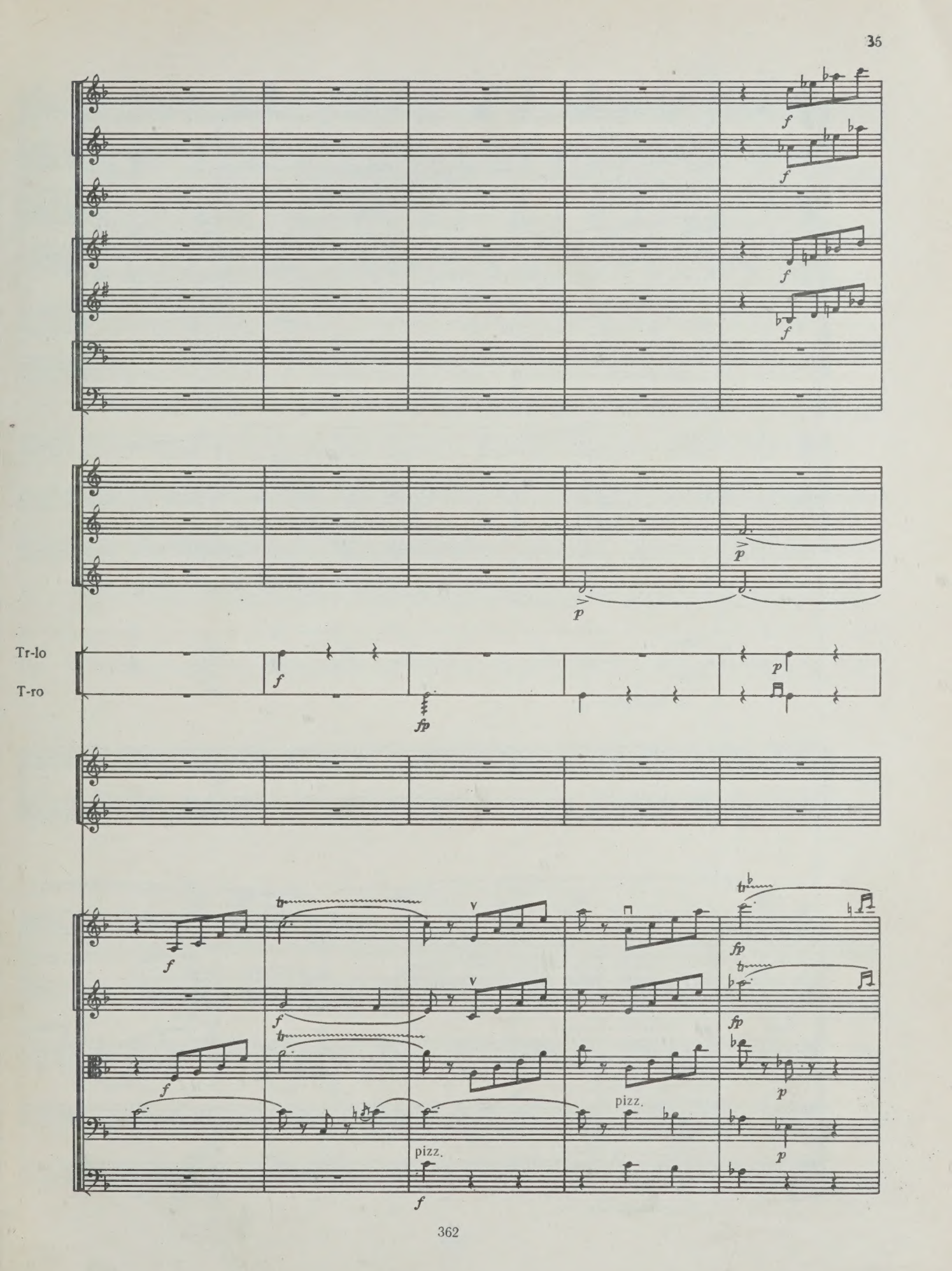
arco

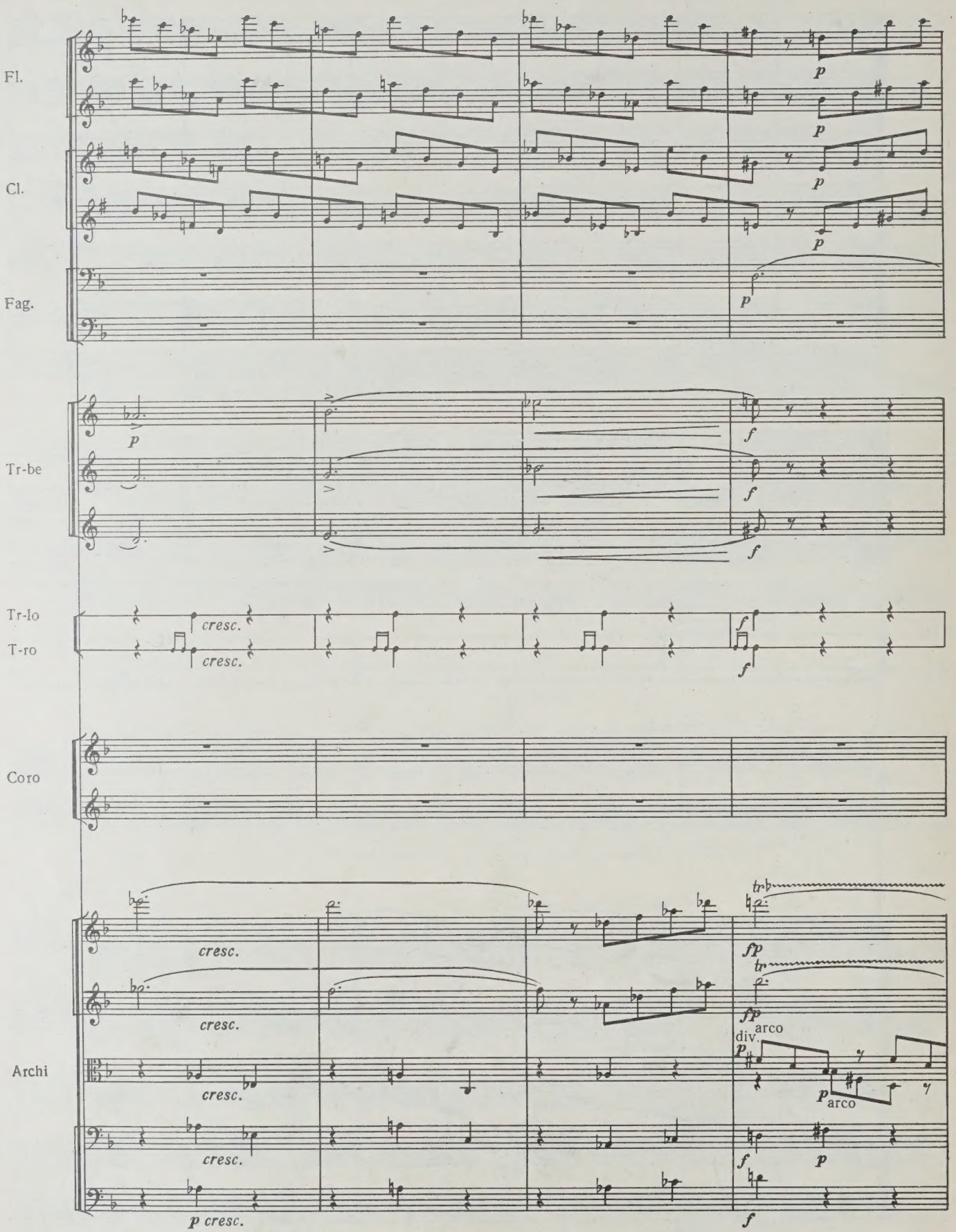

10
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
T-ro
_ крень.
_ крень.
А-
у!
А-
А-
у!
10
arco
pizz.

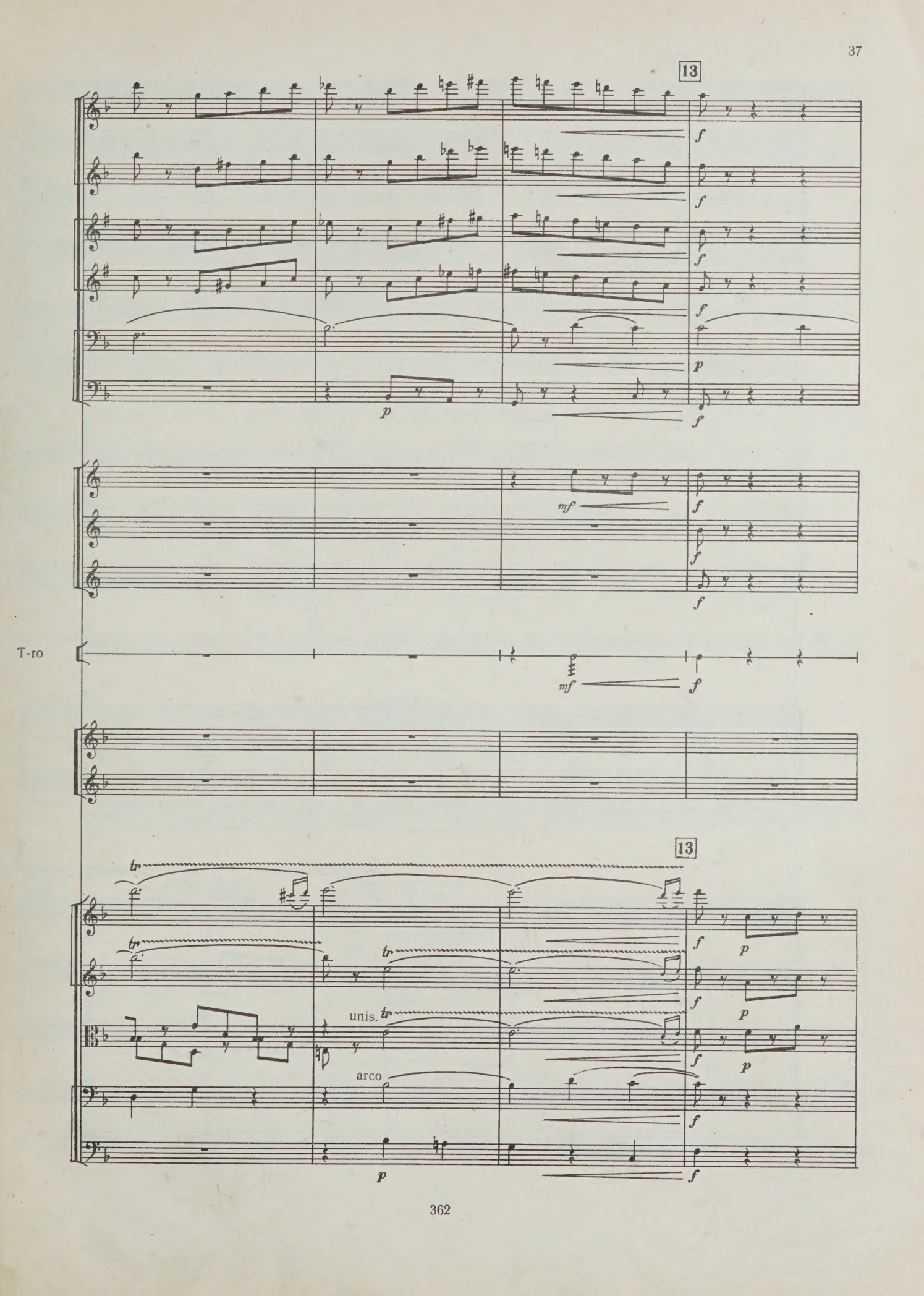

p
p
y!
A-
y!
A-
y!
A-
y!

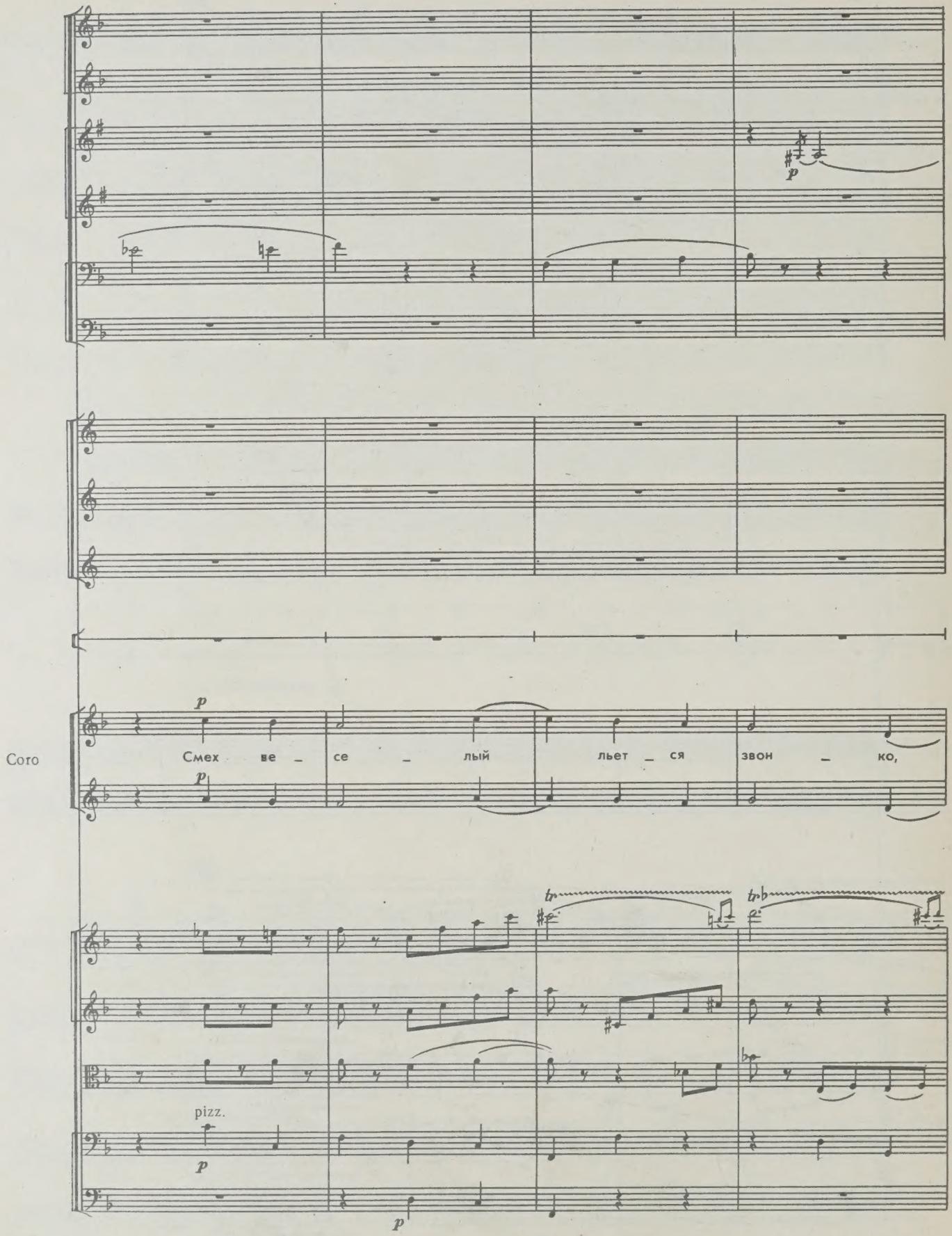

11
Tr-lo
Под о _ си _ ной, как кра _ сот _ ка,
Под о _ си _ ной, как кра _
11
pizz.
pizz.
arco

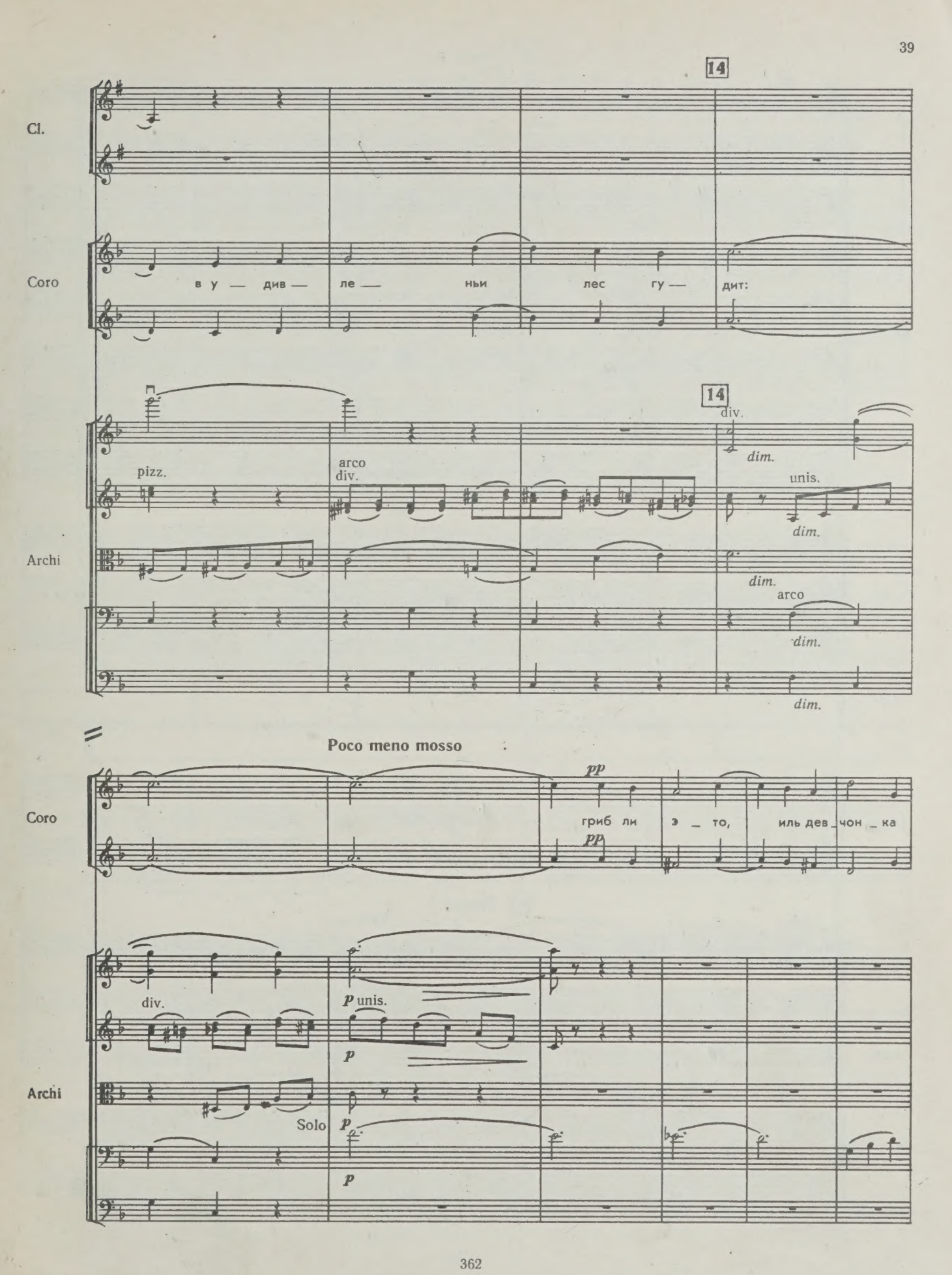

12
Fl.
Ob. I
Cl.
Fag.
p
f
гриб со шляп _ кой на _ бе _ крень.
_ сот _ ка, шляп _ кой на _ бе _ крень.
div.
div.
arco
unis.
unis.
arco
pizz.
arco
arco
f
12

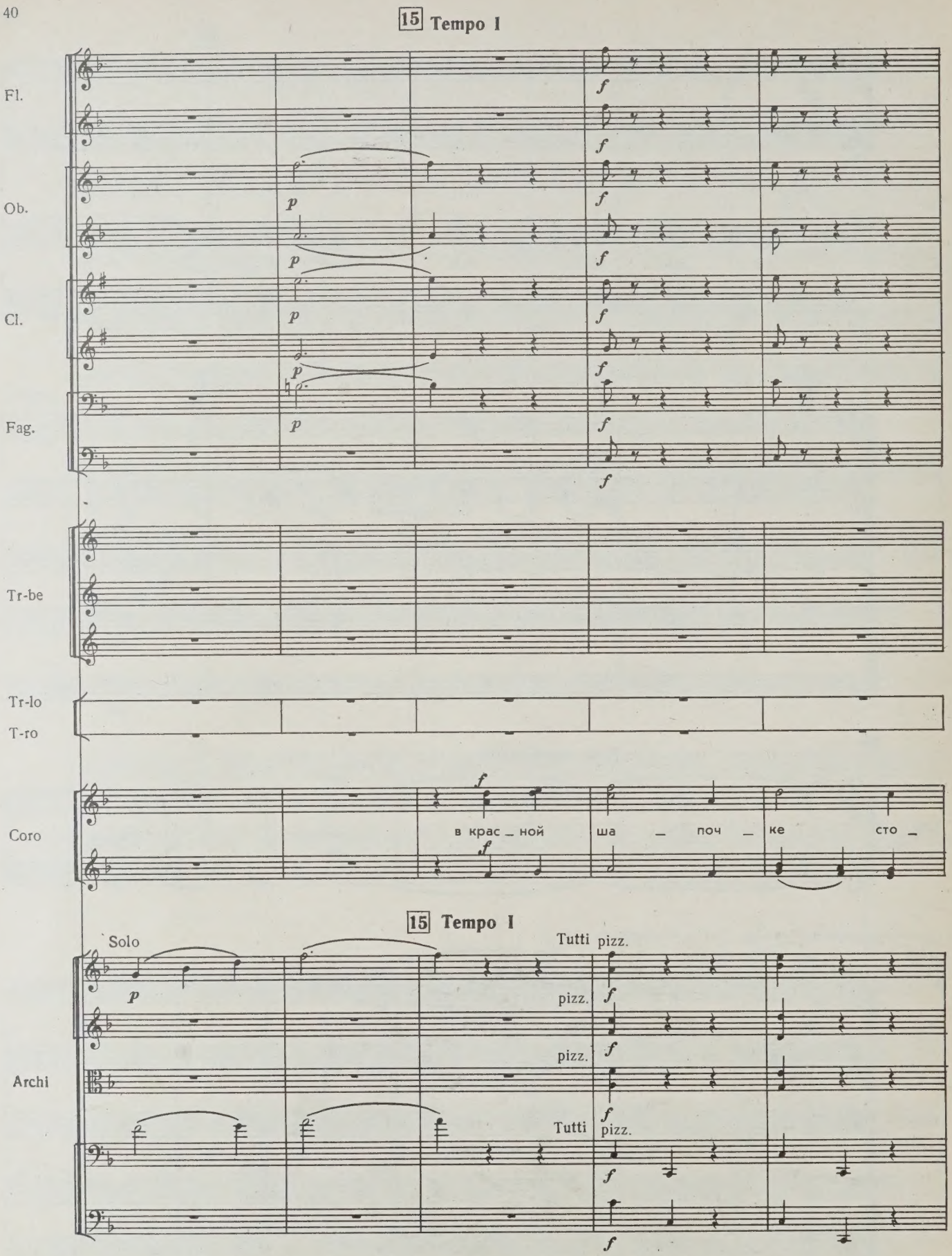

Tr-lo
T-ro
pizz.
pizz.

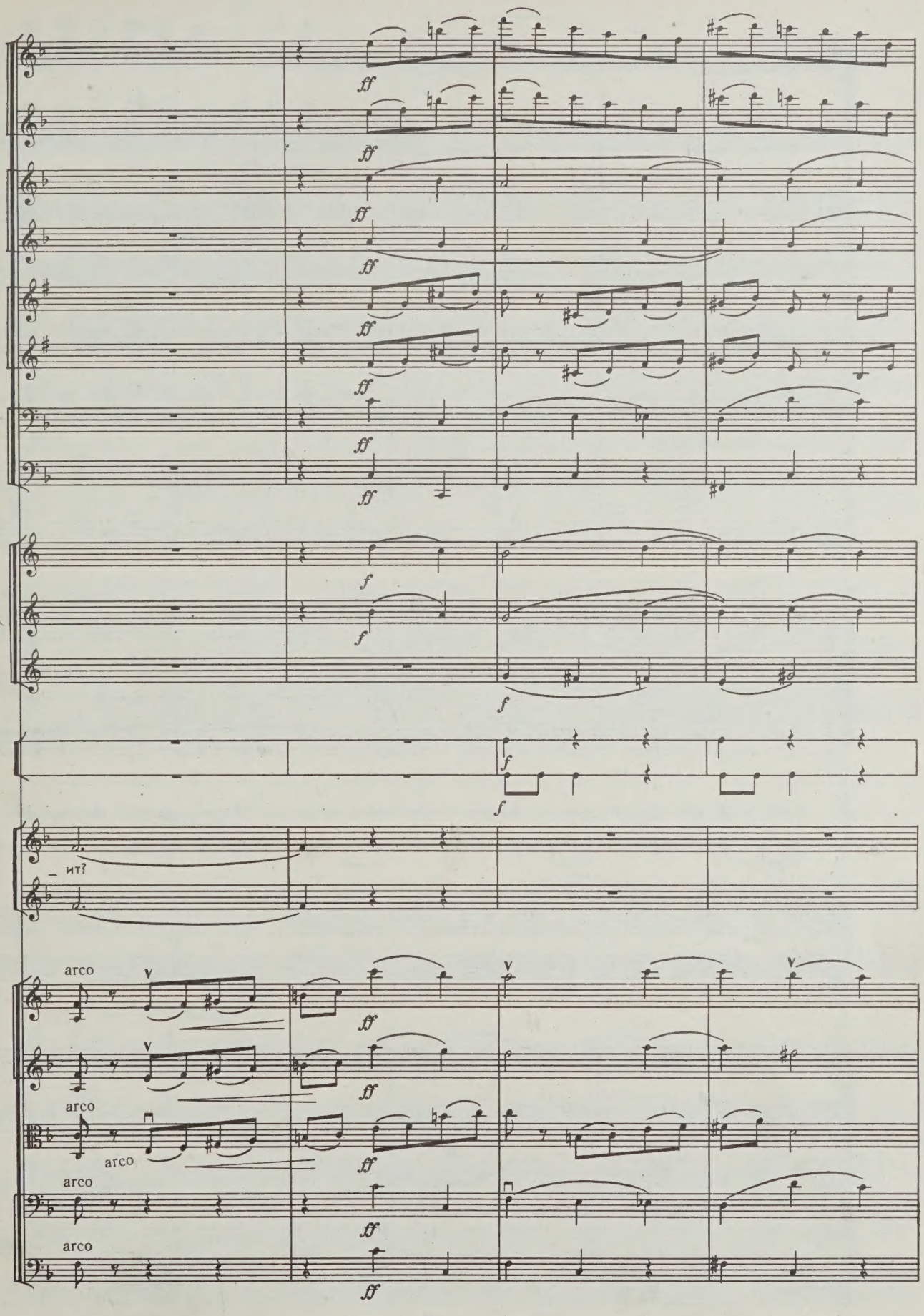

Fl.
Cl.
Fag.
Tr-be
Tr-lo
T-ro
Coro
Archi
p
f
cresc.
fp
tr
div.
arco
p cresc.

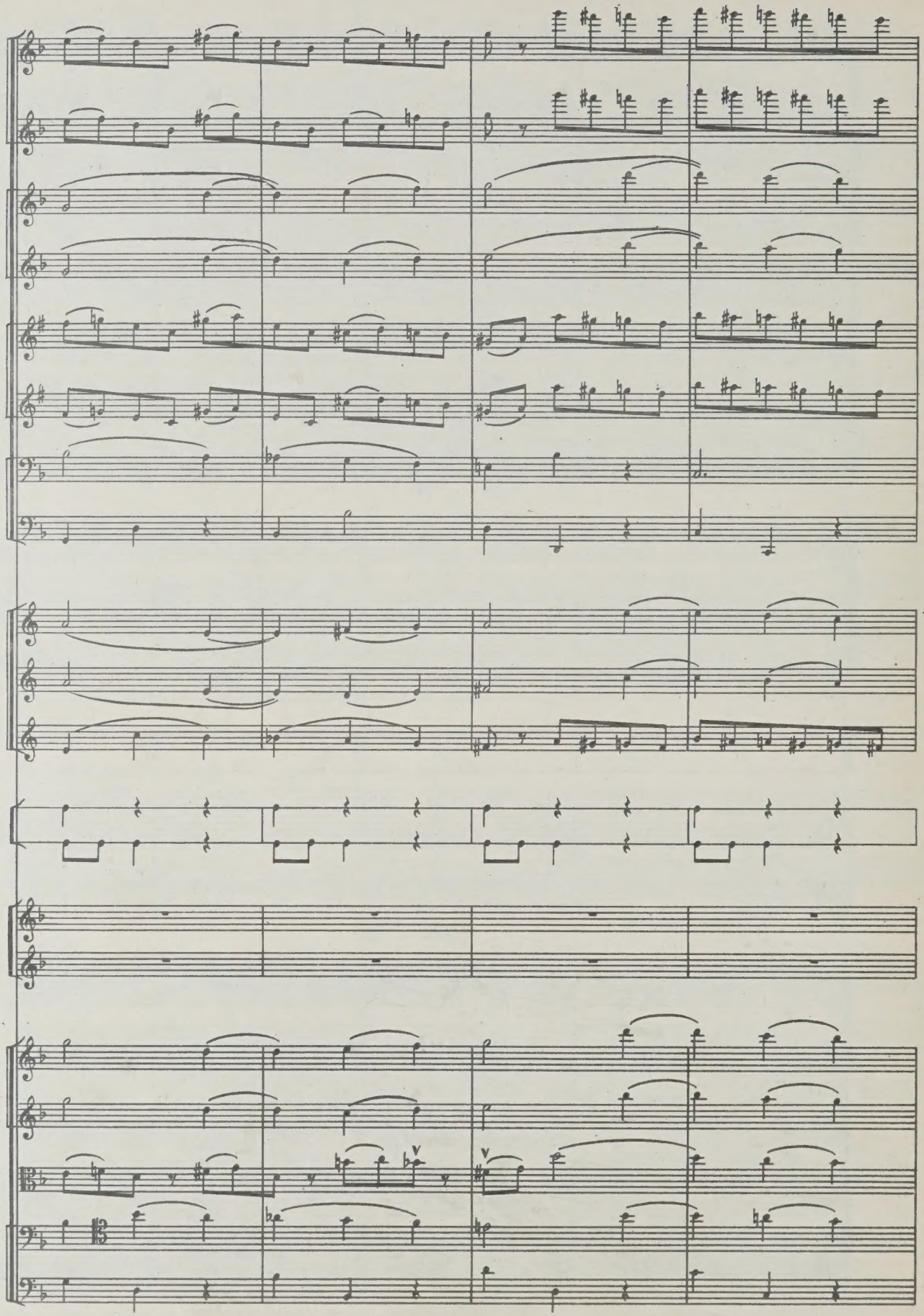

13
f
p
mf
T-ro
tr
unis.
arco

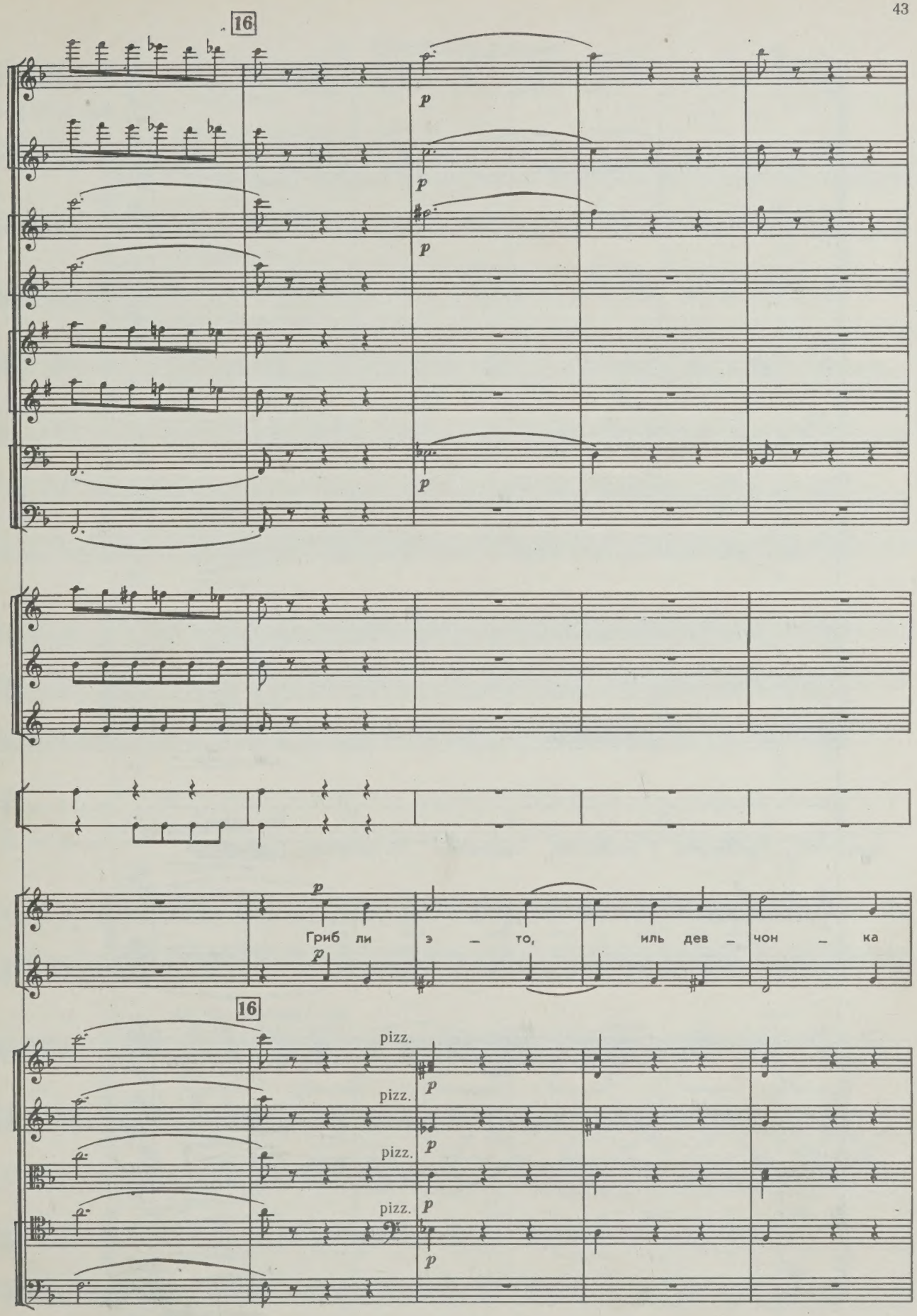

p
Coro
Смех ве – се – лый льет – ся звон – ко,
p
tr
tr
pizz.
p
p

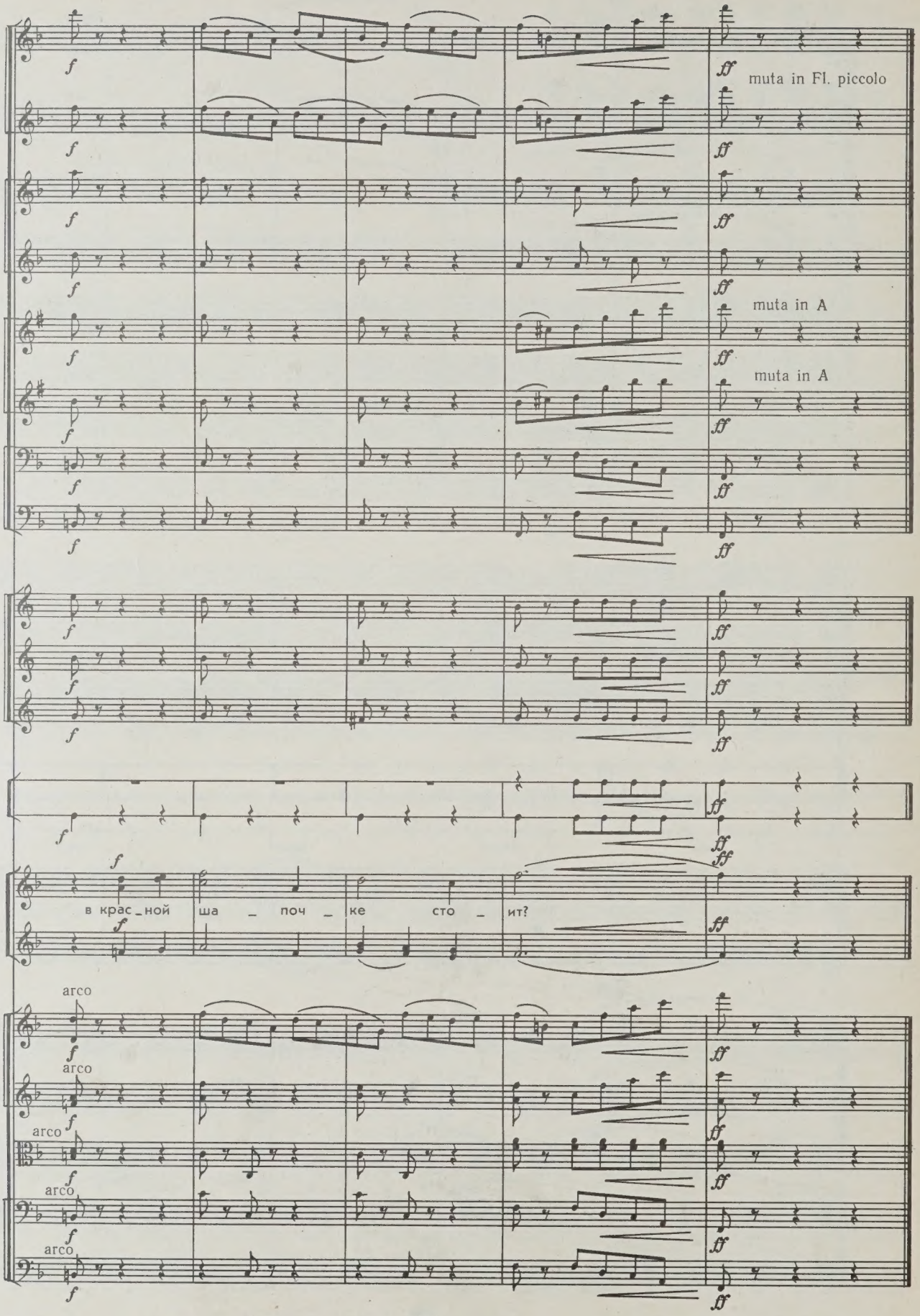

14
Cl.
Coro
в у — див — ле — ньи лес гу — дит:
14
div.
dim.
pizz.
arco
div.
unis.
dim.
Archi
dim.
arco
dim.
dim.
Poco meno mosso
Coro
pp
pp
гриб ли э _ то, иль дев _ чон _ ка
div.
p unis.
p
Archi
Solo
p
p


15 Tempo I
Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Tr-be
Tr-lo
T-ro
Coro
в крас – ной
ша – поч – ке сто –
15 Tempo I
Solo
Tutti
pizz.
Archi

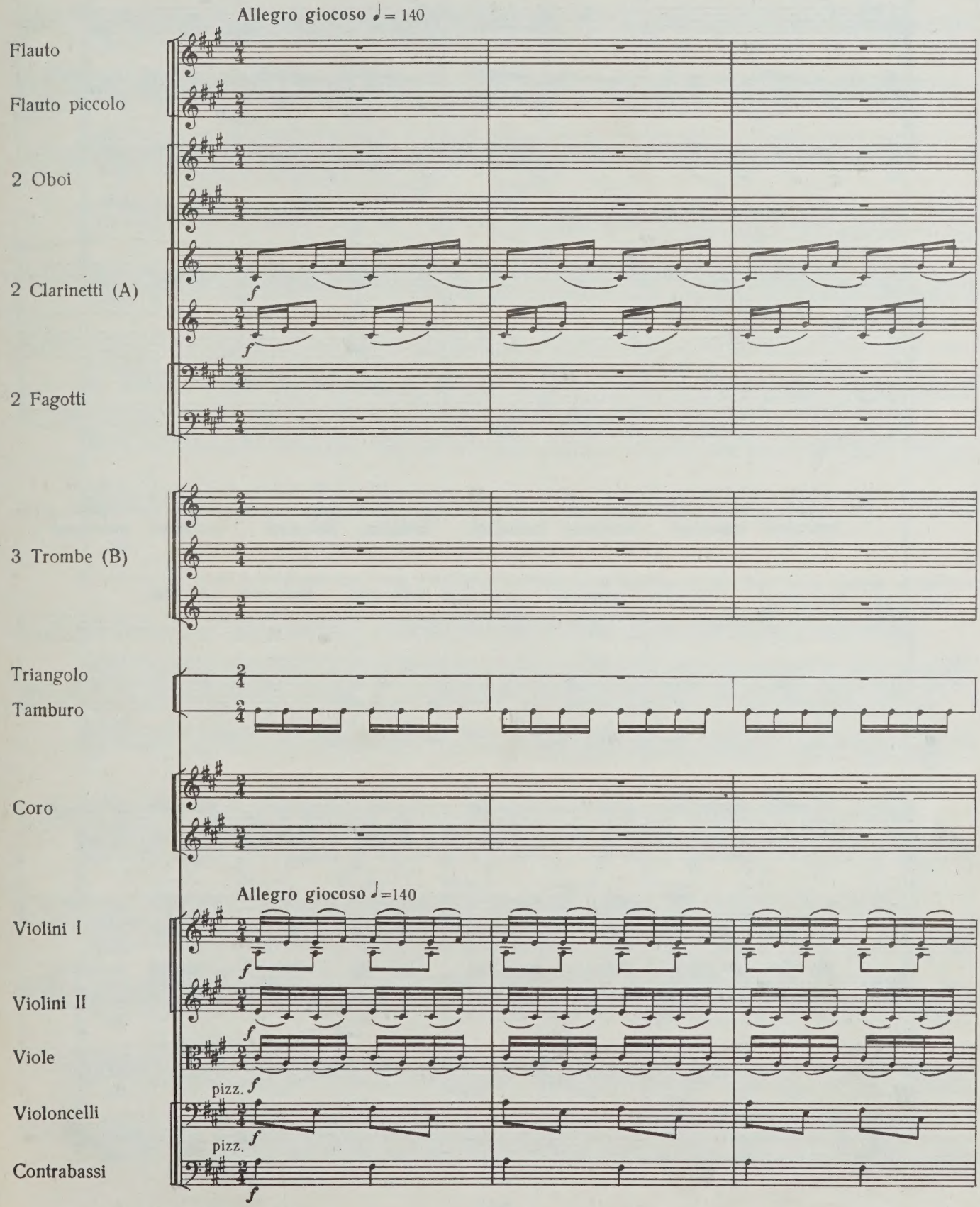

ff
f
ит?
arco
V

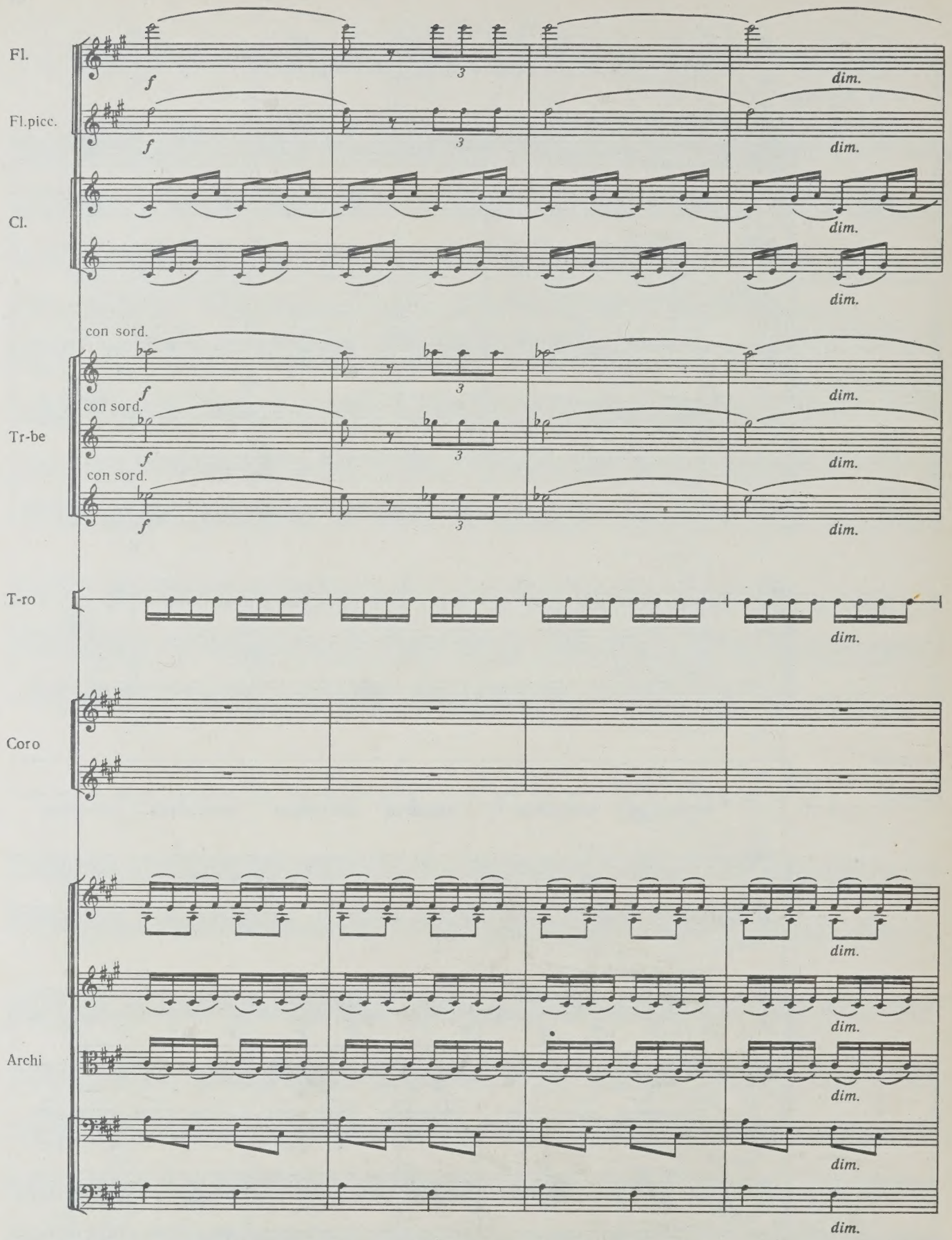


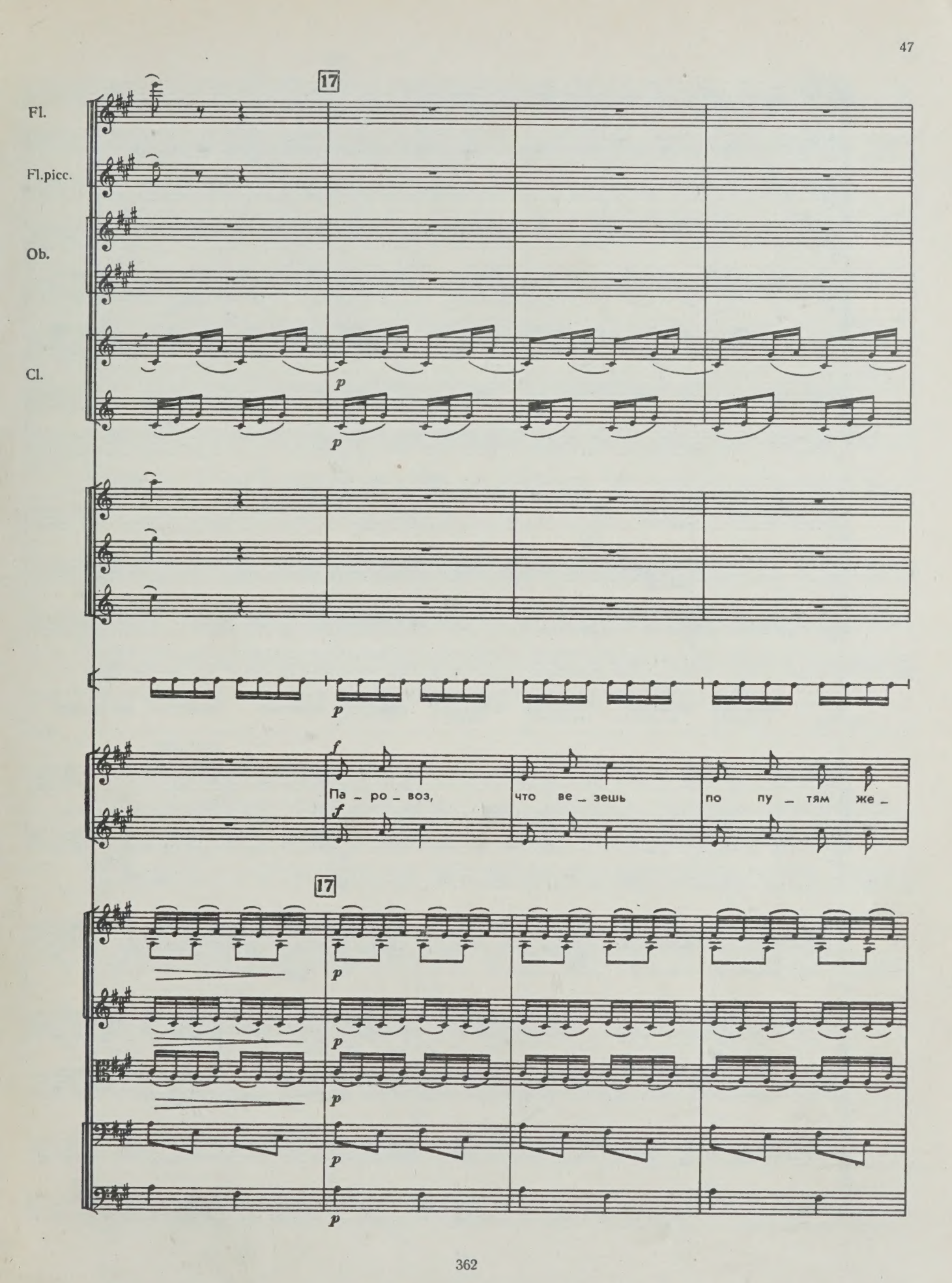

16
p
Гриб ли э — то, иль дев — чон — ка
16
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.

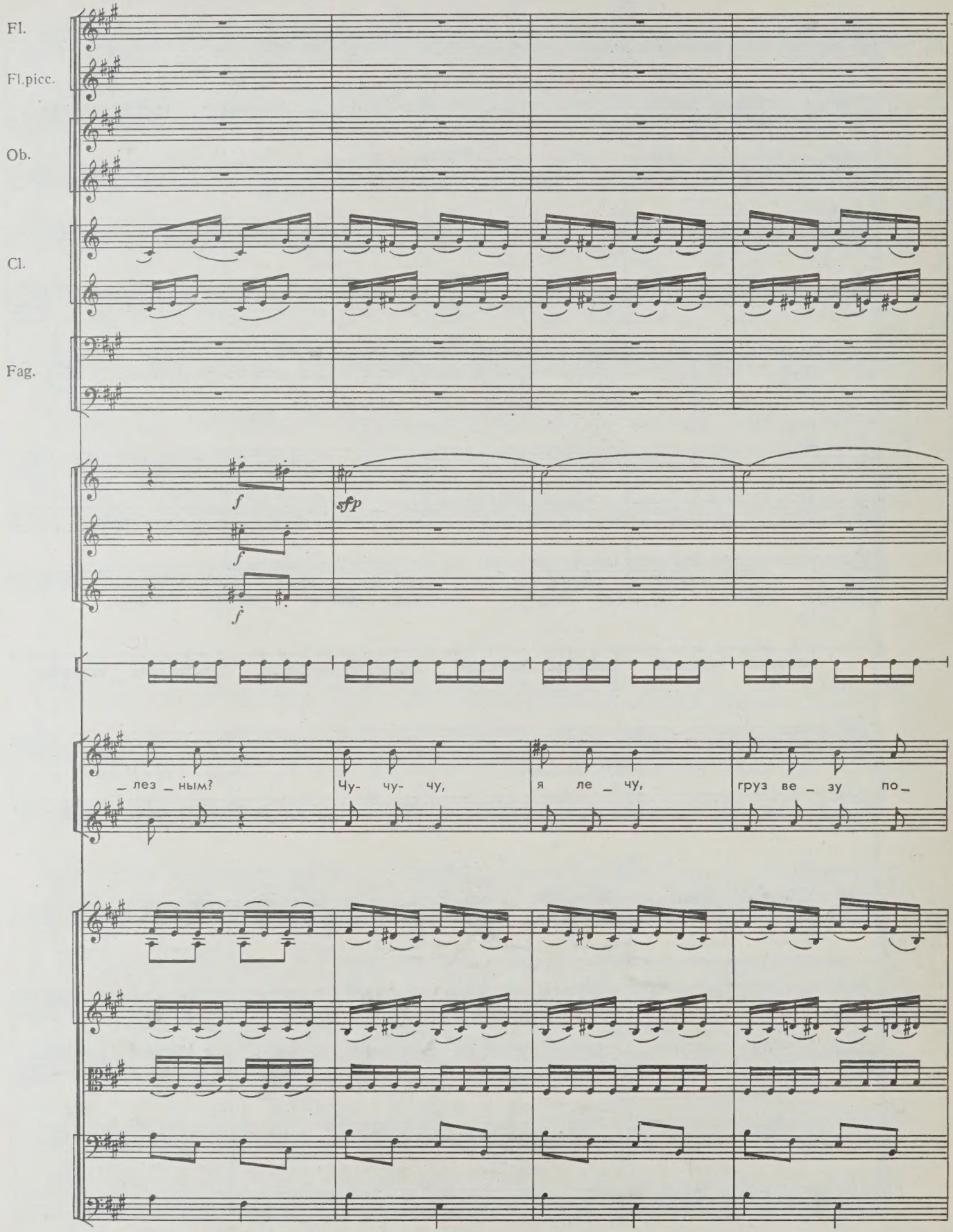

muta in Fl. piccolo
muta in A
muta in A
в крас_ной ша _ поч _ ке сто _ ит?
arco
arco
arco
arco
arco

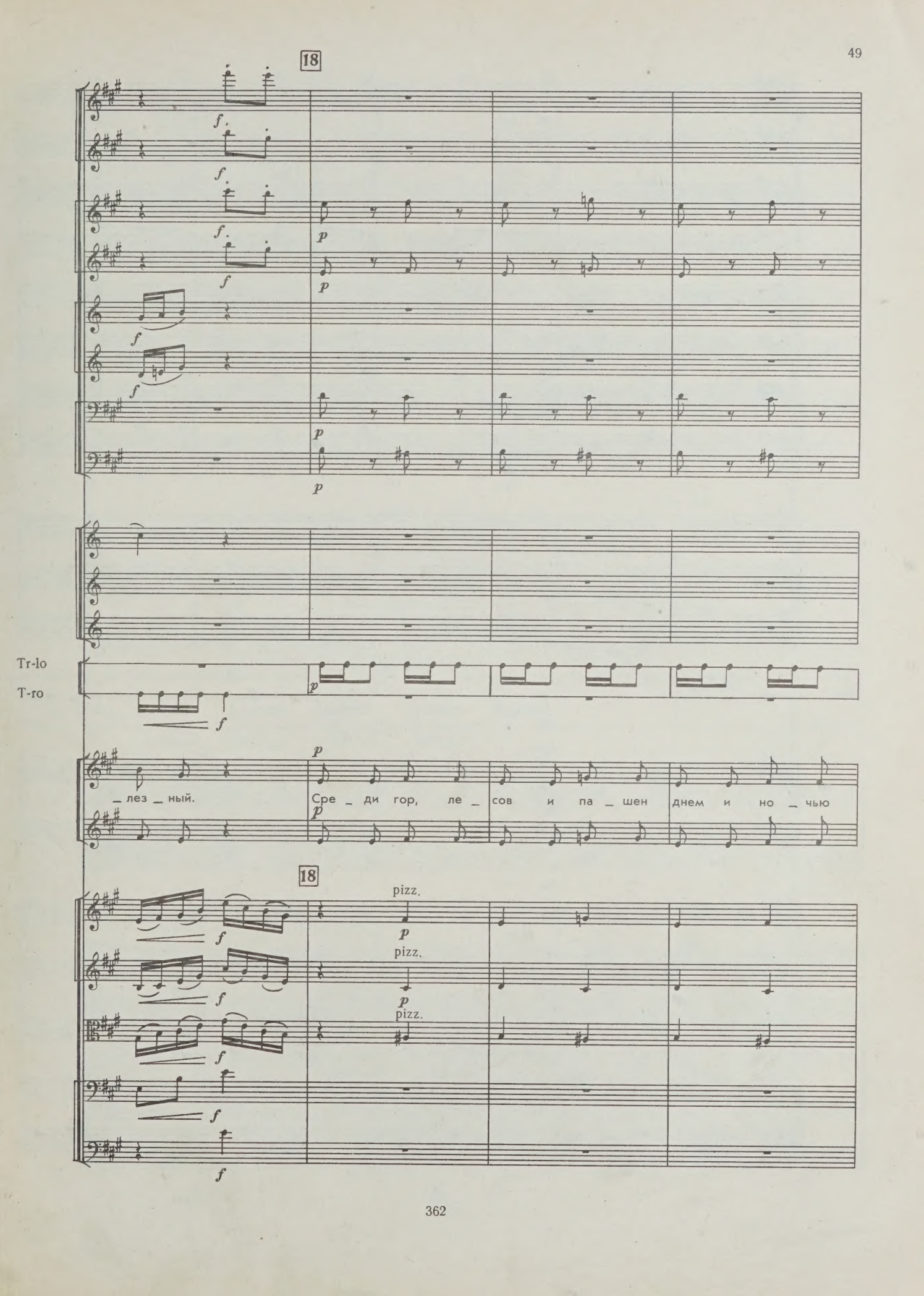
3. ПАРОВОЗ
3. GARVEŽYS

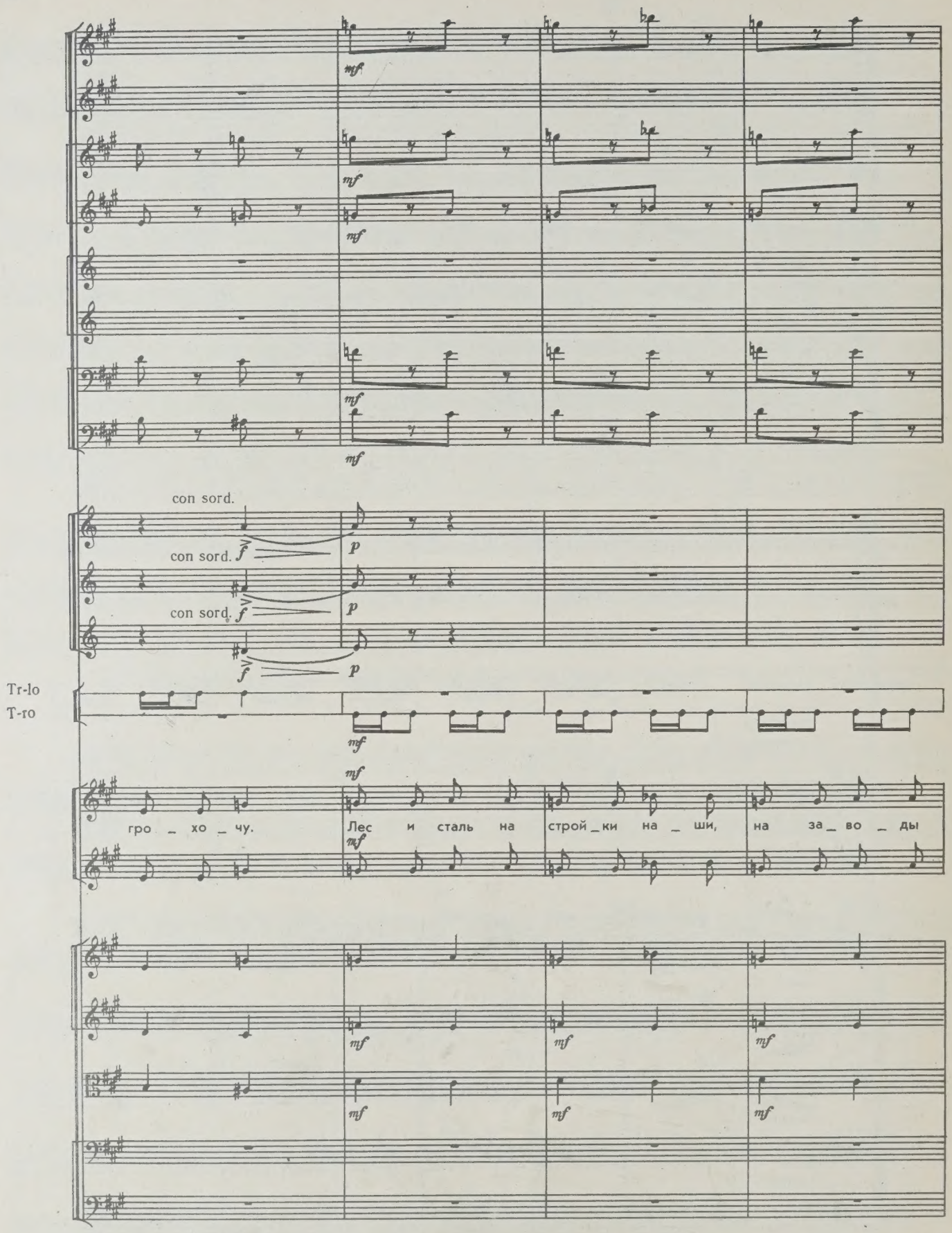


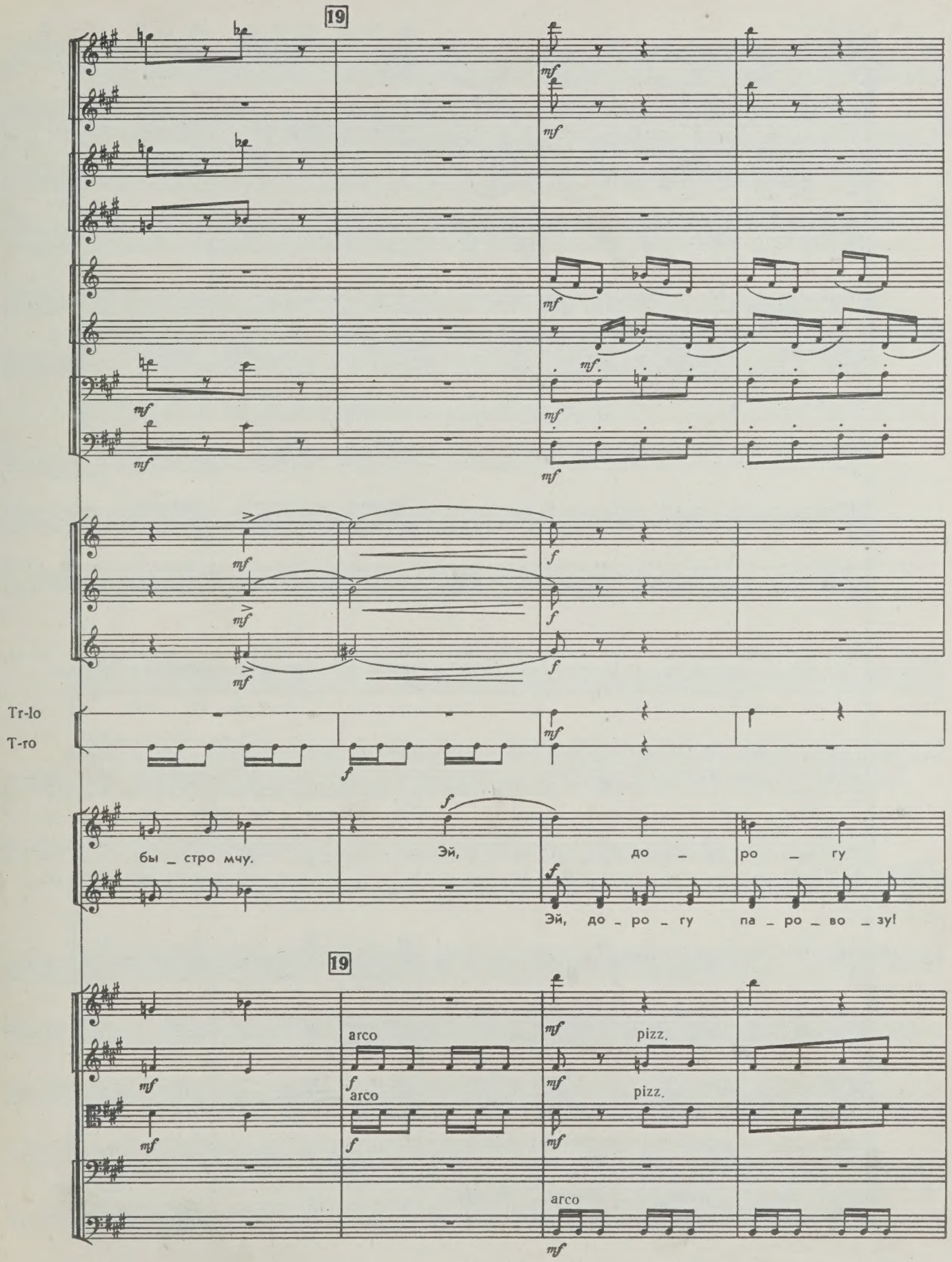

Fl.
f
3
dim.
Fl.picc.
f
3
dim.
Cl.
dim.
dim.
con sord.
f
3
dim.
con sord.
Tr-be
f
3
dim.
con sord.
f
3
dim.
T-ro
dim.
Coro
Archi
dim.
dim.
dim.
dim.
dim.


17
Fl.
Fl.picc.
Ob.
Cl.
p
p
p
f
f
Па _ ро _ воз,
что ве _ зешь
по пу _ тям же _
17
p
p
p
p
p


Fl.
Fl.picc.
Ob.
Cl.
Fag.
f
sfp
f
f
_ лез _ ным?
Чу- чу- чу,
я ле _ чу,
груз ве _ зу по_


18
Tr-lo
T-ro
_ лез _ ный.
Сре _ ди гор, ле _ сов и па _ шен днем и но _ чью
18
pizz.
pizz.
pizz.


con sord.
con sord.
con sord.
Tr-lo
T-ro
гро _ хо _ чу.
Лес и сталь на строй _ ки на _ ши, на за _ во _ ды


19
mf
f
Tr-lo
T-ro
бы _ стро мчу.
Эй,
до _ ро _ гу
Эй, до _ ро _ гу па _ ро _ во _ зу!
19
arco
pizz.
arco
pizz.
arco

Fl.

Fl.picc.

Cl.

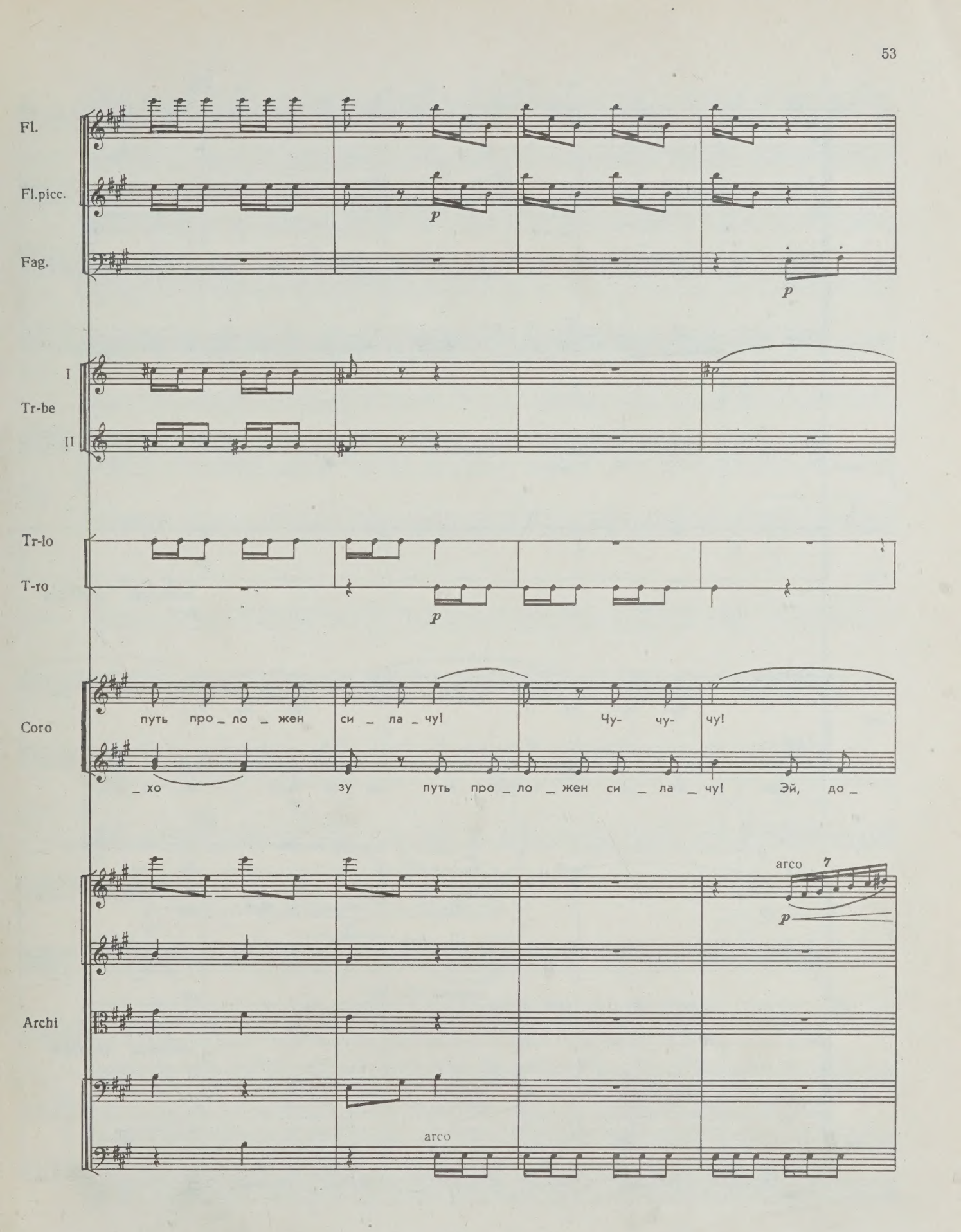
Fag.

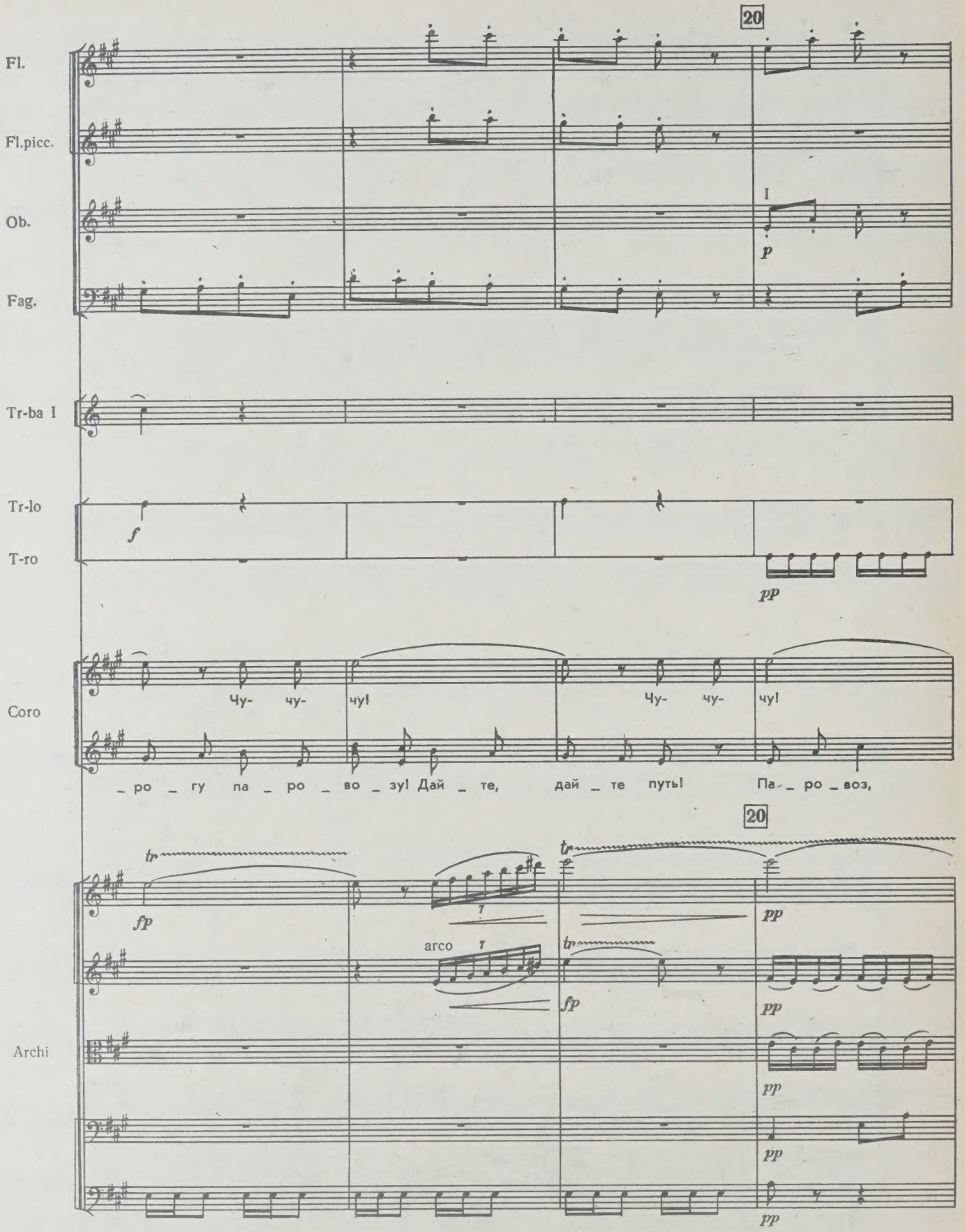
Tr-lo

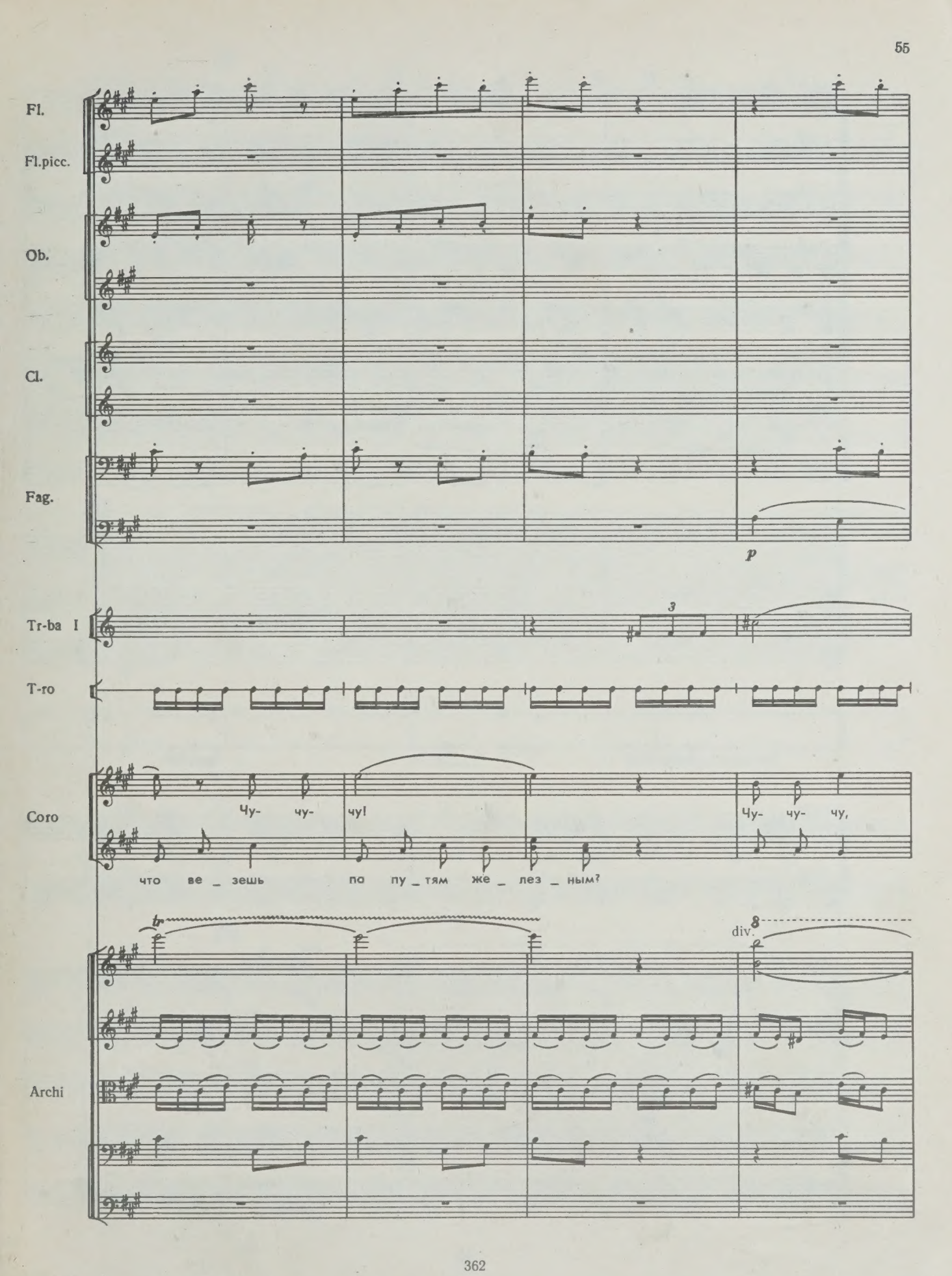
T-ro

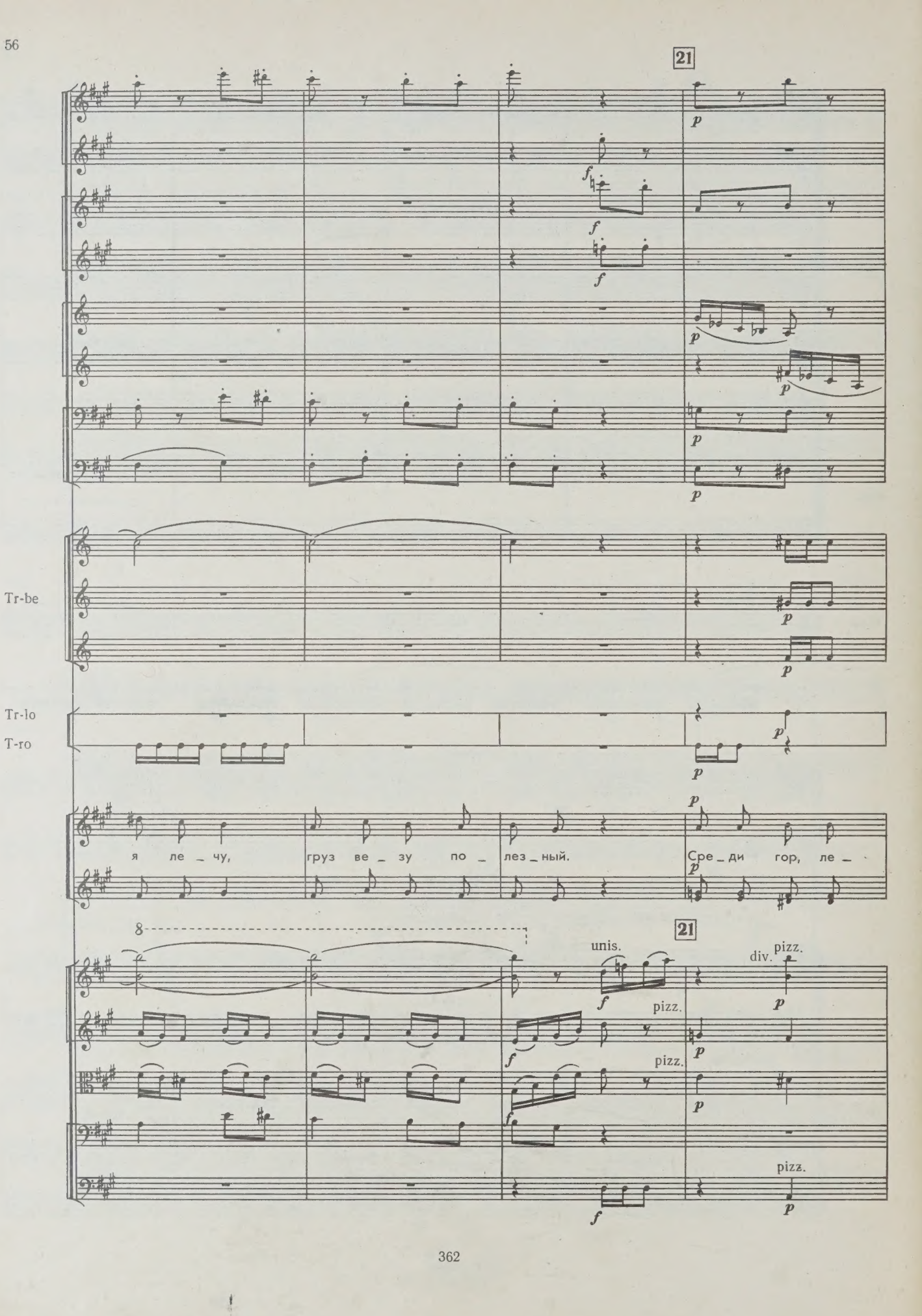
па _ ро _ во _ зу! Пря _ мо к на _ ше _ му кол _ хо _ зу

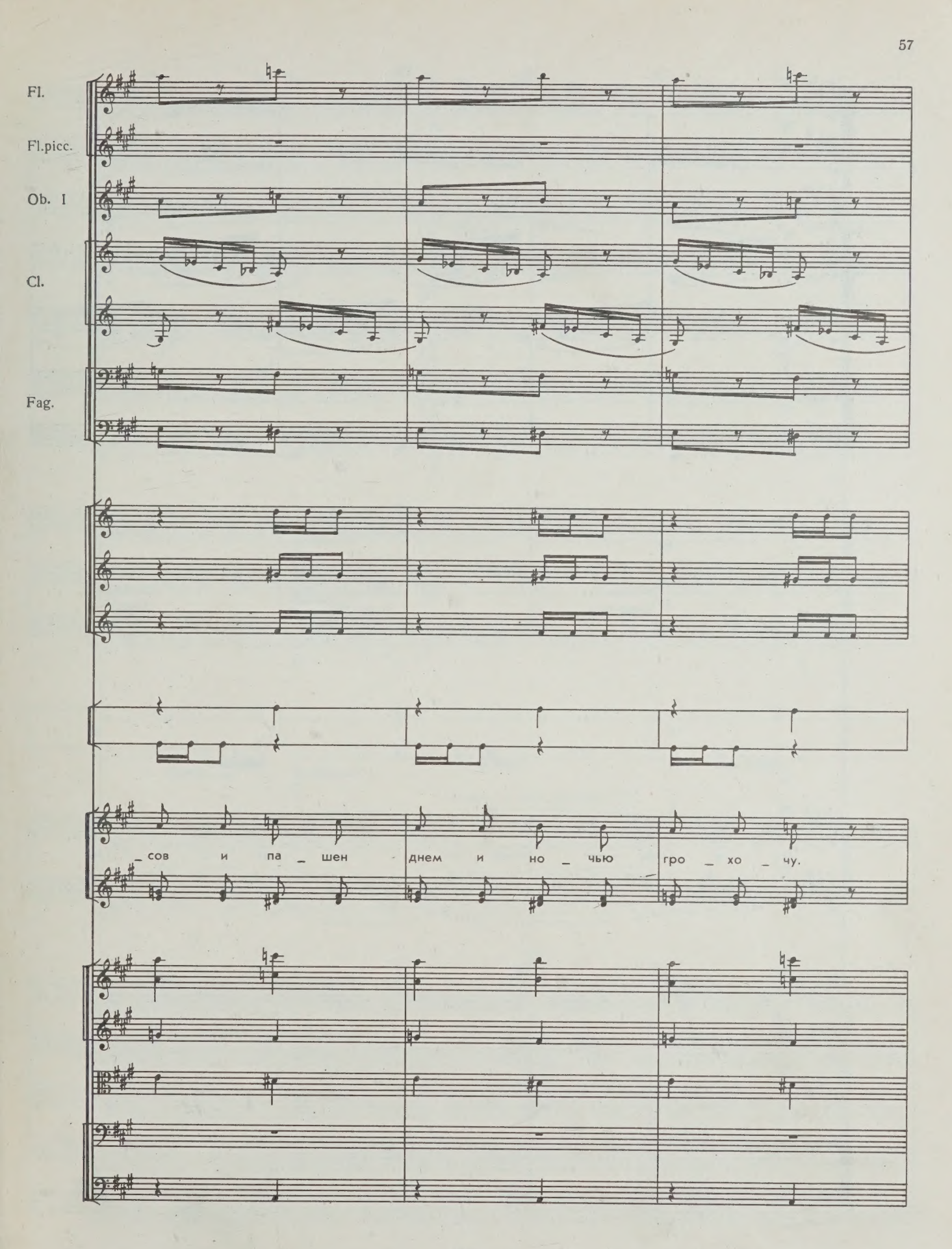
Эй, до _ ро _ гу па _ ро _ во _ зу! Пря _ мо к на _ ше _ му кол _

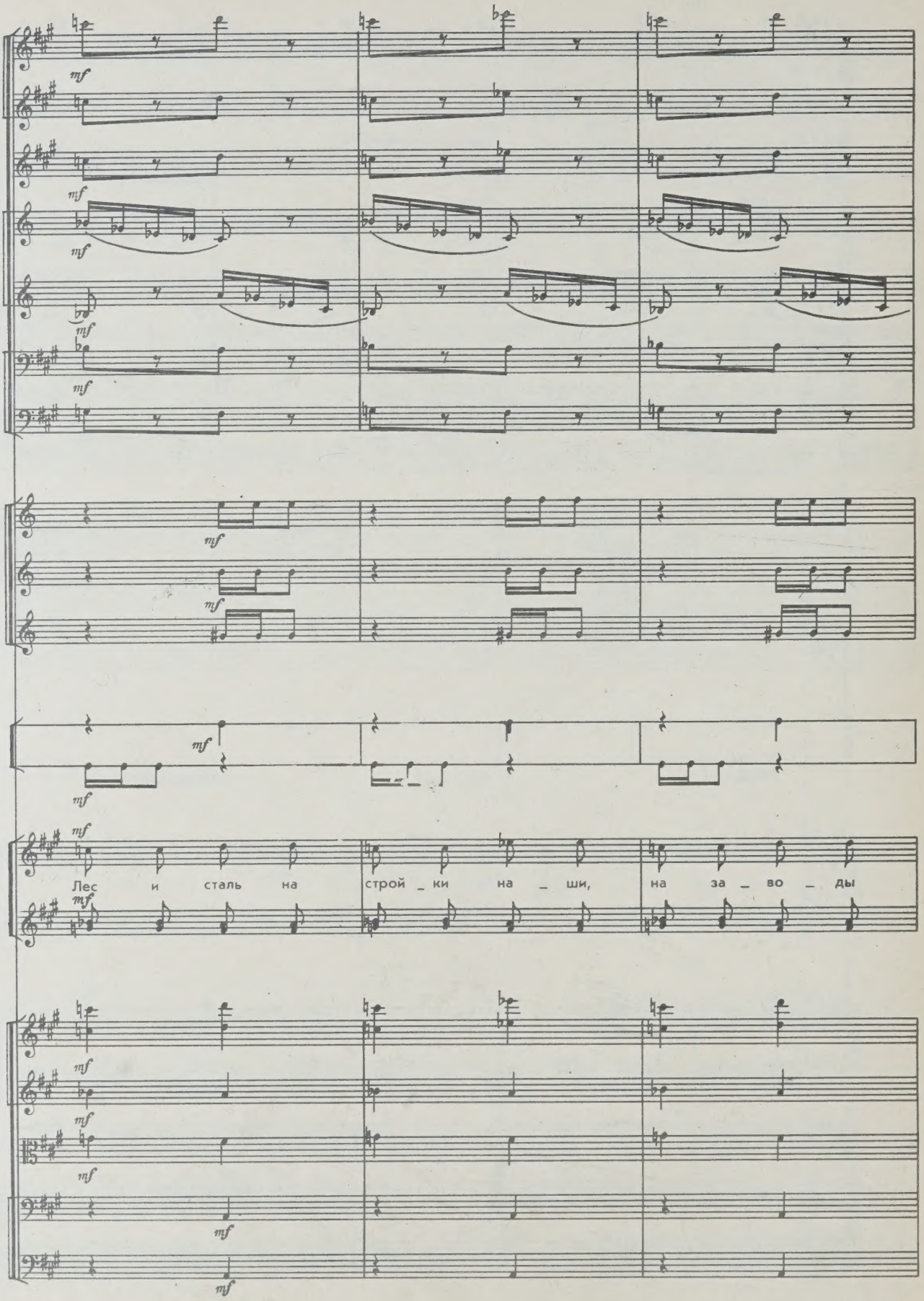

Fl.
Fl.picc.
p
Fag.
p
I
Tr-be
II
Tr-lo
T-ro
p
Coro
путь про_ло_жен си_ла_чу! Чу- чу- чу!
_хо зу путь про_ло_жен си_ла_чу! Эй, до_
arco
7
p
Archi
arco

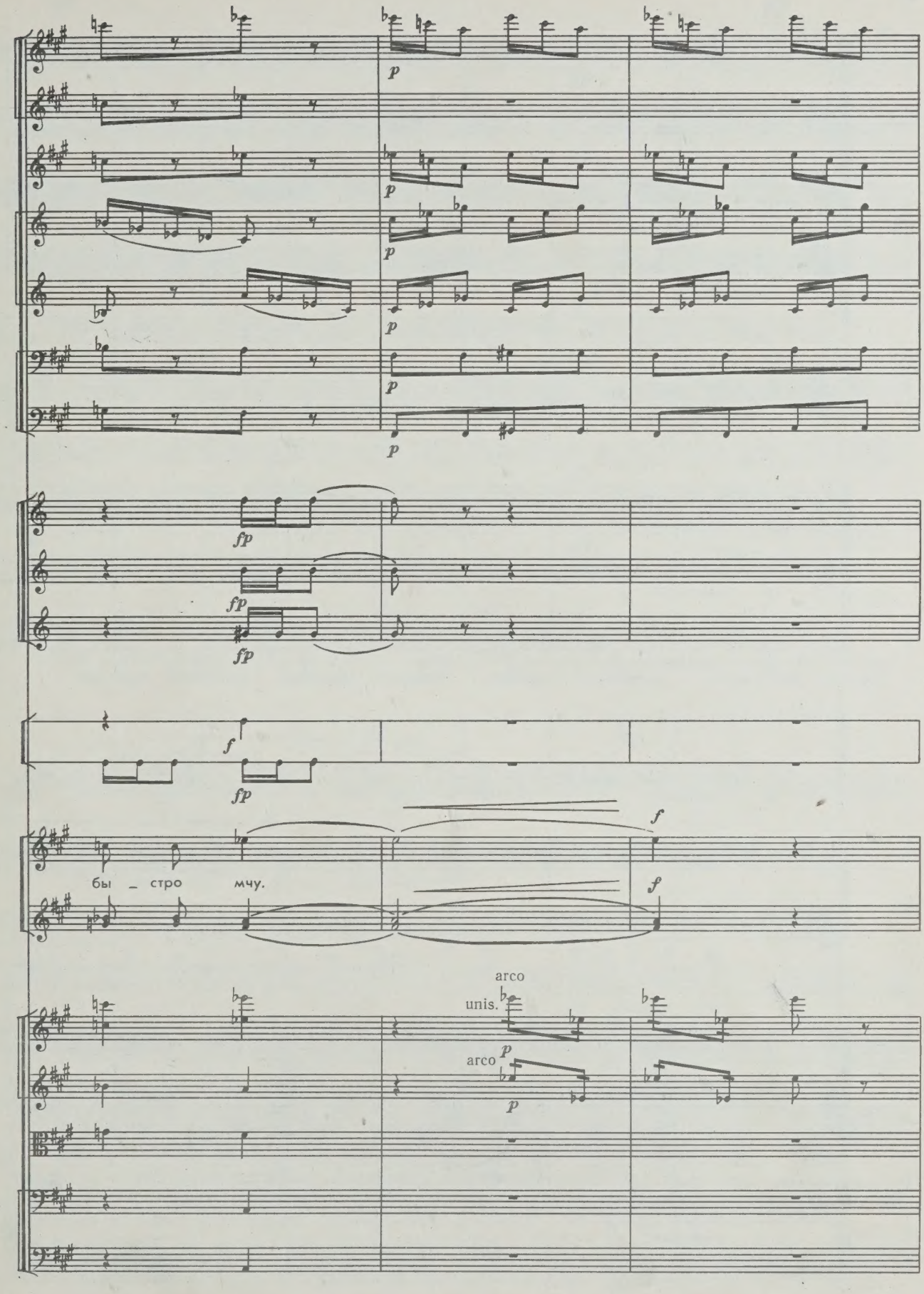

20
Fl.
Fl.picc.
Ob.
I
p
Fag.
Tr-ba I
Tr-lo
f
T-ro
pp
Coro
Чу- чу- чу!
Чу- чу- чу!
_ро _гу па _ро _во _зу! Дай _те, дай _те путь! Па _ро _воз,
20
tr
fp
arco
tr
fp
pp
Archi
pp
pp
pp

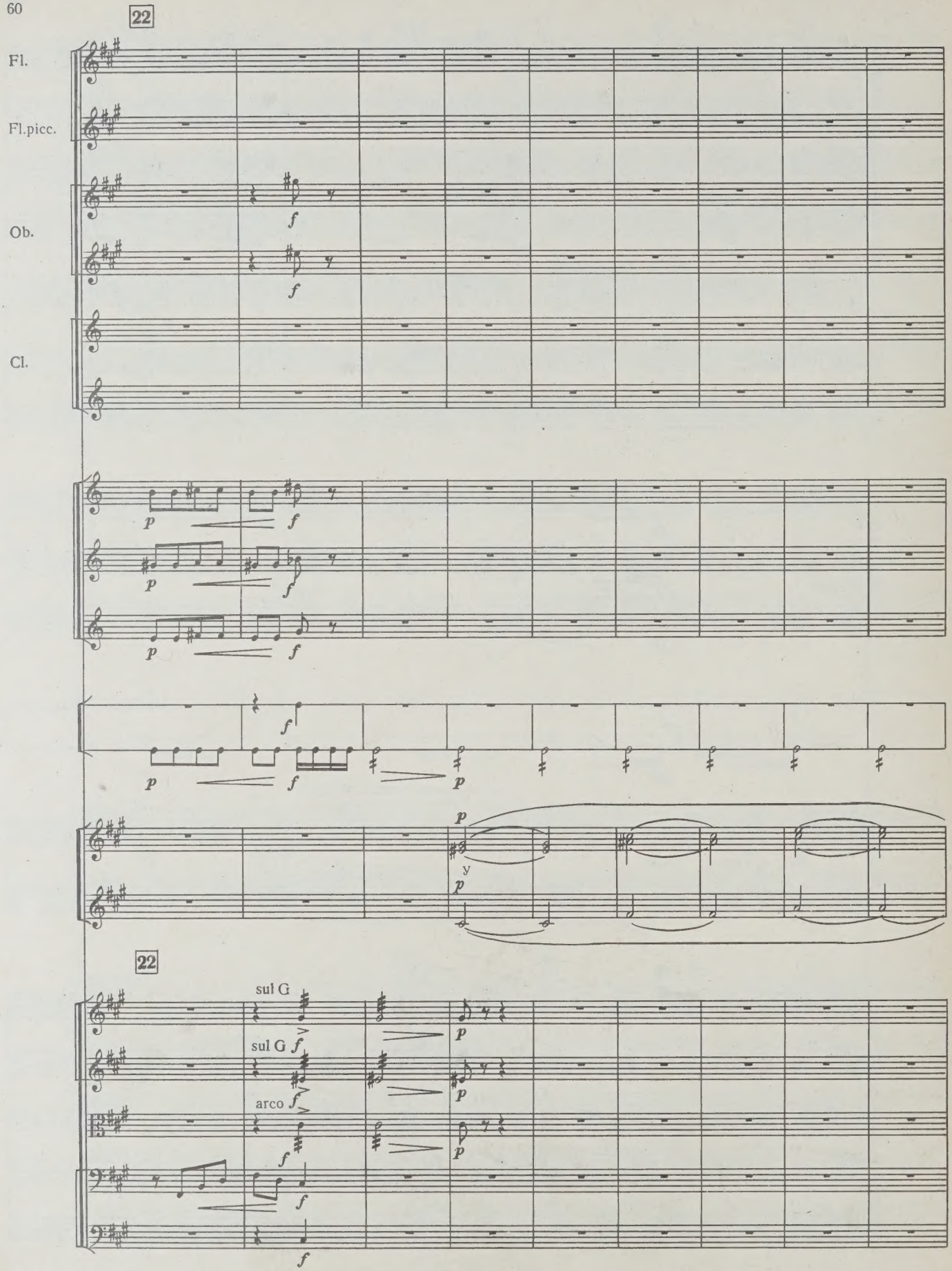

Fl.
Fl.picc.
Ob.
Cl.
Fag.
p
Tr-ba I
3
T-ro
Coro
Чу- чу- чу!
Чу- чу- чу,
что ве _ зешь по пу _ тям же _ лез _ ным?
div.
Archi

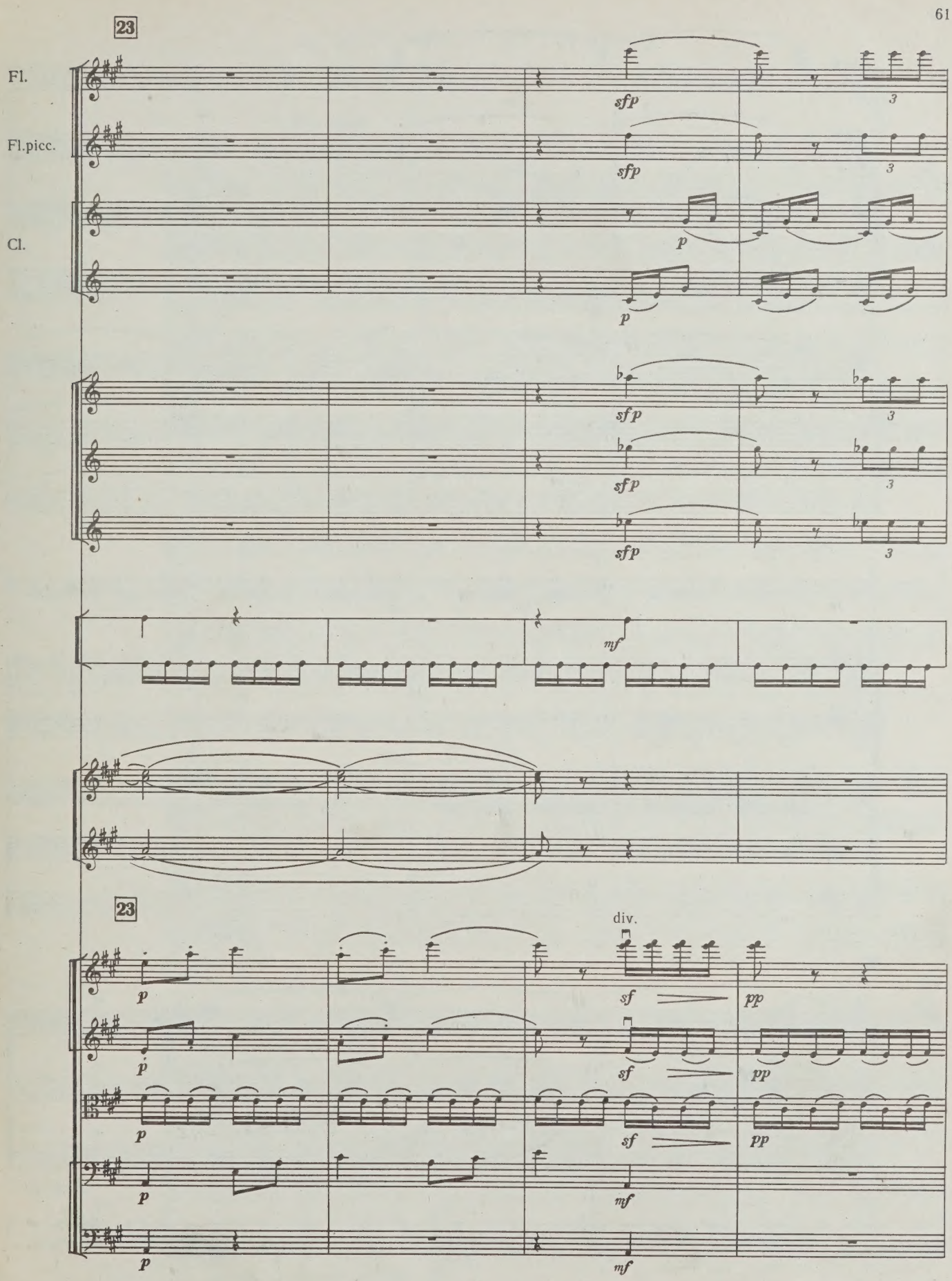

21
Tr-be
Tr-lo
T-ro
я ле _ чу, груз ве _ зу по _ лез _ ный. Сре _ ди гор, ле _
8
21
unis.
pizz.
div.
pizz.
pizz.
pizz.

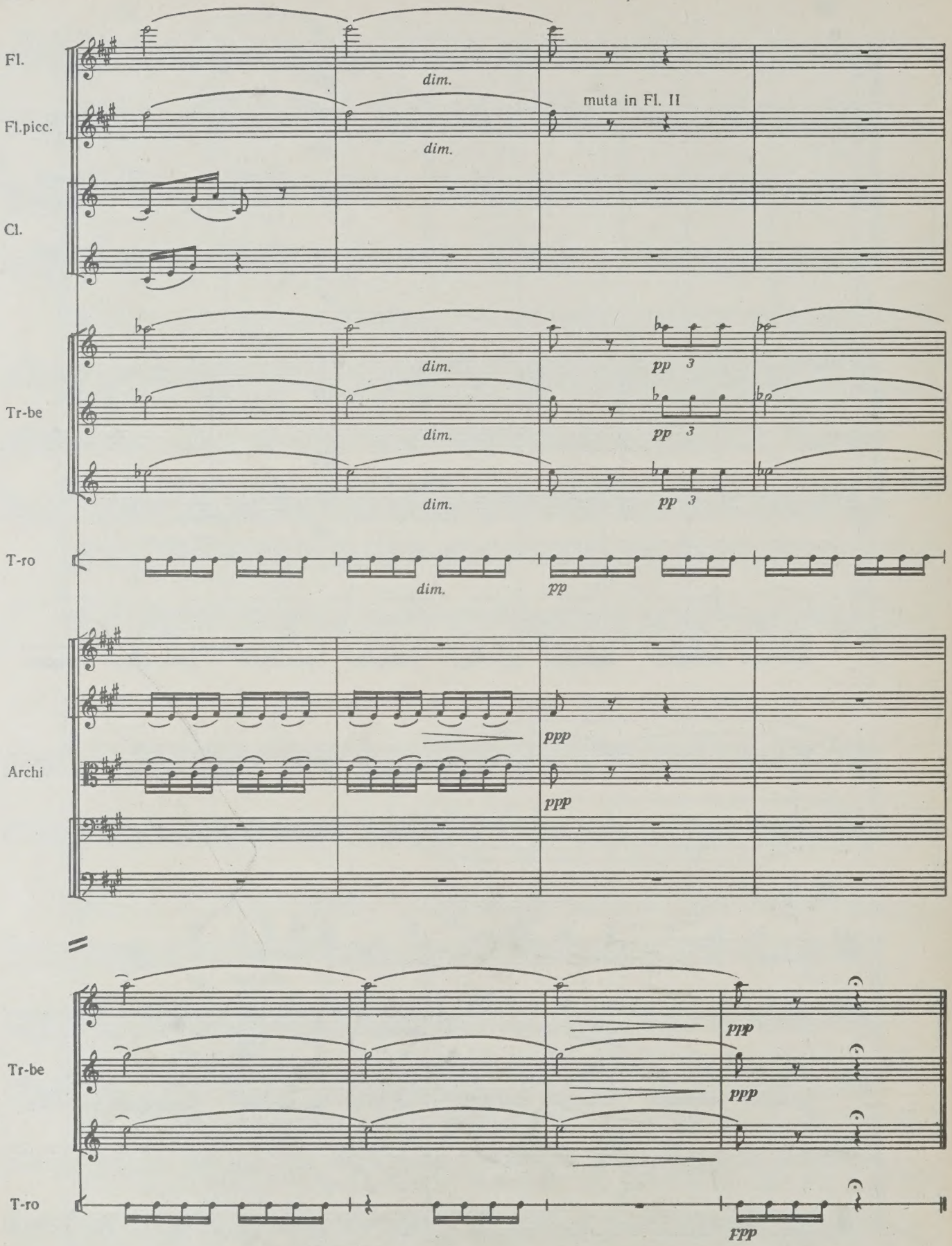

Fl.
Fl.picc.
Ob. I
Cl.
Fag.
_сов и па _ шен днем и но _ чью гро _ хо _ чу.


mf
Лес и сталь на строй _ ки на _ ши, на за _ во _ ды

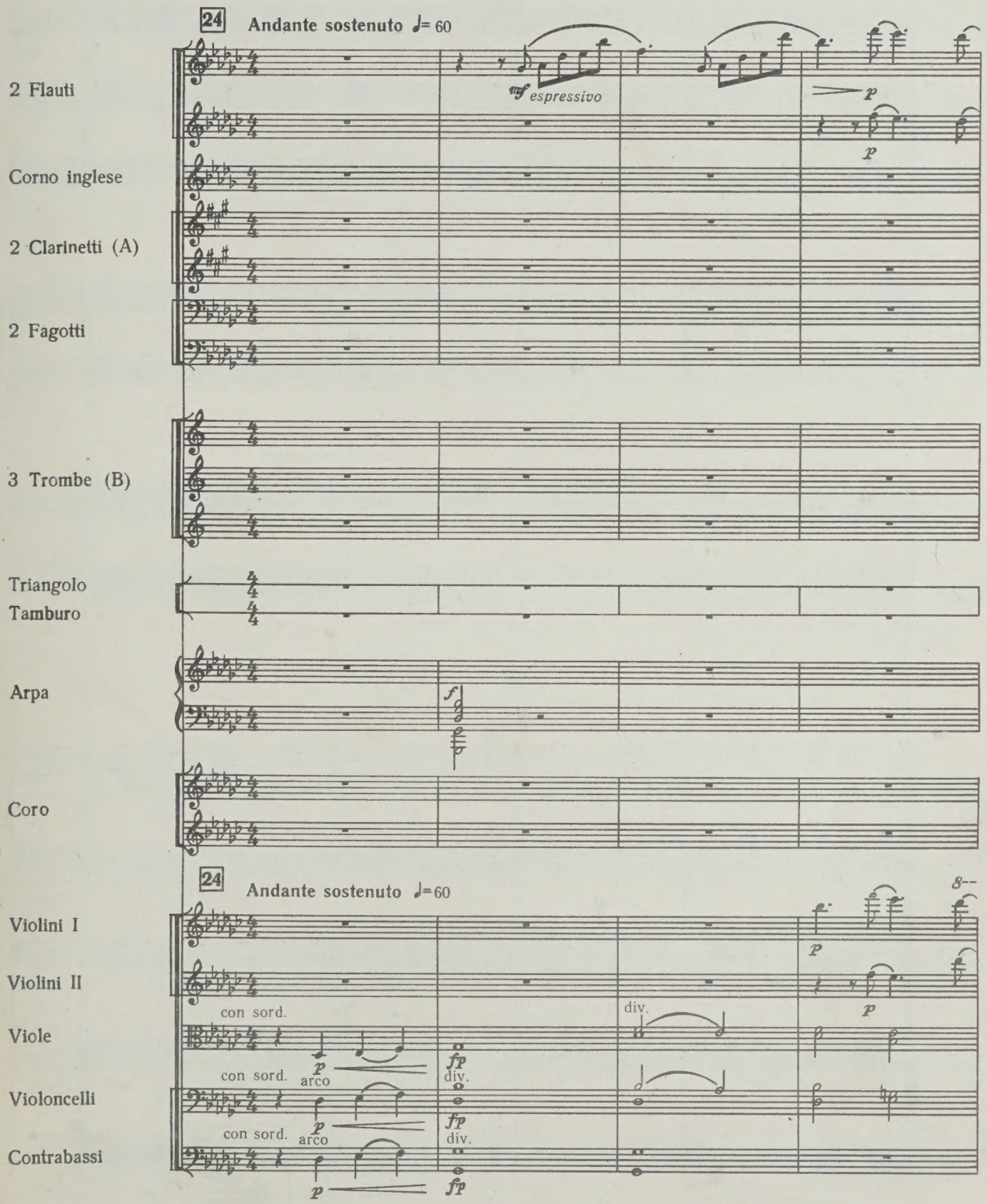

p
fp
f
бы _ стро мчу.
arco
unis.
arco

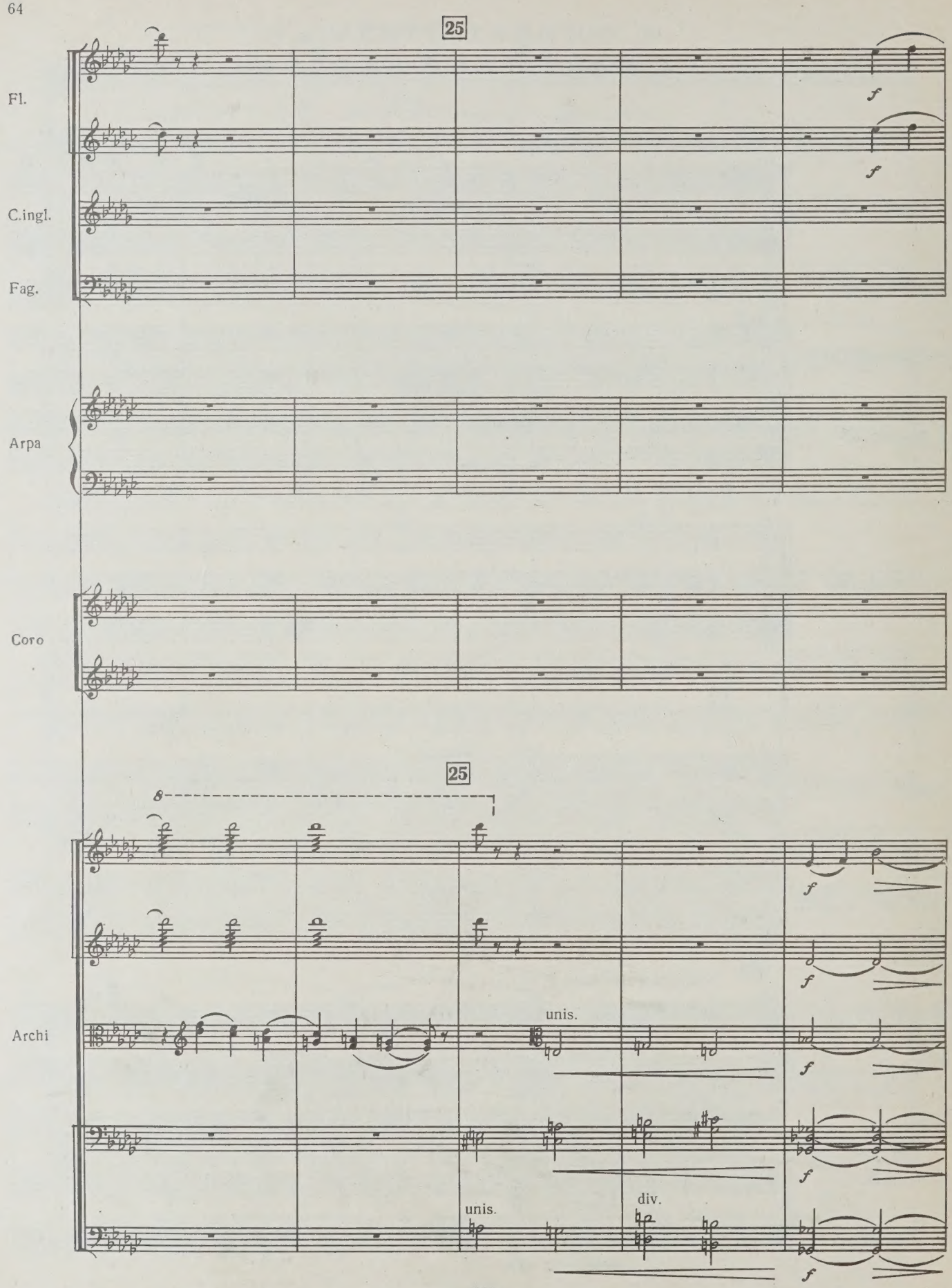

22
Fl.
Fl.picc.
Ob.
Cl.
f
p
y
22
sul G
sul G
arco


23
Fl.
Fl.picc.
Cl.
sfp
p
3
mf
23
div.
sf
pp


Fl.
dim.
muta in Fl. II
Fl.picc.
dim.
Cl.
Tr-be
dim.
pp 3
T-ro
dim.
pp
Archi
ppp
Tr-be
ppp
T-ro
ppp

4. МОГИЛА ПАРТИЗАНА
4. PARTIZANO KAPAS




25
Fl.
C.ingl.
Fag.
Arpa
Coro
25
8
Archi
unis.
unis.
div.

I

p

p

(закр. ртом)

p

II

p

(закр. ртом)

p

Здесь не_за_буд_ки го_лу_бы_е встре_ча_ют

div.

p

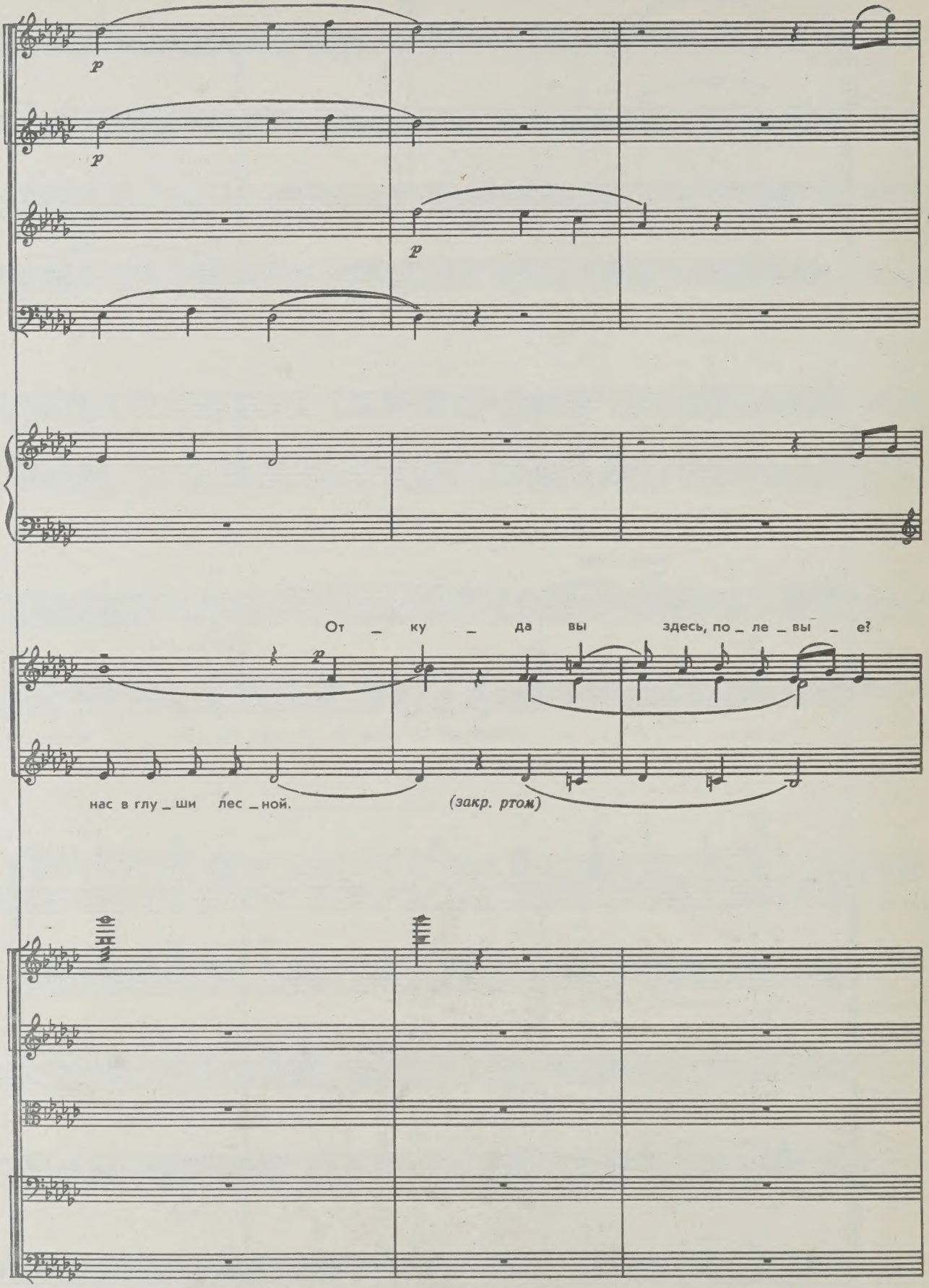
p

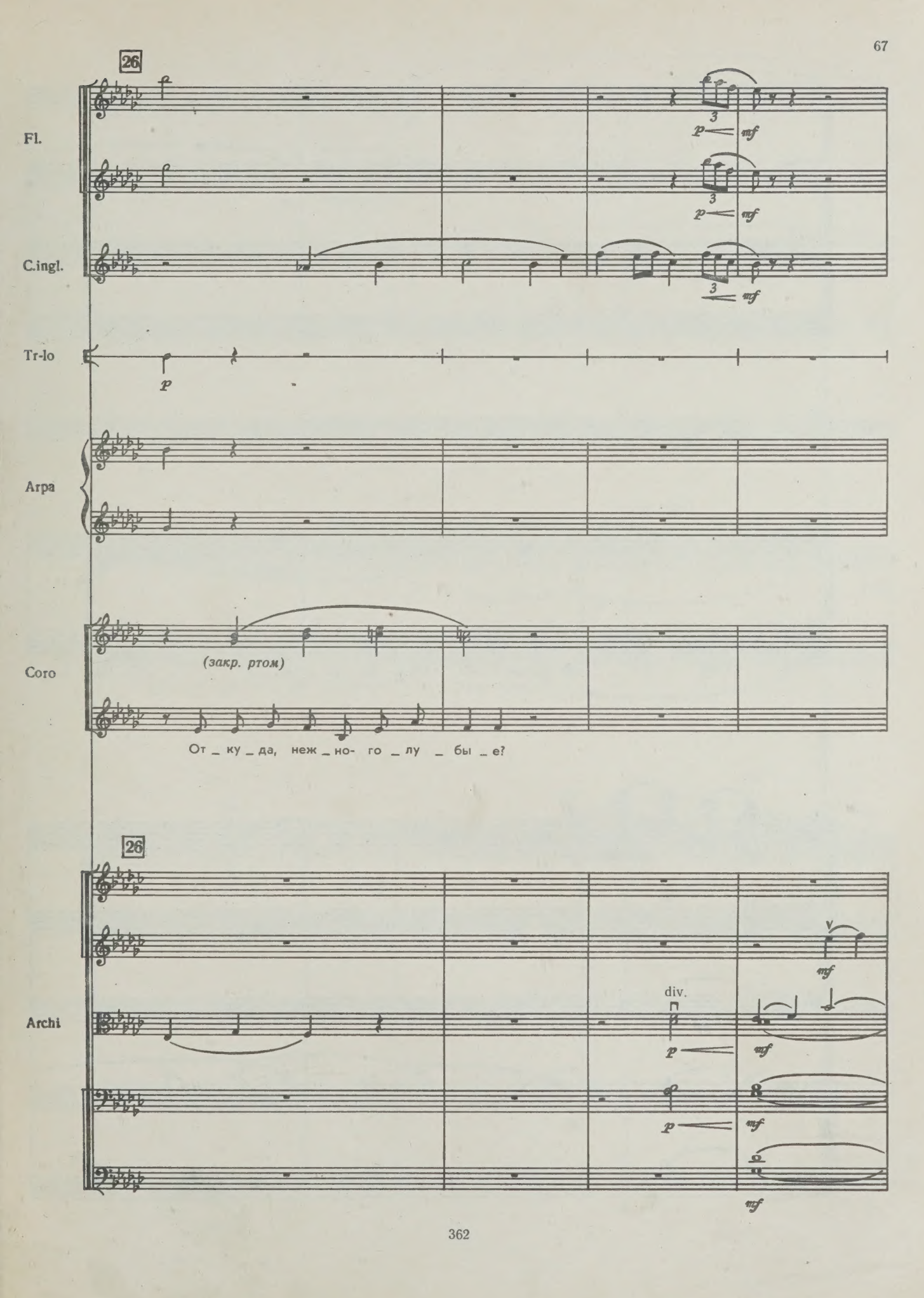
p

p

p

p


p
p
p
От _ ку _ да вы здесь, по _ ле _ вы _ е?
p
нас в глу _ ши лес _ ной.
(закр. ртом)


26
Fl.
C.ingl.
Tr-lo
Arpa
Coro
(закр. ртом)
От _ ку _ да, неж _ но- го _ лу _ бы _ е?
26
Archi
div.

Fl.

C.ingl.

p

Cl.

Fag.

Tr-ba I

(закр. ртом)

(закр: ртом)

Coro

В кру_жок мы ста_ли по_тес_не_е в те_ни бе_

div.

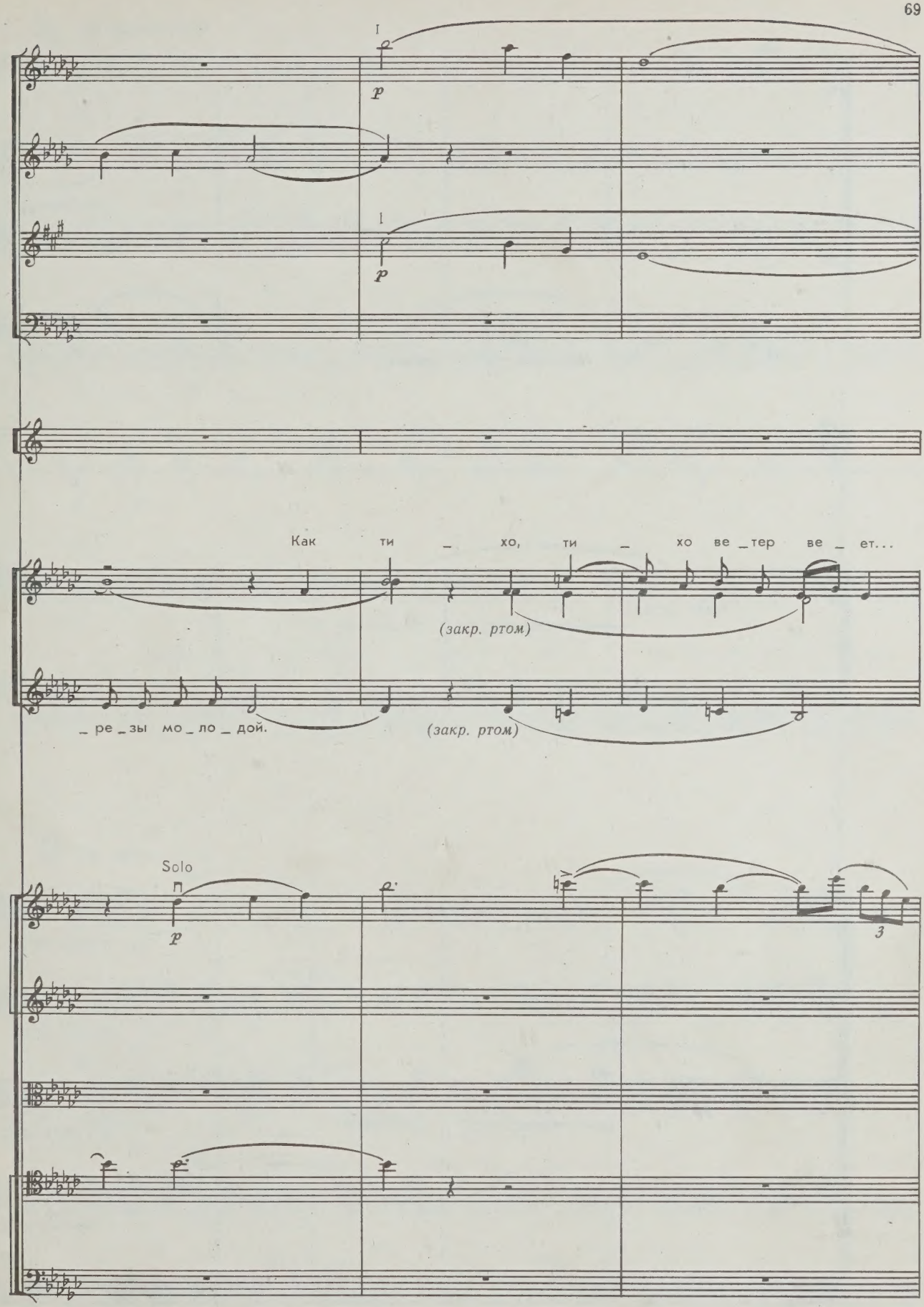
mf

p

Archi

Solo

p


I
p
I
p
Как ти _ хо, ти _ хо ве _ тер ве _ ет...
(закр. ртом)
_ ре _ зы мо _ ло _ дой.
(закр. ртом)
Solo
p
3

(закр. ртом)

Сре_ ди тра_ вы цве_ ты си_ не_ ют.

senza sord.

Tutti

p

senza sord.

p

senza sord.

unis.

p

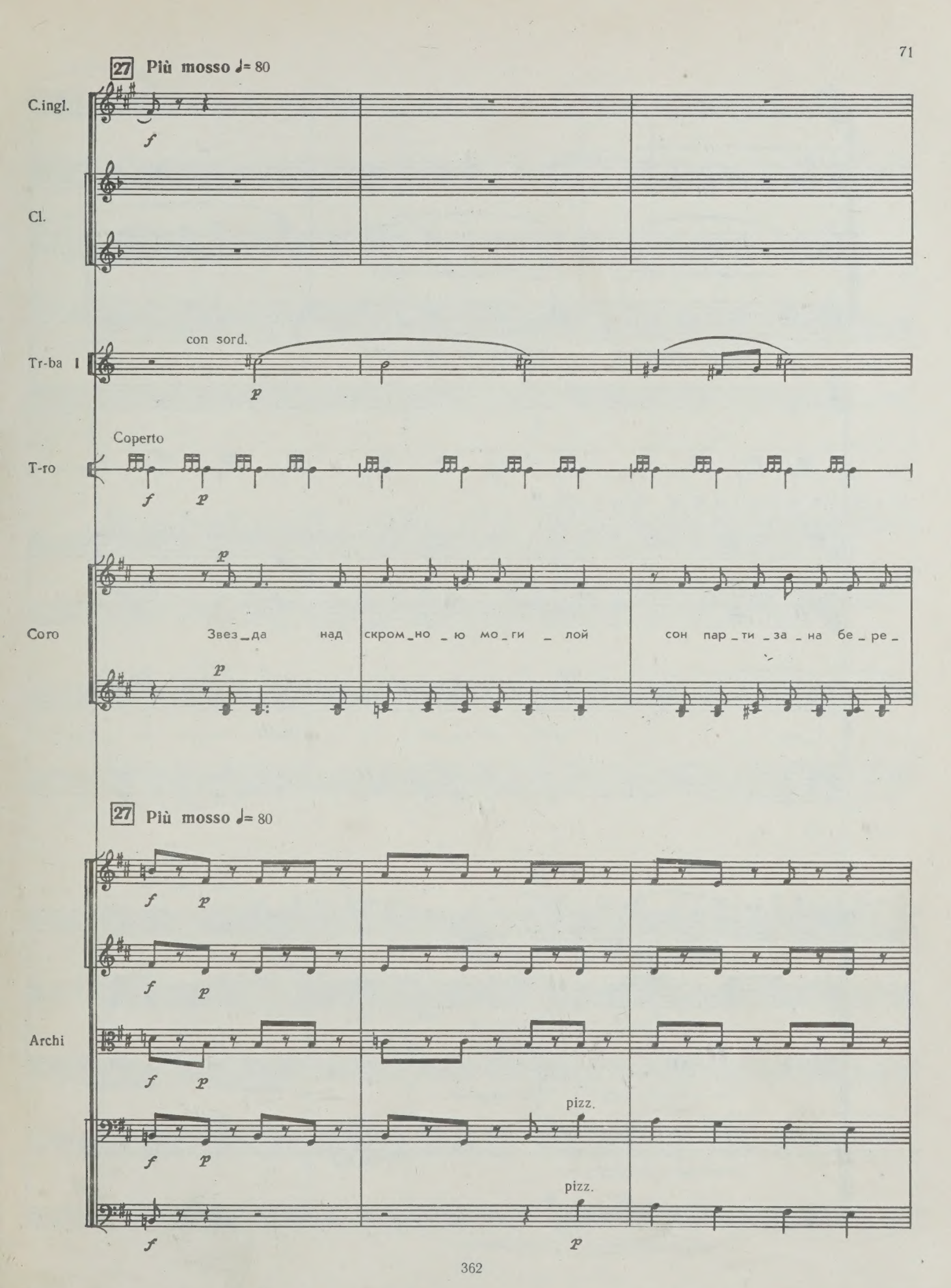
senza sord.

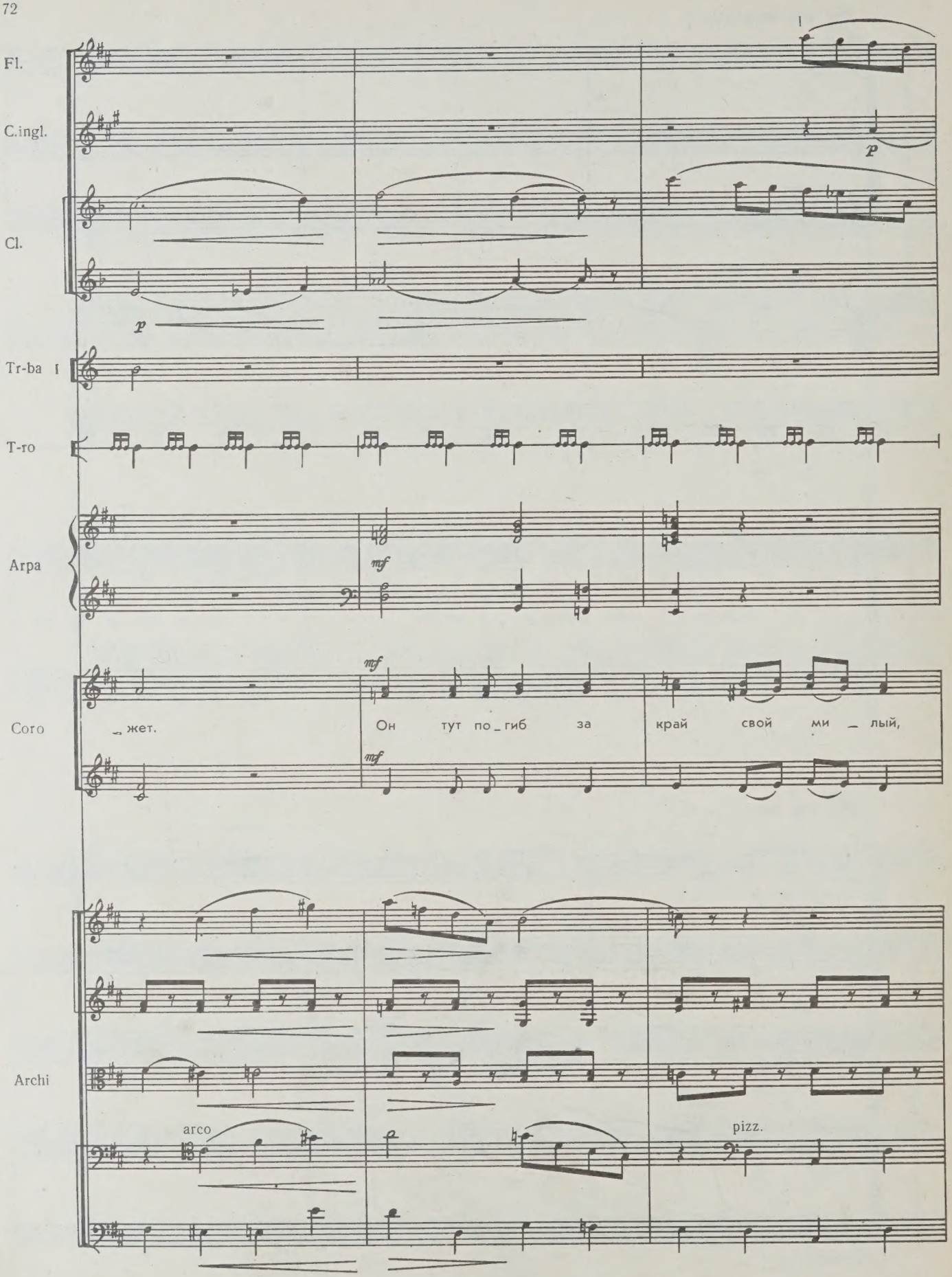
Tutti

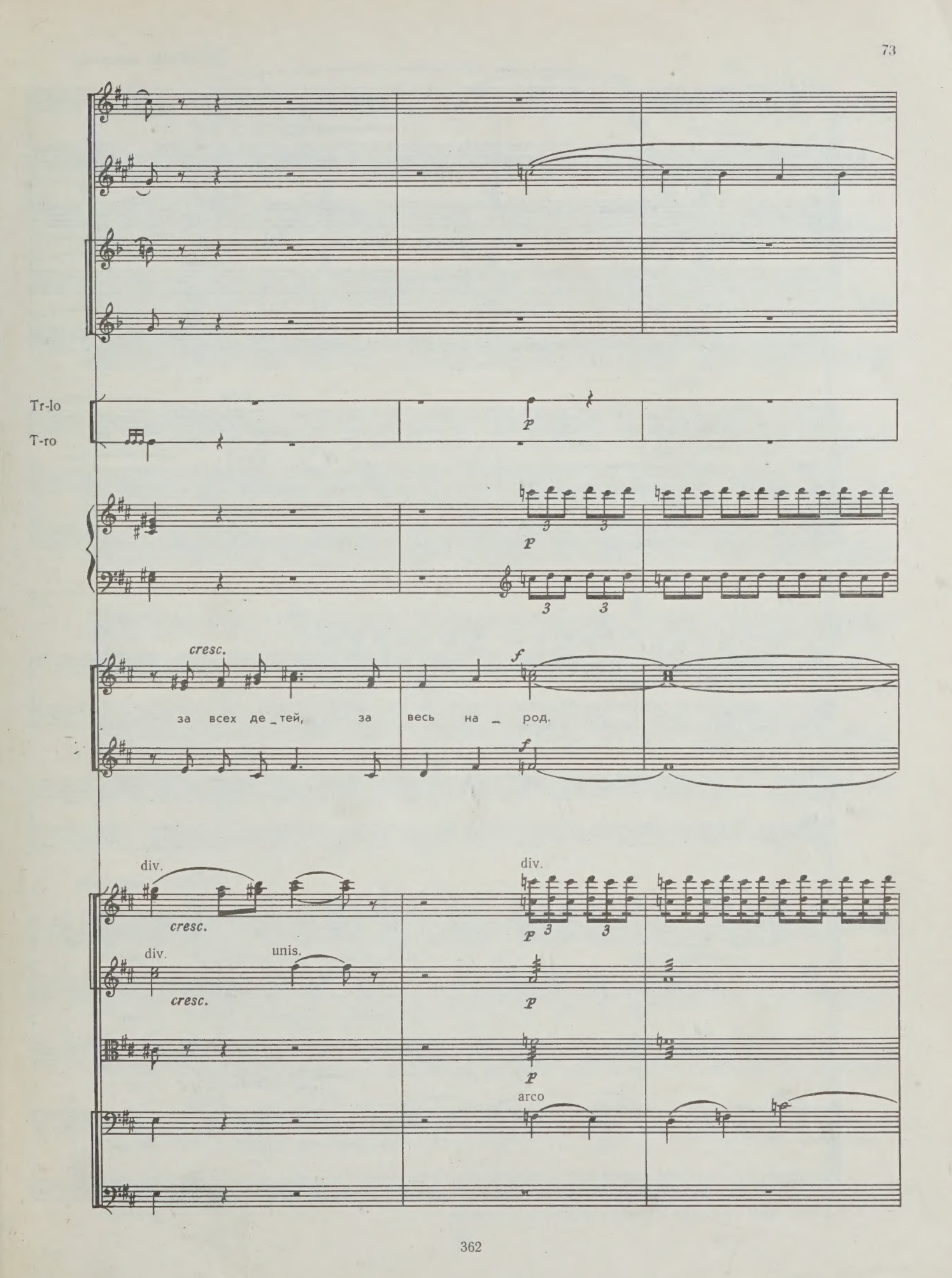
p

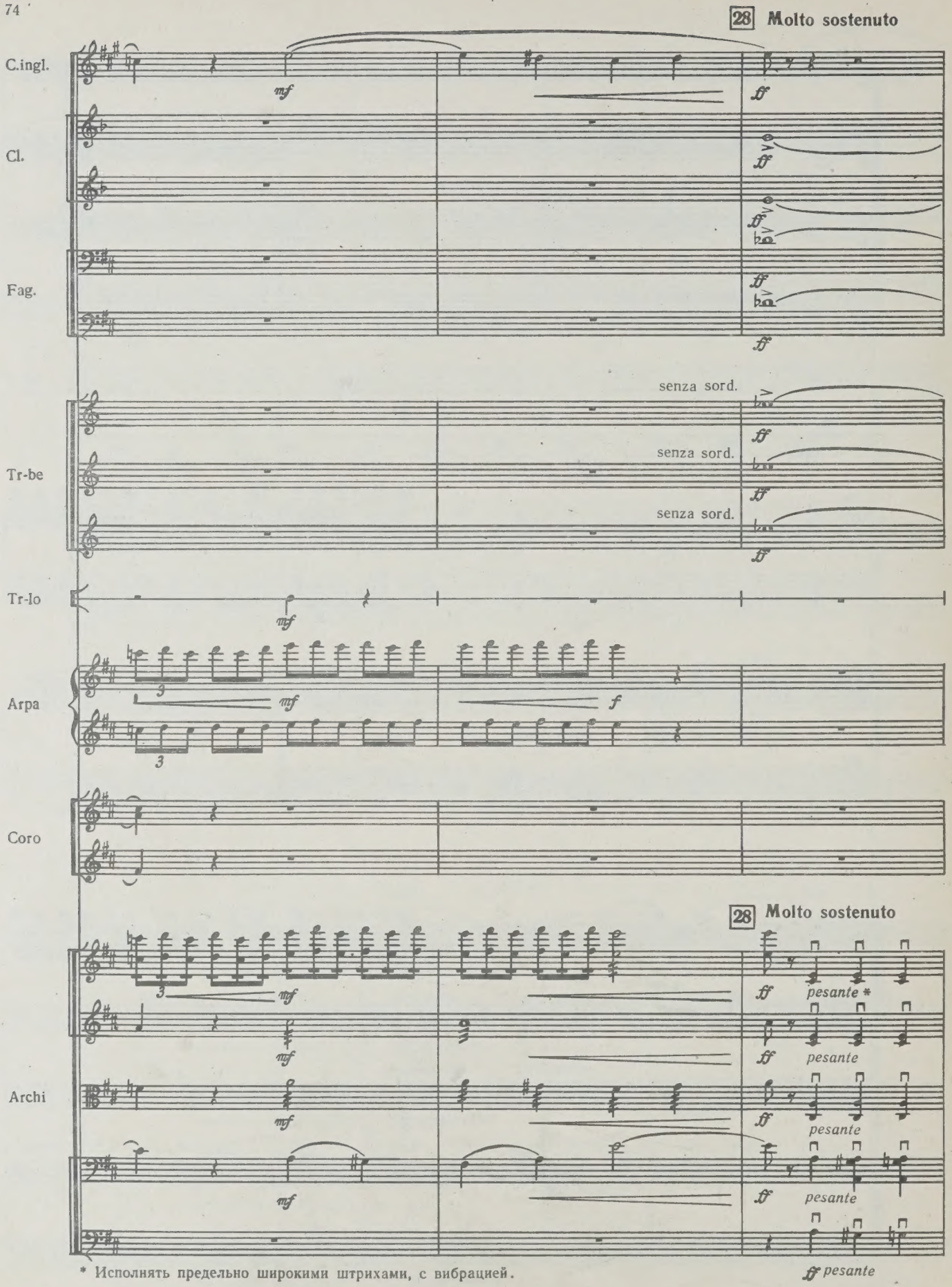
senza sord.

p

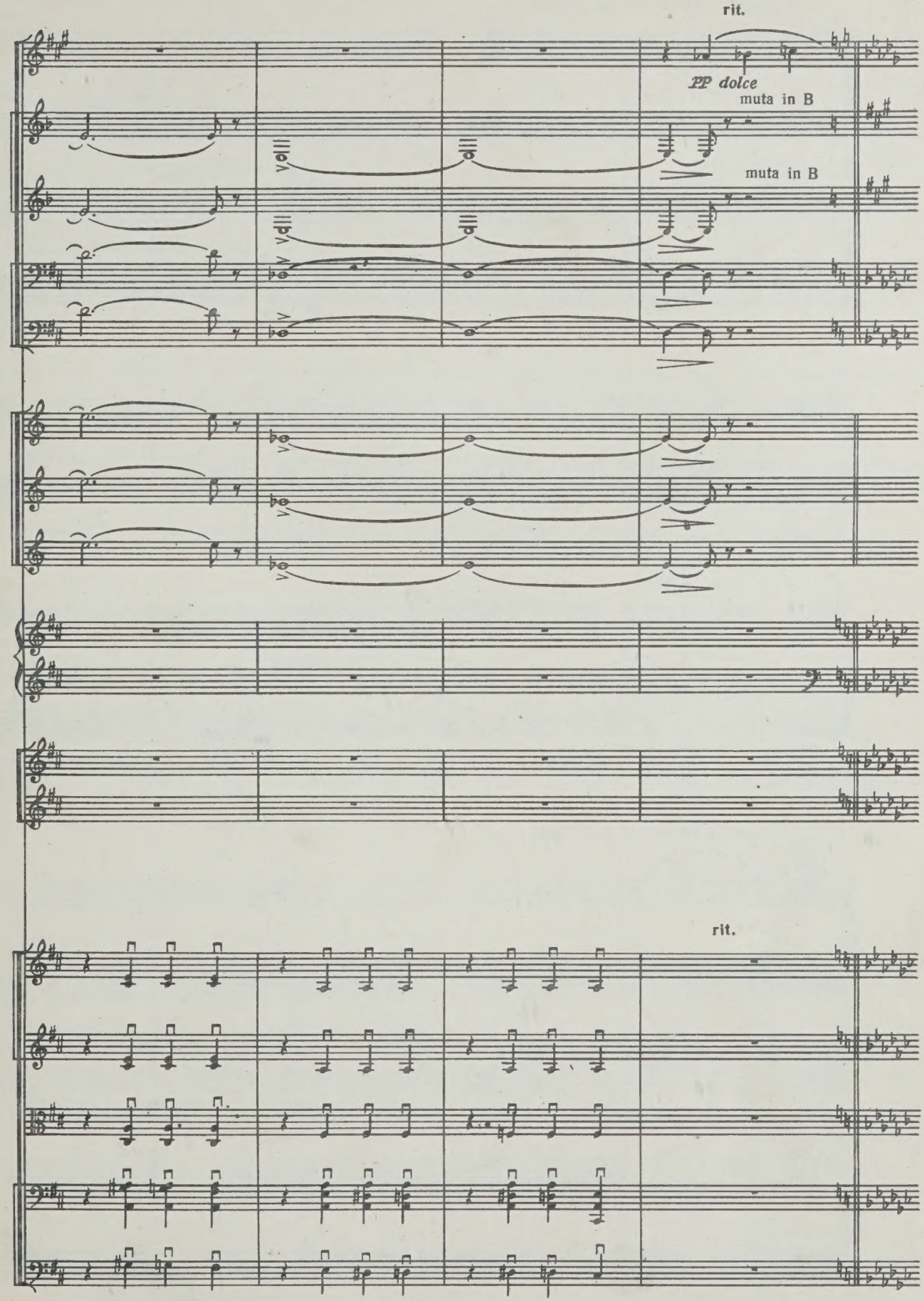

27 Più mosso ♩= 80
C.ingl.
Cl.
Tr-ba I
con sord.
Coperto
T-ro
Coro
Звез_да над скром_но_ю мо_ги_лой сон пар_ти_за_на бе_ре_
27 Più mosso ♩= 80
Archi
pizz.
pizz.

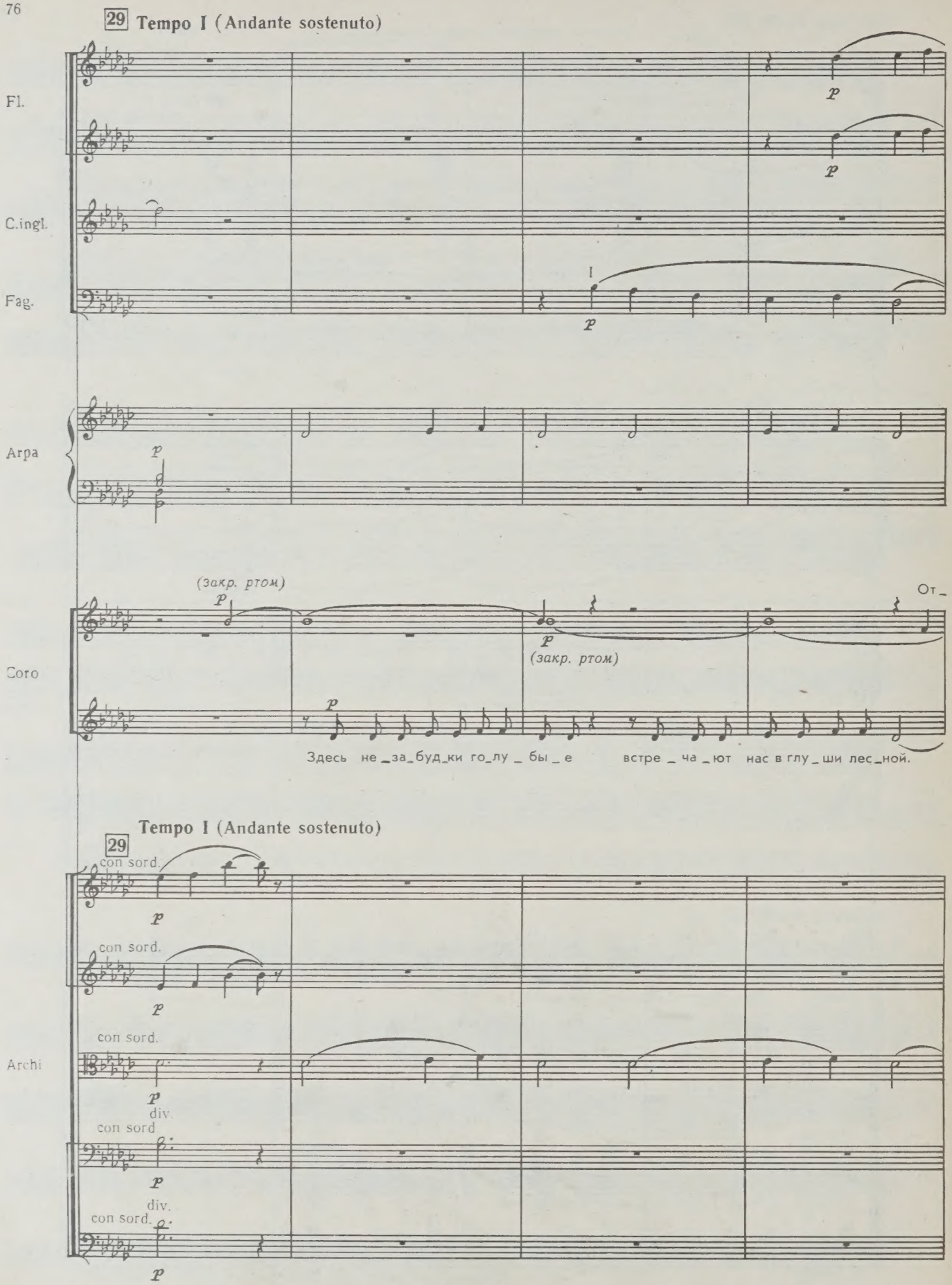

Fl.
C.ingl.
Cl.
Tr-ba I
T-ro
Arpa
Coro
Archi
I
p
p
mf
mf
mf
_жет.
Он тут по_гиб за край свой ми_лый,
arco
pizz.

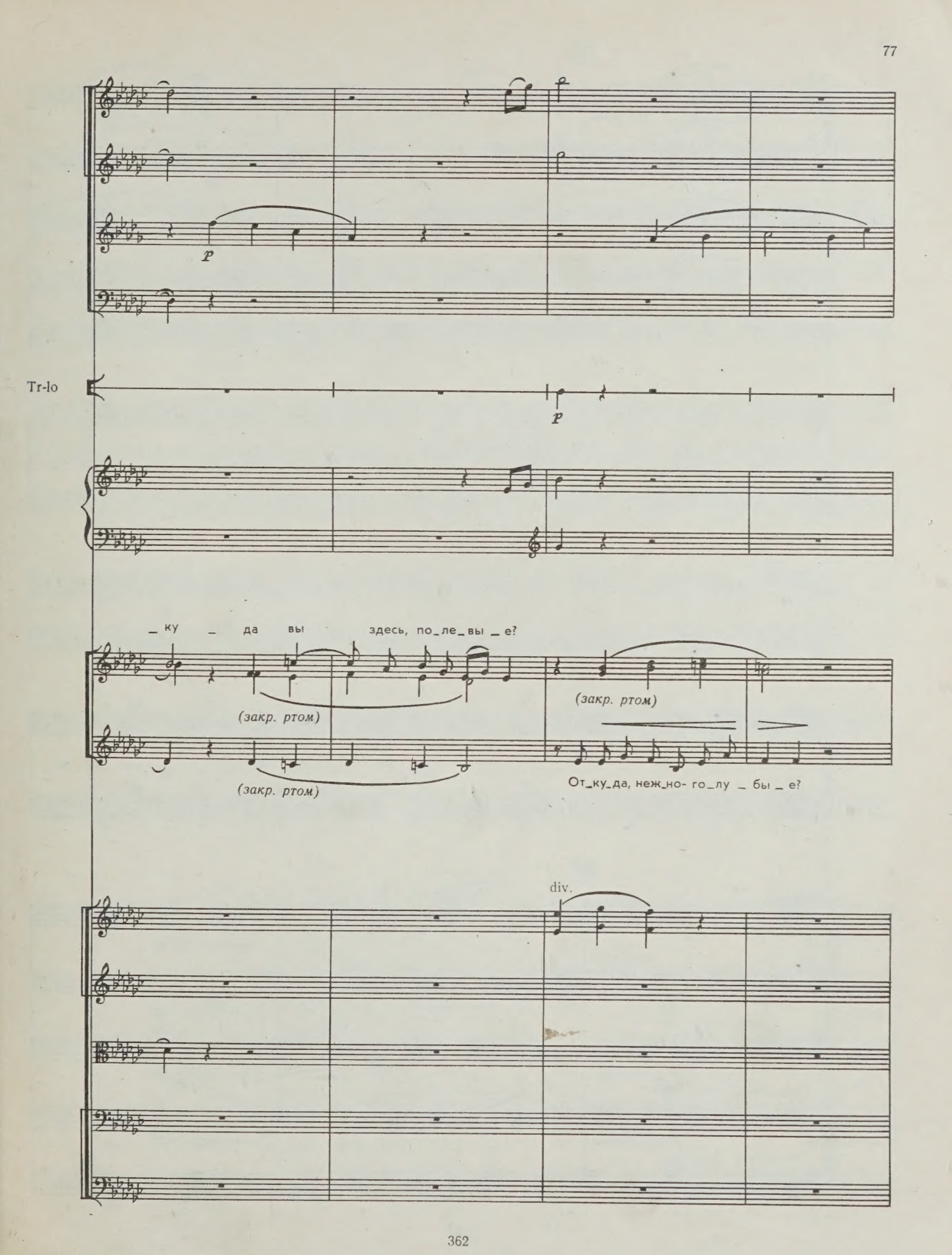

Tr-lo
T-ro
p
p
cresc.
f
за всех де_тей, за весь на_род.
f
div.
cresc.
div.
unis.
cresc.
div.
p
p
p
arco

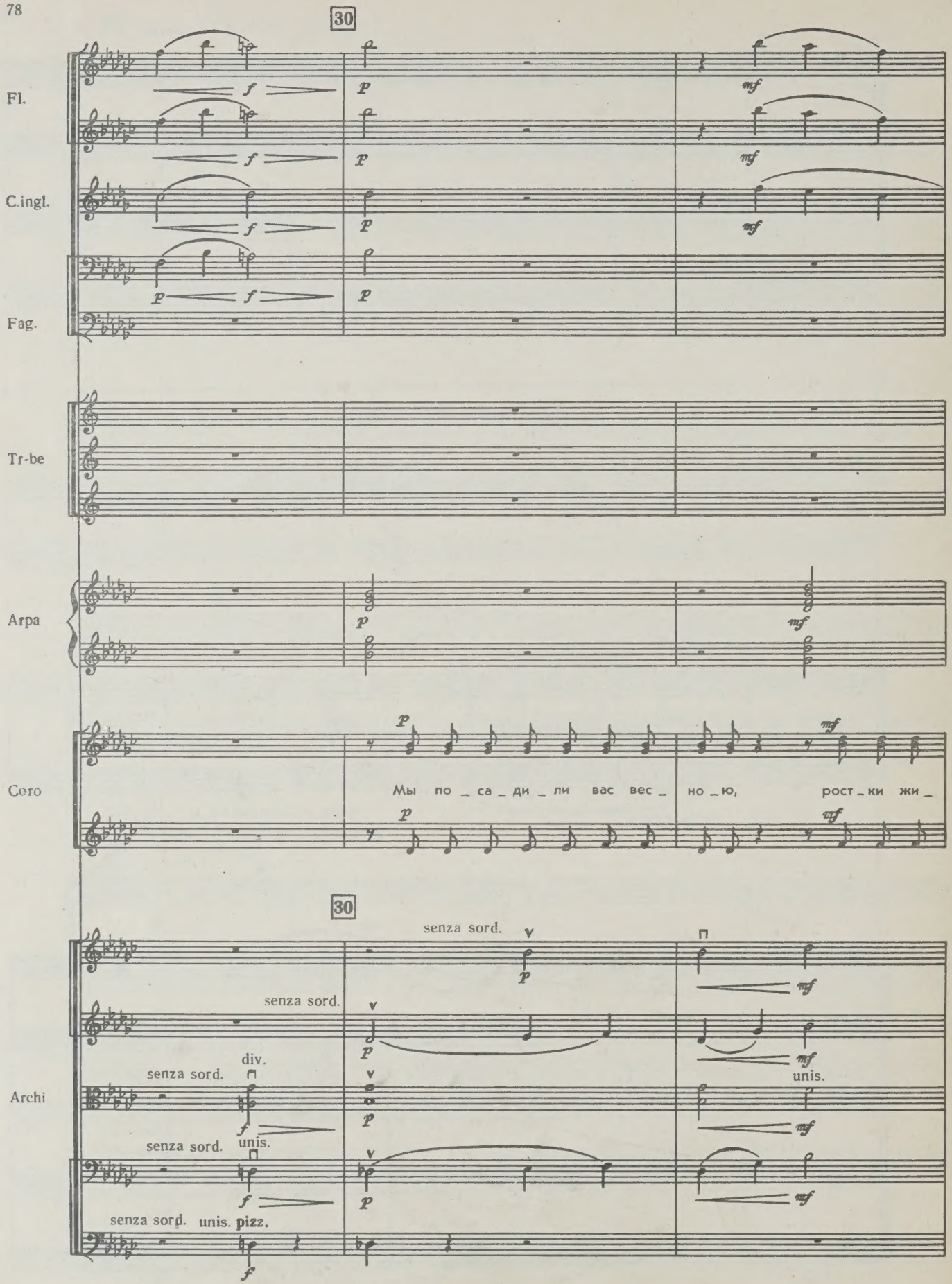


* Исполнять предельно широкими штрихами, с вибрацией.


rit.
PP dolce
muta in B
muta in B
rit.


29 Tempo I (Andante sostenuto)
Fl.
C.ingl.
Fag.
I
Arpa
(закр. ртом)
Coro
(закр. ртом)
От_
Здесь не_за_буд_ки го_лу_бы_е встре_ча_ют нас в глу_ши лес_ной.
Tempo I (Andante sostenuto)
29
con sord.
con sord.
Archi
con sord.
div.
con sord
div.
con sord.


p
Tr-lo
p
_ ку _ да вы здесь, по_ле_вы _ е?
(закр. ртом)
(закр. ртом)
(закр. ртом)
От_ку_да, неж_но- го_лу _ бы _ е?
div.


30
Fl.
C.ingl.
Fag.
Tr-be
Arpa
Coro
Мы по _ са _ ди _ ли вас вес _ но _ ю, рост _ ки жи _
30
senza sord.
senza sord.
div.
senza sord.
unis.
Archi
senza sord.
unis.
senza sord.
unis.
pizz.

allarg.

mf

f

mf

f

mf

f

fp

fp

fp

f

p

cresc.

f

_ вы _ е при _ нес _ ли,

чтоб над мо_ги_ло_ю ге _ ро _ я

f

allarg.

2 soli

f

p

2 soli

f

p

2 soli

div.

f

p

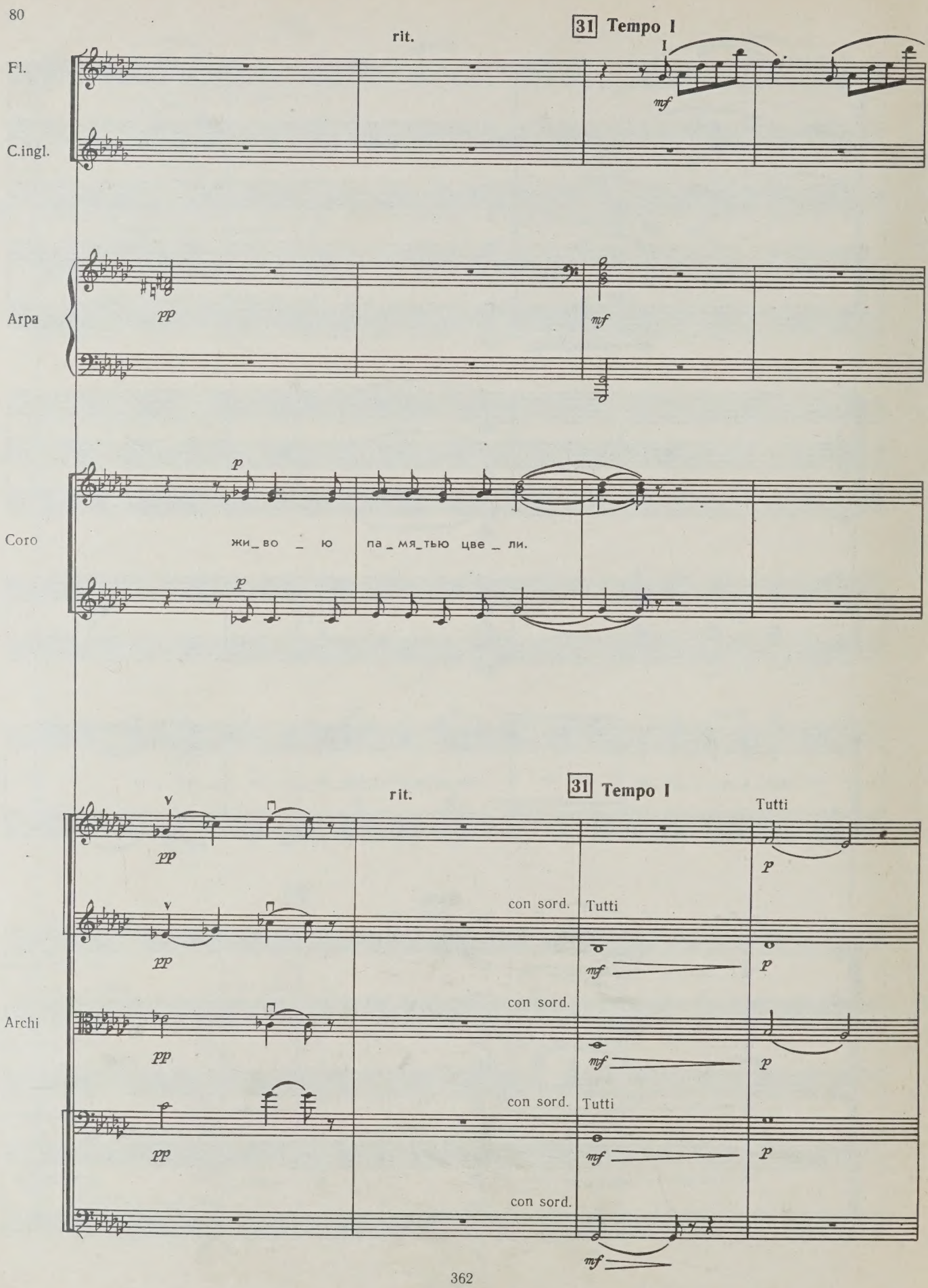
Solo

f

p

arco

f


rit.
31 Tempo I
Fl.
C.ingl.
Arpa
pp
mf
Coro
p
жи_во _ ю па_мя_тью цве _ ли.
rit.
31 Tempo I
Tutti
Archi
con sord.
Tutti
con sord.
con sord.
Tutti
con sord.

Fl.

Arpa

pp

Solo
altri div.

div.

pp

Tutti

Archi

div.

pp

div.

C.ingl.

pp

Arpa

f

Archi

unis.

mf

mf

f

f

f

div.

f

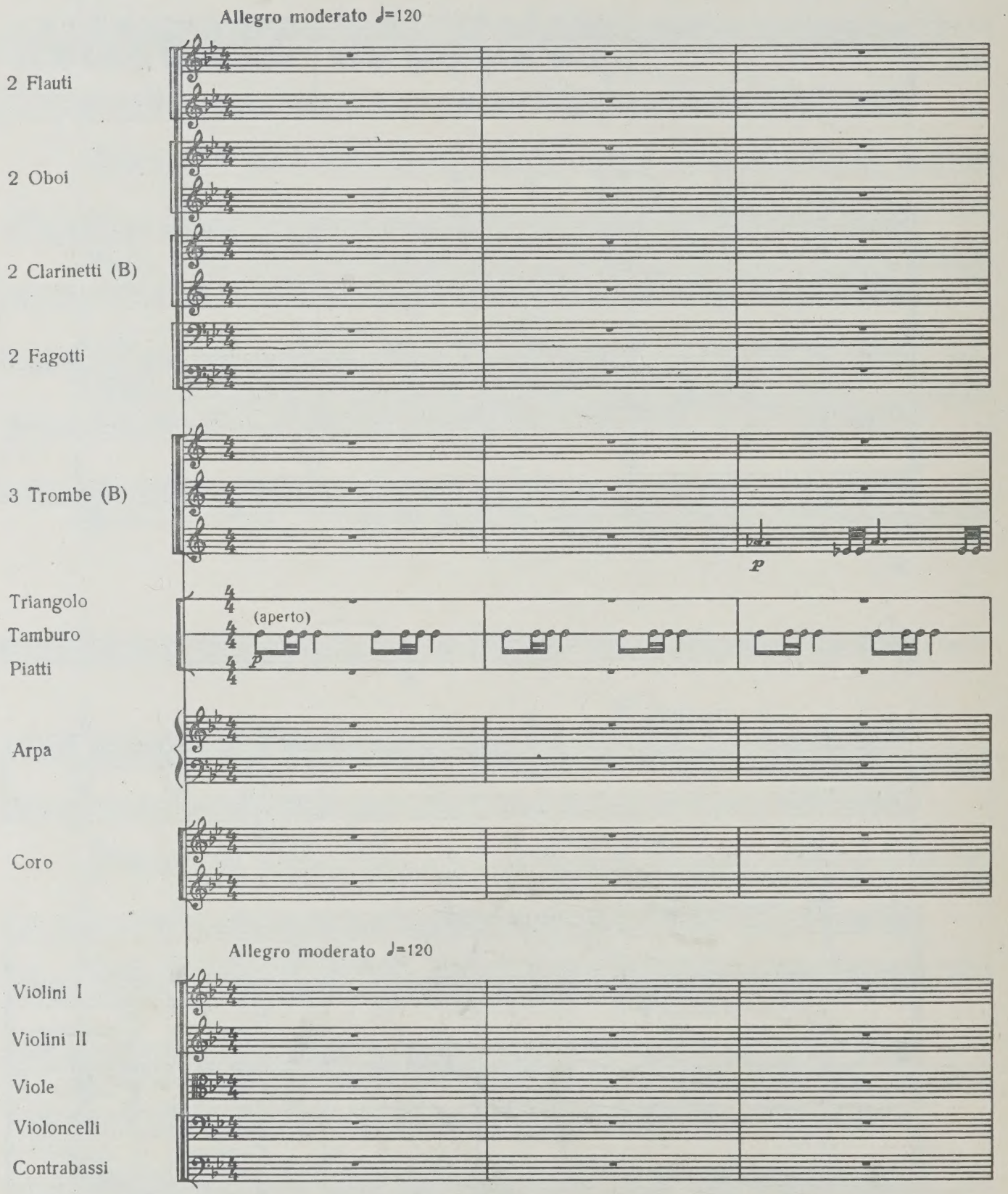
p

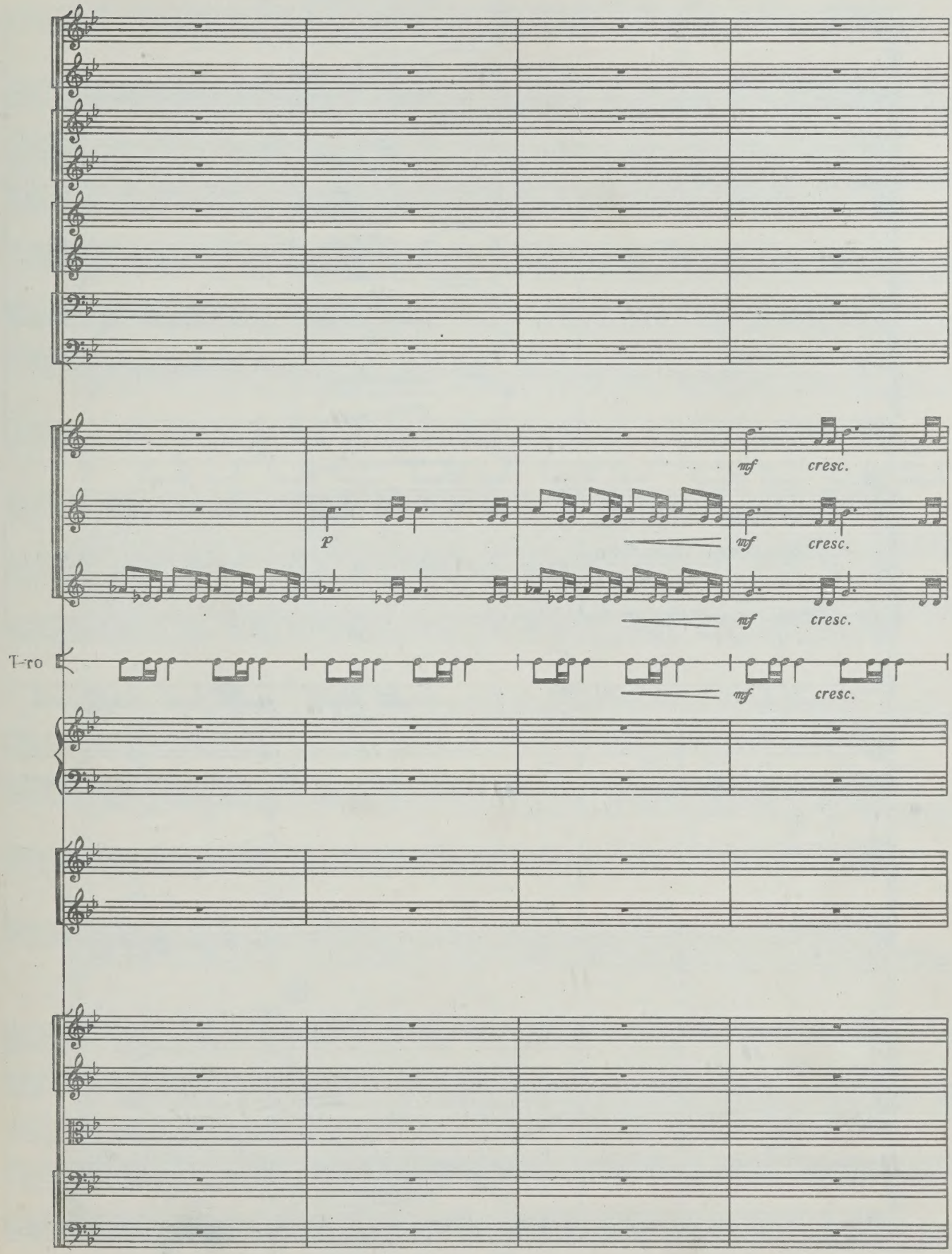
p

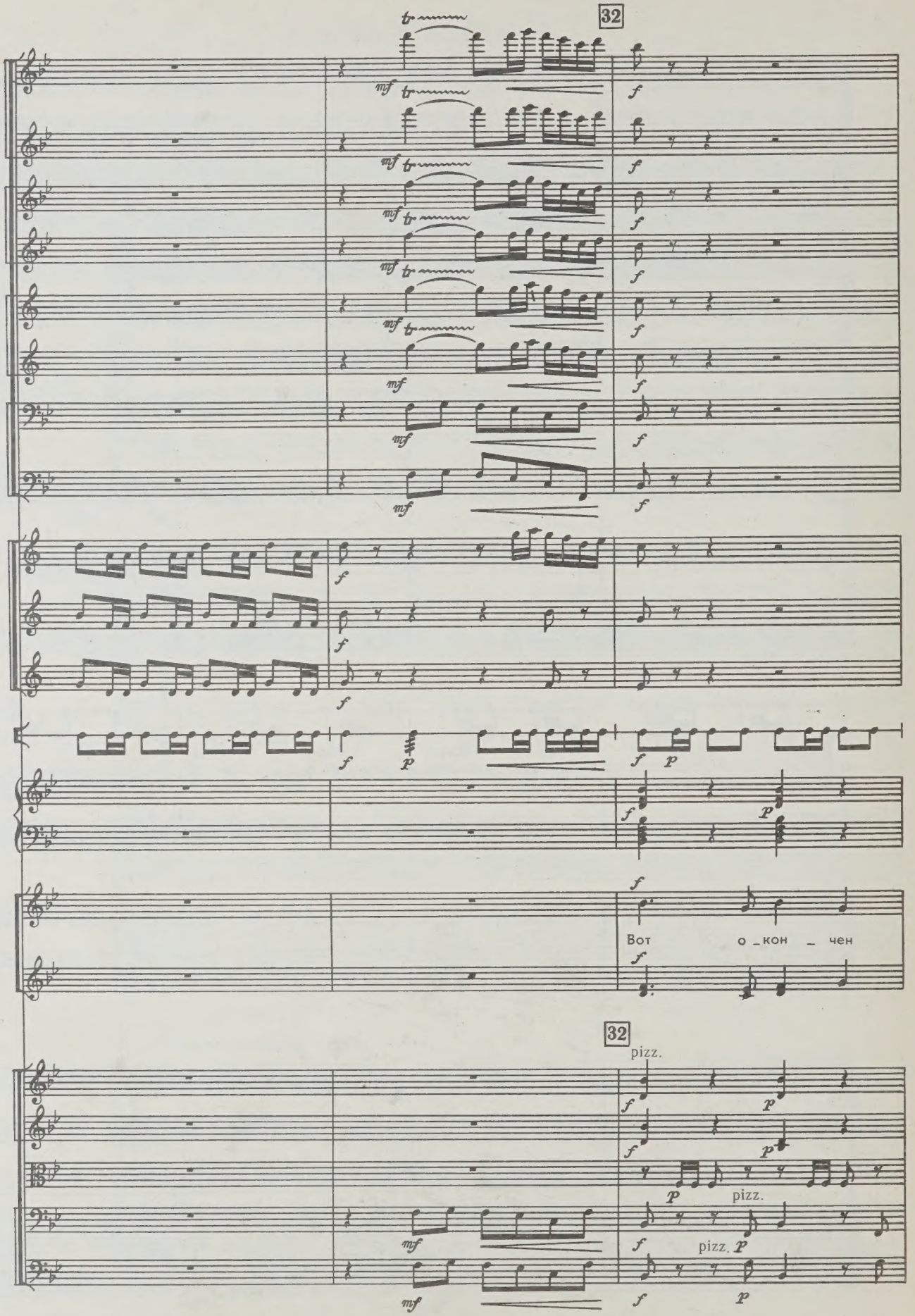
p

p

5. ВОЗВРАЩЕНИЕ
5. SUGRĮŽIMAS




mf
cresc.
p
mf
cresc.
mf
cresc.
T-ro
mf
cresc.


32
Вот о_кон_чен
32
pizz.
pizz.
pizz.

Fl.

Ob.

Fag.

Tr-be

T-го

Arpa

Coro

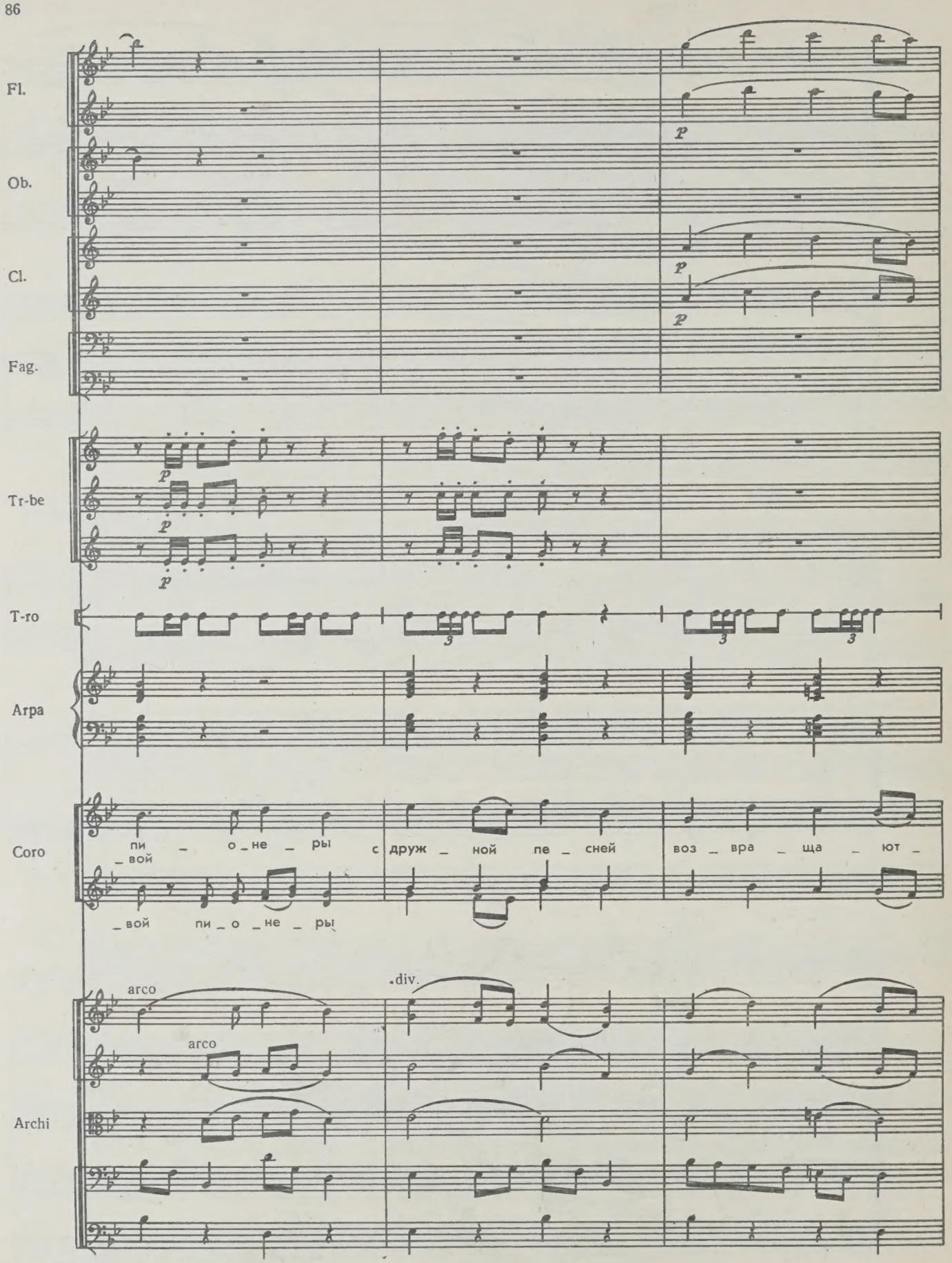
день чу _ дес _ ный.

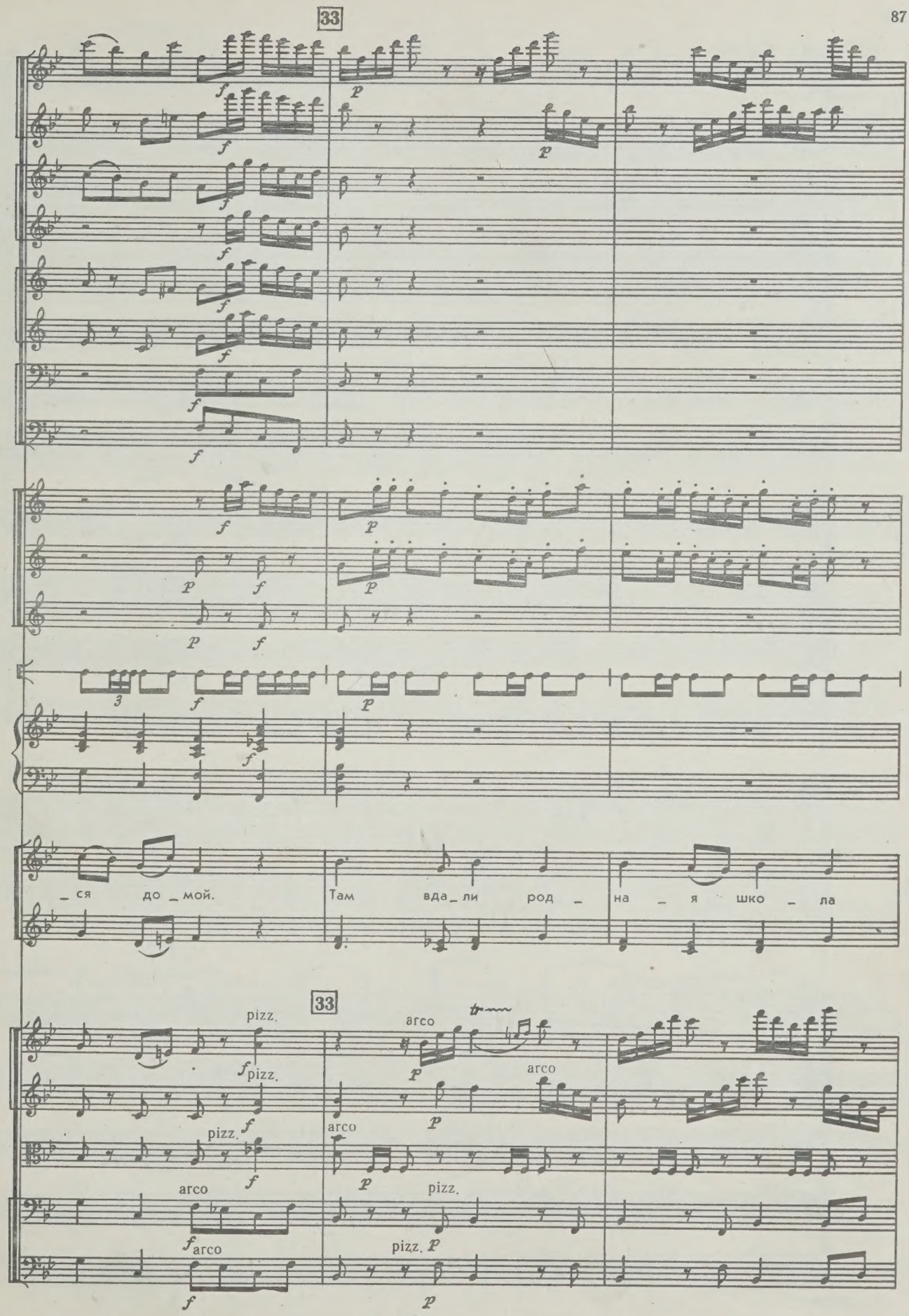
По тро _ пин _ ке по _ ле _ вой

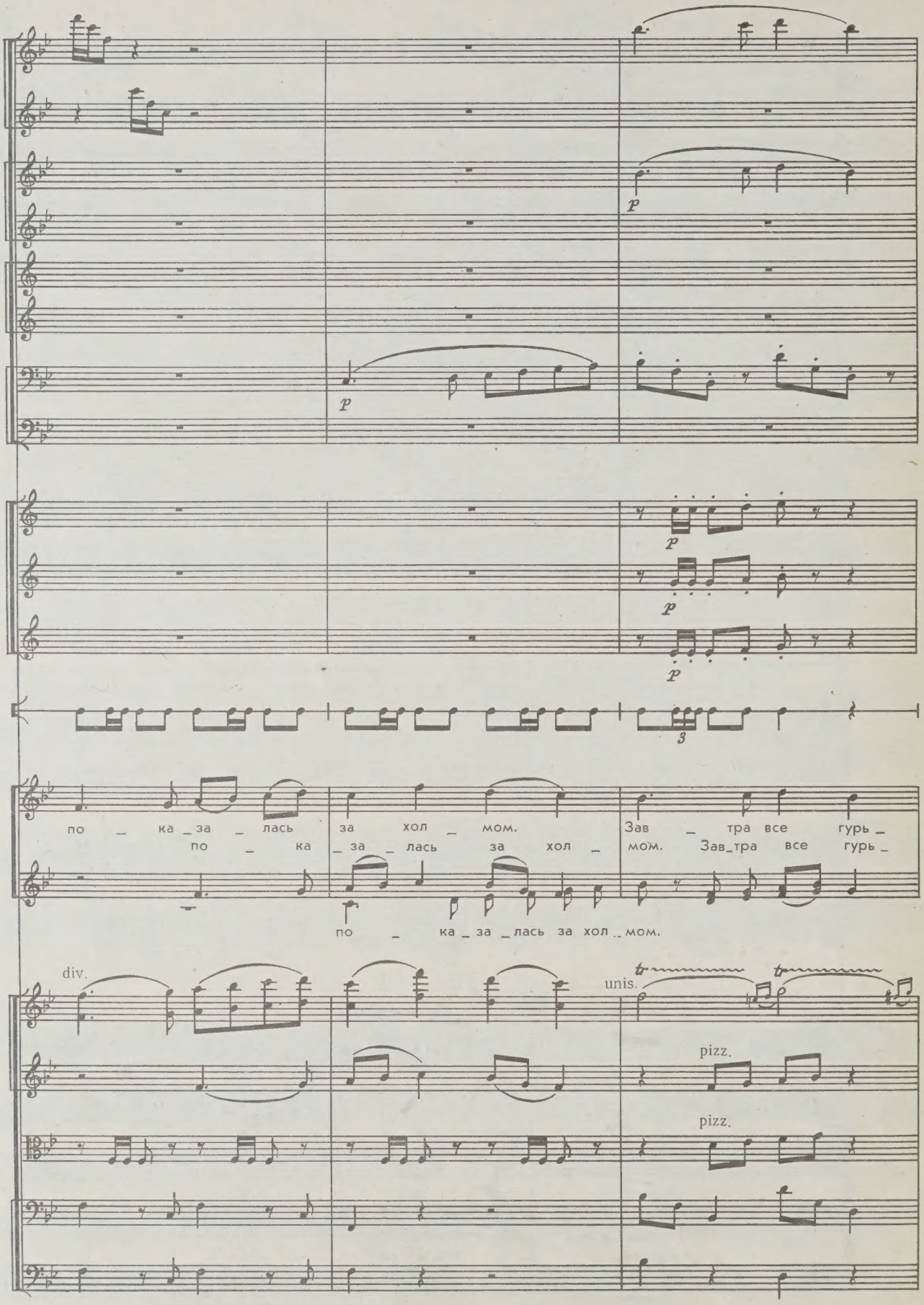
По тро _ пин _ ке по _ ле _

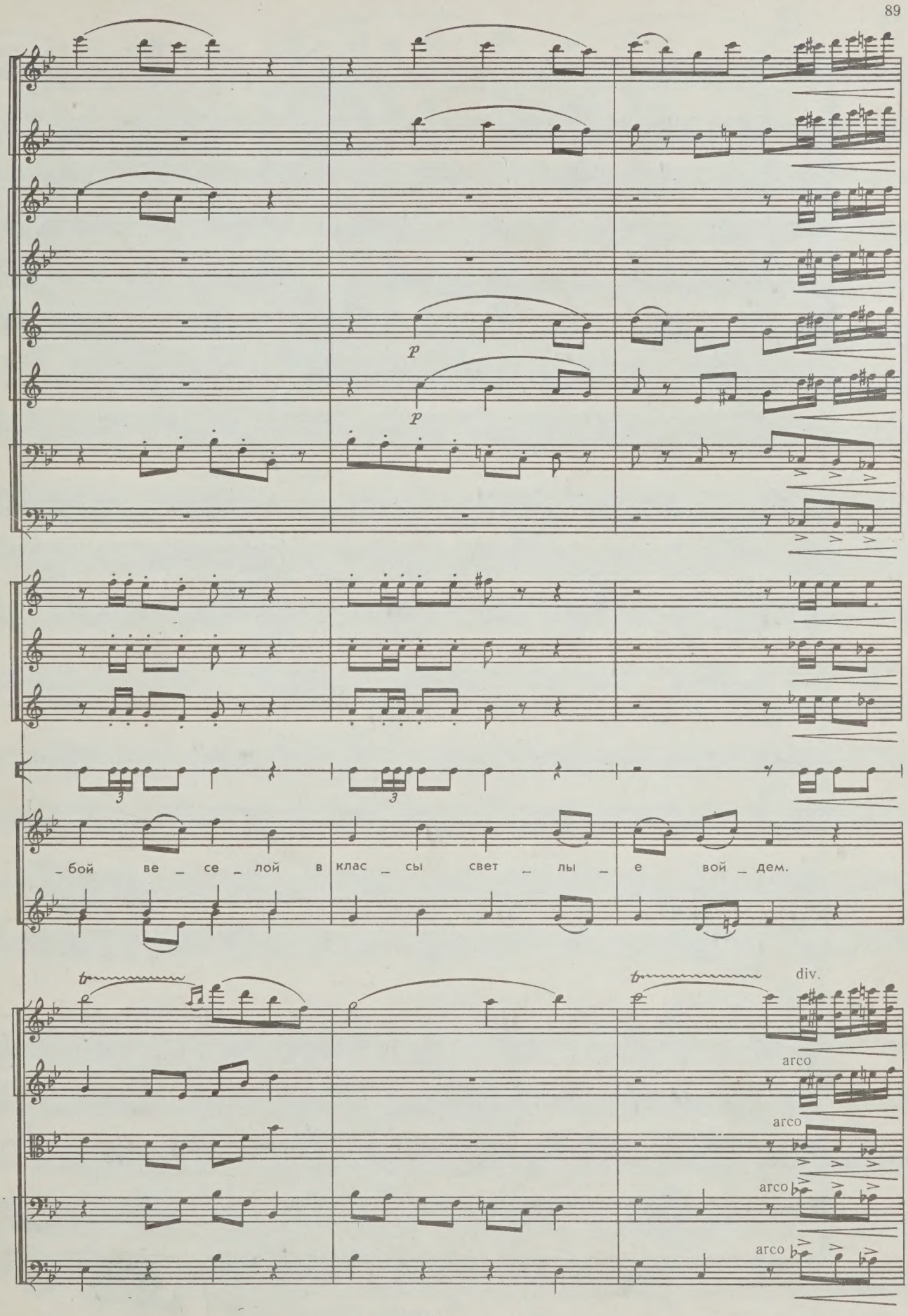
По тро _ пин _ ке по _ ле _

Archi


Fl.
Ob.
Cl.
Fag.
Tr-be
T-ro
Arpa
Coro
пи – о – не – ры с друж – ной пе – сней воз – вра – ща – ют –
– вой
– вой пи – о – не – ры
Archi
arco
arco
div.


33
f
p
3
_ ся до _ мой.
Там вда _ ли род _ на _ я шко _ ла
33
pizz.
arco
tr


p
p
p
p
p
3
по _ ка _ за _ лась за хол _ мом. Зав _ тра все гурь _
по _ ка _ за _ лась за хол _ мом. Зав_тра все гурь _
по _ ка _ за _ лась за хол _ мом.
div.
unis.
pizz.
pizz.


p
p
3
3
_бой ве _ се _ лой в клас _ сы свет _ лы _ е вой _ дем.
div.
arco
arco
arco
arco

34

T-ro

Piatti

До _ мой!

До _ мой!

До _ мой!

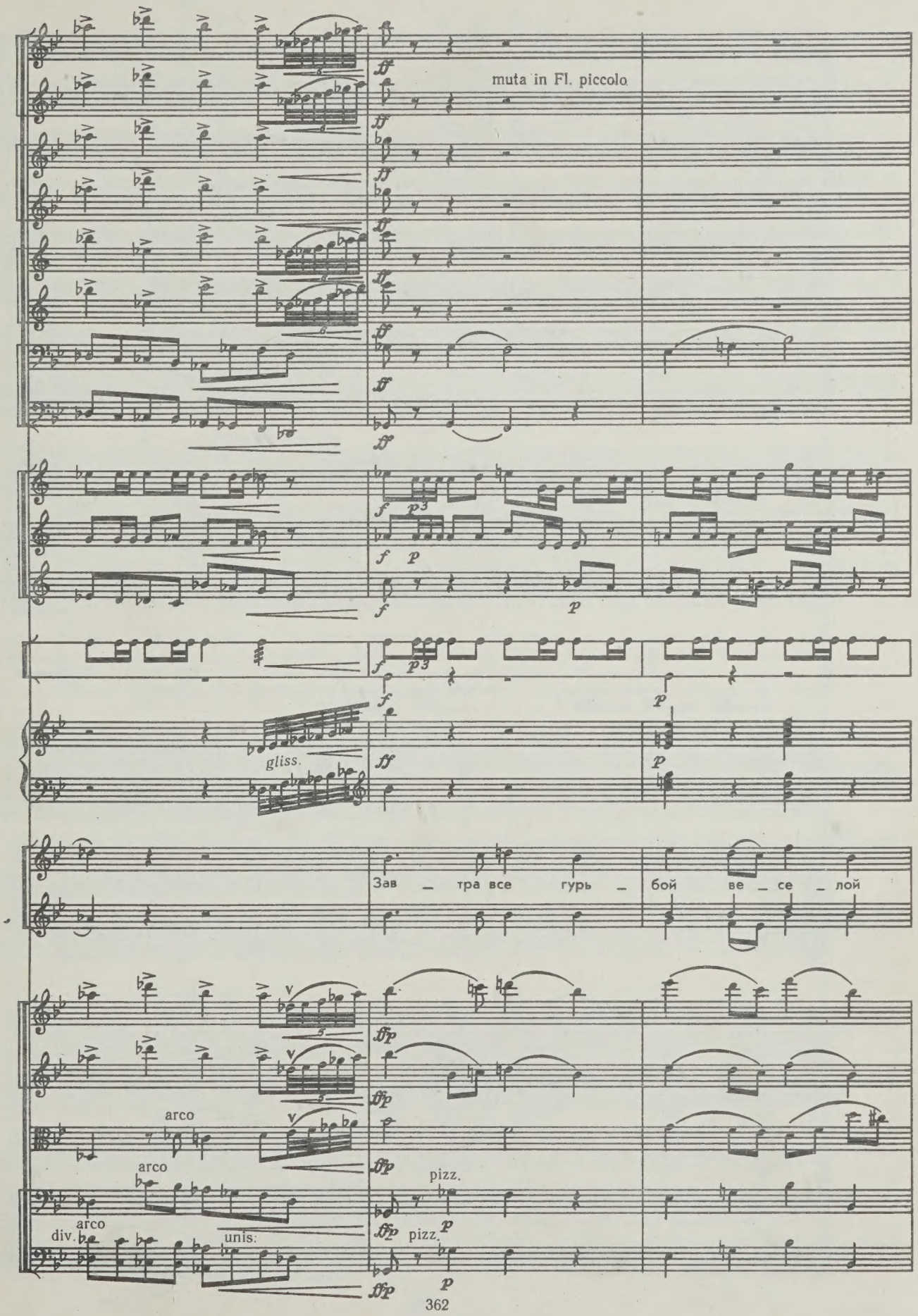
34

unis.

pizz.

pizz.

pizz.


muta in Fl. piccolo
gliss.
Зав _ тра все гурь _ бой ве _ се _ лой
arco
arco
arco
div.
unis:
pizz.
pizz.

35

mf

mf

f

mf

f

p

p

p

p

в клас _ сы свет _ лы _ е вой _ дем. Гром _ че

35

mf

mf

mf

arco

mf

f

arco

mf

f

Fl.

Fl.picc.

Ob.

Cl.

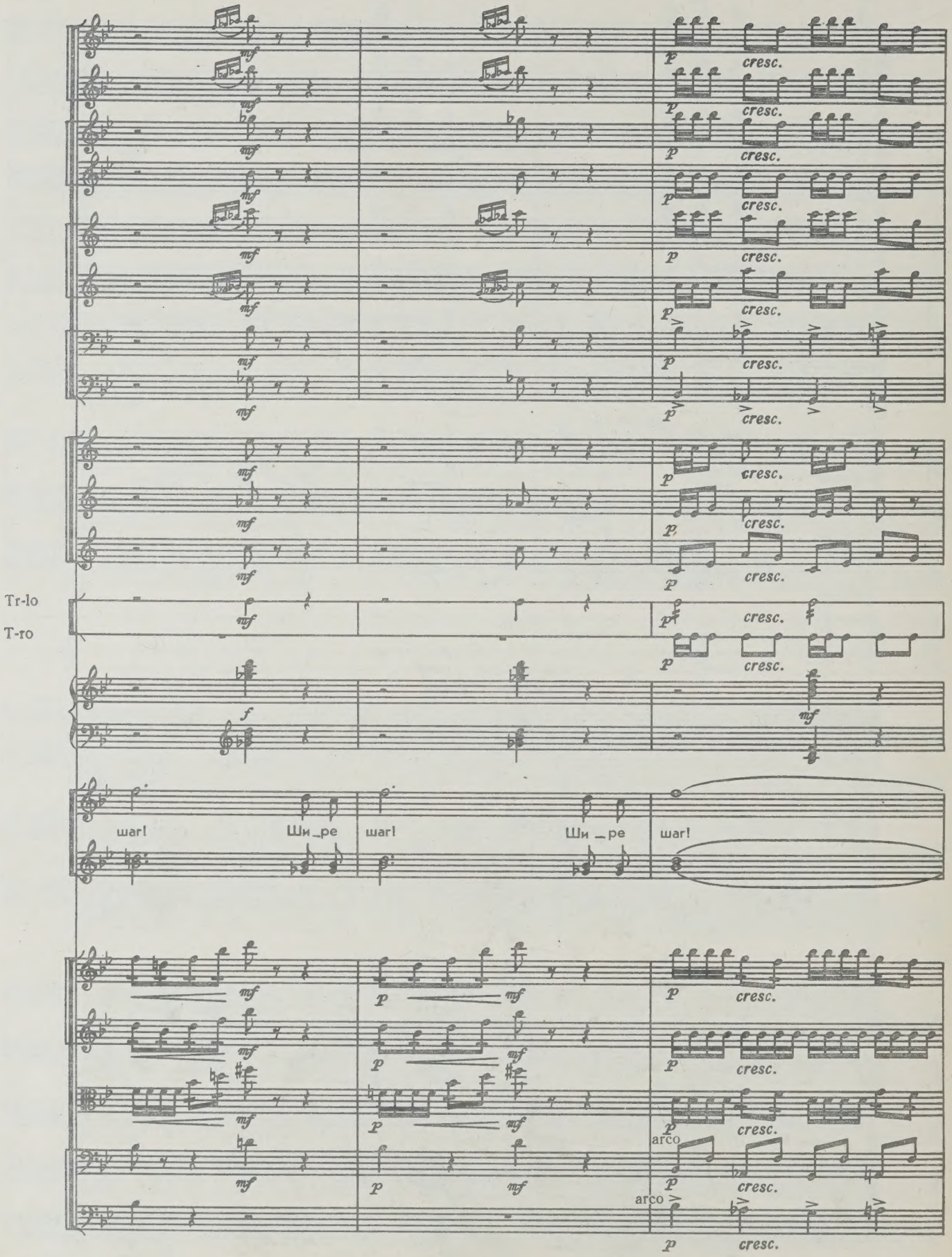
Fag.

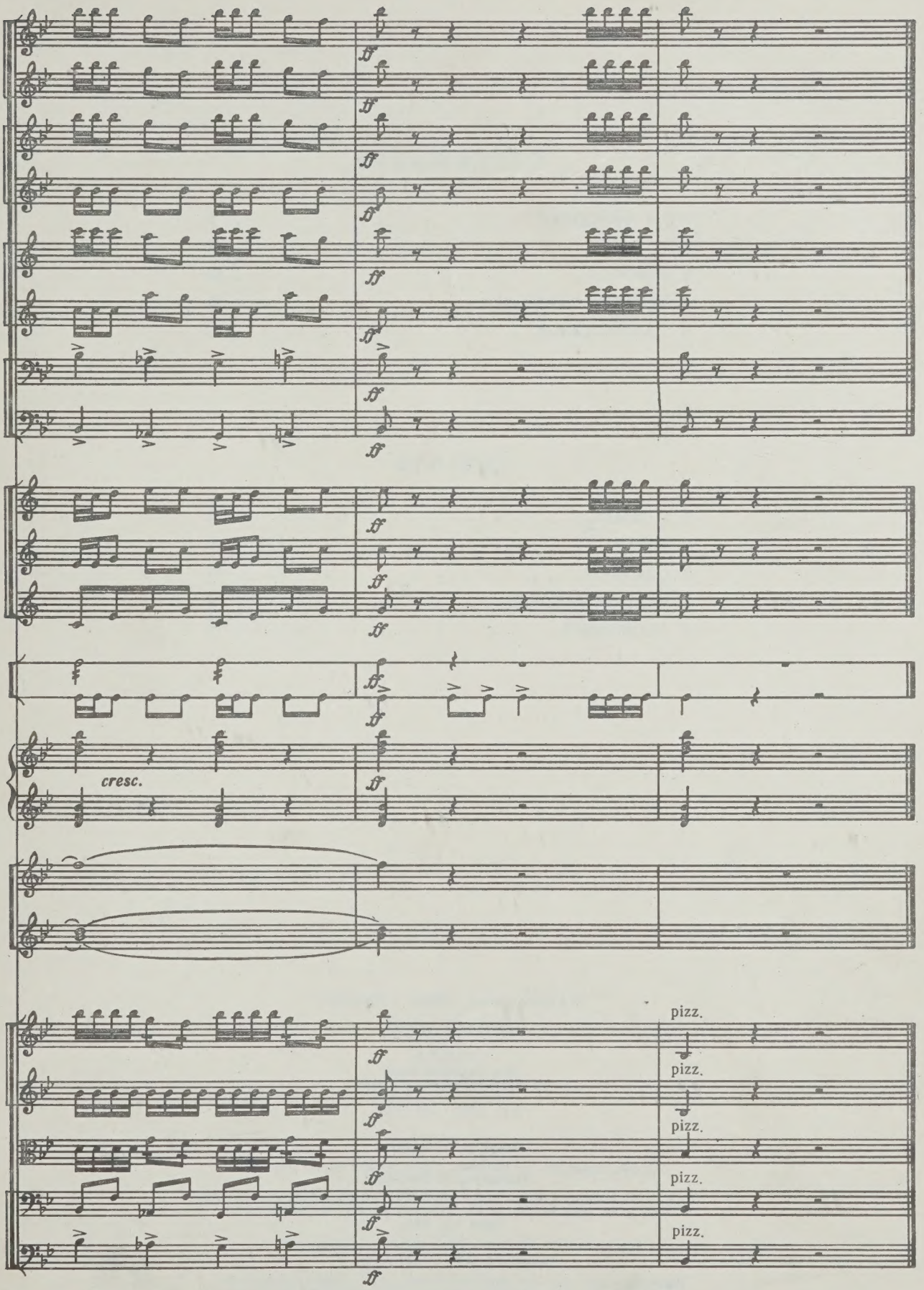
Tr-be

Tr-lo

T-ro

гор _ ны, ба _ ра _ ба _ ны! Пи _ о _ не _ ры, ши _ ре


Tr-lo
T-ro
war!
Ши_ре
war!
Ши_ре
war!
arco
arco


ff
cresc.
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.
pizz.

СОДЕРЖАНИЕ

1. НА РАЗДОЛЬЕ 3
2. В ЛЕСУ 20
3. ПАРОВОЗ 45
4. МОГИЛА ПАРТИЗАНА 63
5. ВОЗВРАЩЕНИЕ 82

TURINYS

1. Į GAMTĄ 3
2. MIŠKE 20
3. GARVEŽYS 45
4. PARTIZANO KAPAS 63
5. SUGRĮŽIMAS 82

Кленицкис Абель Рувимович

ЛЕТНИЙ ДЕНЬ

СЮИТА
для детского хора
и симфонического оркестра

Т. п. 1965 г. № 1256

Редактор *Г. Краснов*

Худож. редактор *Л. Рожков.* Техн. редактор *Р. Волховер*
Корректор *В. Сердечков*

Подписано к печати 19/VII 1965 г. М-40495. Бумага 60×90¹/₈. Бум. л. 6.
Печ. л. 12. (12). Уч.-изд. л. 12. Тираж 230 экз. Заказ № 1219.
Цена 1 р. 50 к.

Издательство „Музыка". Ленинградское отделение
Ленинград, Д-11, Инженерная, 9,

Ленинградская фабрика офсетной печати № 1 Главполиграфпрома
Государственного комитета Совета Министров СССР по печати
Ленинград, Кронверкская ул., 7